



LADINA KEELE TEKSTE
JA HARJUTUSI
ARSTITEADUSKONNA
ÜLIÕPILASTELE

1984

II
A-2647

TARTU RIIKLIK ÜLIKOOL

LADINA KEELE TEKSTE
JA HARJUTUSI
ARSTITEADUSKONNA
ÜLIÕPILASTELE

TARTU 1984

Algupärandi tiitel: L. Gross, R. Kleis, Ü. Torpats

Lingua Latina in medicina

Ladina keele õpik arstiteaduskonna üli-
õpilastele

Учебник латинского языка для студентов

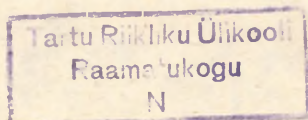
медицинского факультета

Teine, parandatud trükk

"Valgus". Tallinn 1975

Väljavõtte: lk. 5-62; 118-125; 219-268.

Kinnitatud filoloogiateaduskonna nõukogus 30. jaanuaril 1984.



Pēnsūm prīmum

Hāāldamine
Произношение

y: hygiēna, sýstolē, systēma, symptóma, pyelitis, hydrárgyrum, ámylum

au: aula, trauma, aurum, audīre, auris, auditórium

eu: Európa, pleura, pneumónia, neurósis

ae: gangraena, diaeta, anaemia, paediāter, praeparāre, hyperaemia

oe: lagoéna, oedēma, foenícūlum

aga: diploē, poēta, aloē, dyspnōē, haemoptoē, āēr

i: iungo, iūniperus, iūs, Iānuārius, ádiuvāns, iēiūnum; maior, maiālis

qu: aqua, squāma, quis? quid? quantum, quattuor, quārtus,

liquor, aequālis, oblīquus

ngu: lingua, sanguis, unguéntum, unguis

k: Kaléndae, kálium, kreosótum

x: mixtūra, lēx, flexor, rādīx, mǎxilla, apex, larynx

c: a) causa, canālis, vēsīca, caput, scátula, scápula, calvāria, coxa, corpus, colúmna, costa, collum, cor, cūrāre, óculus, curvātūra, cutis, iecur, locus, crūs, tīnctūra, vacca, lácrima, clāvícula, pectus, crānium, siccus, lac, hīc

b) cēra, célula, cérebrum, centum, decem, acētum, medicína, incīsūra, disciplīna, início, ácidum, carcinóma, ócciput, vaccínium, caecum, Caesar, coelia, cystis, leucócytus

ti: operātio, fūnctio, iniéctio, circulātio, auscultātio, palpātio, óstium, míxtio

ch: charta, chólera, chīrūrgus, chrōnicus, trāchēa, sáccharum, antebrāchium, stómachus, cóchlear, bronchítis

sch: schola, ischias, ischium, schēma, moschus

ph: phármacon, pharmaceúticus, pharmacopoea, phalanx, oesóphagus, sphaera, lymphā, encéphalon, sphinctēr

th: therapíā, thōrāx, thrombócytus, aphthae, diphthéria, phthisis, erythrócytus

rh: rheumatísmus, rheum, catárrhus

z: zōna, zygómaticus, rhizōma, glycyrrhíza, éczema; zincum

Pēsum secundum

Silpide vāltus

Длительность слогов

ōs, liber, vēna, māter, auctor, audīre, lagoēna, paediāter, incī-sūra, neurītis, aethēr

costa, charta, planta, herba, gemma, mās̄sa, gutta, māk̄illa, flexor, coxa, cortex; maior

os, liber, caput, dare, túnica, húmerus, ácidum, tēre

tīb̄ia, līnea, fōvea, vehiculum, nihil

vértebra, cérebrum, pālpebra, ímpigra, vólucris

Pēsum tertium

Rōh̄k (Accentus)

Удapeниe

māter, rīma, cēra, spīna, vīta, aethēr, causa, lingua, cancer, caput

medicīna, studiōsus, pharmacopōla, disciplīna, frāctūra, collēga, tīntūra, lagoena, mixtūra, paediāter, acētum, cartilāgo, mūcilāgo, pharmacopoea; oculista, māk̄illa, columna, tabuletta, cerebellum

glandula, valvula, fibula, littera, mūsculus, tūberculum, crānium, scapula, mandibula, humerus, ventriculus, oculus, medicus, acidum, radius, vertebra, cerebrum, lacrima

Pēsum quārtum

Sōnade silbitamine

Деление на слоги

re-gi-o, ti-bi-a, nu-me-rus, me-di-ci-na, clā-vi-cu-la, si-nu-um, ma-nū-bri-um, ce-re-brum, ver-te-brā-lis, a-quae-duc-tus, li-quir, un-guen-tum, pul-cher, ae-the-re-us, sim-pli-ci-a, ae-grō-tus, la-cri-

ma, sa-crā-lis, a-scēn-dēns, mi-scē-re, re-spon-dē-re, sub-stan-ti-a, cōn-stā-re, ō-sti-um, fi-stu-la, fil-trā-re, prae-scri-be-re, ma-gi-stra, in-strū-men-tum, mā-gnus

pul-mo, duc-tu-um, fron-tā-lis, oc-ci-pi-tā-lis, ad-iu-vāns, in-suf-fi-ci-en-ti-a

Pēnsum quīntum

I deklinatsioon. Indikatiivi preesens
(Praesens indicativi) verbist «esse»

I склонение. Настоящее вр. изъявительного накл. от глагола «esse»

a) 1. Studiōsa medicīnae (stud. med.) sum. Studiōsae medicīnae sumus. 2. Pharmacopōla es. Pharmacopōlae estis. 3. Oculista est. Oculistae sunt. 4. Medicina est disciplīna antiq̄ua. 5. Aliae disciplīnae antiquae sunt astrologia et geōmetria et philosophia. 6. Fossa glandulae. 7. Valvula vēnae. 8. Bursa clāviculae. 9. Spīna scapulae. 10. Bursa spīnae scapulae. 11. Frāctūra tibiae et fibulae. 12. Līnea nuchae. 13. Papillae linguae. 14. Incīsūrae mandibulae et māxillae. 15. Columna vertebrarum. 16. Foveae vertebrarum. 17. Rima palpebrarum. 18. Tēla nervōsa. 19. Cellula nervōsa. 20. Inter costās. 21. Contrā malarīam. 22. Dē medicīnā. 23. Cum collēgā. 24. In calvāriā multae sūtūrae sunt.

b) 1. Tinctūra — Valeriānae, Belladonnae, Convallāriae, Chinae, Ipecacuanhae, Tormētillae. 2. Mentha piperīta. Guttae Menthae piperītae. 3. Herba sicca. 4. Gemmae Bētulae. 5. Māssa pilulārum. 6. Aqua Chamomillae. 7. Aqua Amygdalārum. 8. In lagoenam. 9. In ōllam. 10. In ōllā. 11. In aquā Chamomillae. 12. In ampullis et tabulettis. 13. In scatulis. 14. In capsulis amylāceis seu in oblātis. 15. Per chartam. 16. Per tēlam. 17. Per linguam. 18. Per (ūnam) minūtā. 19. Per hōram. 20. Sub linguam. 21. Māgna cōpia plantārum medicātārum et baccārum in silvis est.

c) 1. In memoriā. 2. Scientia potentia est. 3. Historia est magistra vītae.

Deklineerida: glandula, lingua, fovea, vertebra; tinctūra, scatula, tabuletta, bacca

Tõlkida. 1. Abaluusälk. 2. Abaluude vahel. 3. Rangluu ja abaluu murd. 4. Lubjavesi. 5. Tärkliskapslis. 6. Pudelis. 7. Karumustikaga ja piibeleht on ravimtaimed. 8. Veeniklapid. 9. Koos kolleegidega. 10. Läbi pilu. 11. Tundide jooksul.

Перевести. 1. Выемка (вырезка) лопатки. 2. Между лопатками. 3. Перелом ключицы и лопатки. 4. Известковая вода. 5. В крахмальной капсуле или в облатке. 6. В бутылке. 7. Белладонна и ландыш — лекарственные растения. 8. Клапаны вен. 9. С коллегами. 10. Сквозь щель. 11. В течение часов.

Pēnsum sextum

*Aktiivi indikatiivi preesens (Praesens
indicativi activi) (I konjugatsioon)
Настоящее вр. изъявительного накл.
(I спряжение)*

a) 1. Magistra medicīnae studiōsīs vertebrās mōnstrat. 2. Vertebrae columnam vertebrārum fōrmant; columna ex multis vertebrīs cōstat. 3. Studiōsae dē tibiīs et fibulīs narrant. 4. Spectā spīnam fossāsque, studiōsa! 5. Dēmōnstrāte clāviculās et scapulās, studiōsae! 6. Hodīē spectāmus incisūram mandibulae et māxillae et variās vertebrās. 7. Biologia vitam cellulārum exāminat. 8. Collēga frāctūrās costārum bene cūrat sānatque. 9. Medicīnā aegrōtās sānāmus. 10. Pharmacopōla labōrat in officīnā. 11. Lavā palmās aquā calidā! 12. Studiōsae impigrae rosam rubram do. 13. Collēgis rosās rubrās dās. 14. Ego specto, tū mōnstrās. 15. Nōs labōrāmus, vōs ambulātis. 16. Quis est sāna? Ego sāna sum. 17. Quis nōn labōrat? Aegrōtae nōn labōrant. 18. Nōli ambulāre! 19. Bene ambulā! 20. Nōlite lavāre aquā frīgidā!

b) 1. Herbae sānant aegrōtam. 2. Tabulettās in ollā fuscā dat. 3. Dā citō! 4. Date in capsulis amylāceis! 5. Ad ollam griseam. 6. Ad scatulam ōrdināriam. 7. Quid signātis? 8. Bene signāte! 9. Praeparā citō medicīnam! 10. Mixtūram cōlātis. 11. Mūtāmus fōrmulam mixtūrae. 12. Mācerā per decem hōrās! 13. Ego agito, tū filtrās. 14. Pharmacopōlae pilulās ē māsā pilulārum praeparant. 15. Dā tinctūrae valerīanae aethereae decem guttās! 16. Dā et signā!

c) 1. Amicitia vitam ōrnat. 2. Amat victōria cūram. 3. Dum spīro, spēro. 4. Prō patriā. 5. Notā bene! (NB!)

Tõlki d a. 1. Haige ei tööta. 2. Roos on taim. 3. Mõrumandli-
vesi (= mõrude mandlite vesi). 4. Palderjanitinktuur koos veega.
5. Me loksutame mikstuure. 6. Filtreeri mikstuuri! 7. Valmista pil-
lide mass! 8. Väljasta paberis! 9. Kurna läbi paberi! 10. Ära leota!
11. Aptekrid väljastavad piparmünditinktuuri tilku.

Перевести. 1. Больной не работает. 2. Роза — растение.
3. Вода горькоминдальная (= горького миндаля *subst. pl.*).
4. Настойка валерьяны с водой. 5. Мы взбалтываем микстуры.
6. Процеди микстуру! 7. Приготовь массу для пилюль! 8. Выдай
в бумаге! 9. Процеживай через бумагу! 10. Не вымачивай!
11. Аптекари отпускают капли настойки перечной мяты.

Pēnsūm septimū

II ja IV konjugatsioon

II и IV спряжение

a) 1. In aulā studiōsae medicīnae sedent. 2. Studēmus linguae Latīnae. 3. Quis docet? 4. Anatomiae studē, studiōsa! 5. Quid vidētis? 6. In calvāriā multās sūtūrās vidēmus! 7. In columnā vertebrārū medullam vidēmus. 8. Nunc vidētis clāviculam, scapulā costāsque. 9. In scapulā vidēs spīnam scapulae et duās fossās, fossam suprà spīnam et fossam infrā spīnam. 10. Vidēsne incisūrā scapulae? Video incisūrā. 11. Etiam variās tunicās artēriārū, tunicā intīmā, mediā, externā spectāre dēbētis. 12. Aegrōta male sē habet. 13. Gingīva dolet. 14. Tōnsillae dolent. 15. Si valēs, bene est, ego valeo. 16. Gaudēmus, quod valēs. 17. Valē, collēga! Valēte, collēgae!

18. Quid audīs? Nihil audio. 19. Cum dormīmus, nihil audīmus neque sentīmus. 20. Aegrōta nihil sentit. 21. Cūr aegrōtae male dormiunt? 22. Multum dormīre dēbent. 23. Nōlī vēnā aperīre! 24. Finiunt labōrāre. 25. Venī cum collēgā ad aegrōtā!

b) 1. Nōn modo vertebrae, fasciae, tēlae, tunicae, sed etiam plantae, herbae bēstiaeque studiōsis medicīnae nōtae esse dēbent. 2. Ex plantīs herbisque bonā medicīnā aegrōtis miscēmus. 3. Tinctūrā valerīanae cum aquā miscētis. 4. Bene miscēte, filtrāte, date! 5. Planta flōret. 6. Terra herbās nūtrit. 7. Miscē, dā, signā!

c) 1. Experientia docet. 2. Quod nocet, docet. 3. Servī sapiētiaē et litteris, nōn glōriae et divitiis!

Tõlkida. 1. Ma ravin murdu. Ma näen sääreluud. Ma ei tunne midagi. 2. Sa kurnad läbi marli. Sa oled terve. Sa tuled apteeki. 3. Ta väljastab tinktuuri. Ta õpib ladina keelt. Ta kuuleb hästi. 4. Me märgime. Me segame. Me magame hästi. 5. Te valmis-tate kiinatinktuuri. Teil on (= te omate) vilumust. Te lõpetate. 6. Nad filtreerivad. Nad õpetavad. Nad toidavad. 7. Haiged tunnevad end halvasti. 8. Silmalaud valutavad.

Перевести. 1. Я лечу перелом. Я вижу берцовую кость. Я ничего не чувствую. 2. Ты процеживаешь сквозь марлю. Ты здоров. Ты приходишь в аптеку. 3. Он отпускает настойку. Он изучает латинский язык. Он хорошо слышит. 4. Мы обозначаем. Мы смешиваем. Мы хорошо спим. 5. Вы готовите настойку хины. Вы имеете опыт. Вы кончаете. 6. Они фильтруют. Они учат. Они кормят. 7. Больные плохо себя чувствуют. 8. Веки болят.

Pēnsūm octāvum

III *konjugatsioon*

III *спряжение*

a) 1. Auscultāre discē! 2. Litterās Latinās discimus. 3. Papillae linguam tegunt. 4. Solve in aquā! 5. Studiōsa ūnam tabulettam sūmit. 6. Divide pilulās! 7. Infunde aquam amygdalārum in lagoenās! 8. Effundunt ex lagoenā. 9. Adde aquae rosae trēs guttās! 10. Camphoram teritis. 11. Coquunt, bene filtrant, infundunt in ollam. 12. Diluite in aquā! 13. Tincturam nōn diluunt. 14. Theam menthae bibimus. 15. Agite citō, collēgae! 16. Poētae grātiās agimus. 17. Verte! 18. Nōli repetere! 19. Ūvam capio. 20. Recipe aquam! 21. Recipe aquae amygdalārum amārārum vīginti guttās! 22. Recipe axungiam porcīnam! 23. Vōs coquitis, nōs inicimus. 24. Recipe farīnae secālīnae et aquae dēstillātae quantum satis!

b) 1. Mala herba citō crēscit. 2. Nōn scholae, sed vītae discimus. 3. Dicere nōn est facere. 4. Epistula nōn ērubēscit. 5. Nātūra nihil facit frūstrā. 6. Vivere est cōgitāre. 7. Vīve valēque!

T ū l k i d a. 1. Koljulae ōmblus. 2. Lahusta ja mārģi! 3. Valage destilleeritud vett pudelisse! 4. Vōta karumustikatinktuuri kolm tilka! 5. Vōta kakskümmend tilka kiinatinktuuri! 6. Jagage pillimass!

Перевести. 1. Шов черепной крыши. 2. Раствори и обозначь! 3. Налейте в бутылку дистиллированной воды! 4. Возьми три капли настойки белладонны! 5. Возьми двадцать капель настойки хины! 6. Разделите пилюльную массу!

Pēnsūm pōnum

II *deklinatsoonī meessoost sõnad*

II *Существительные мужского рода*

II *склонения*

a) 1. Magister anatomiae scholās dē mūsculis habet. 2. Medicus studiōsis dē nervis et morbis nervōrum nārrat. 3. Studiōsī librum dē medicīnā legunt. 4. Bulbus oculi in orbitā iacet. 5. Tupica externa bulbum oculi circumdat. 6. Nervōs oculōrum et digitōrum exāminātis. 7. Studiōsī stomatologiae angulum mandibulae spectant. 8. Inter cristās ulnae et radii membrāna est. 9. Fasciae mūsculōs tegunt et dēfendunt. 10. Inter singulās vertebrās studiōsī discōs vident: in discō est nucleus pulpōsus. 11. Medice, aegrōtum auscultā! 12. Medici alvum aegrōti palpant. 13. Chirūrgi frācturam humeri, claviculae, scapulae cūrānt. 14. Cancer oesophagī. 15. Mūsculus quadrātus lumbōrum. 16. Curvātūra ventriculī. 17. Succus gastricus. 18. Ad medicum venīre. 19. Post morbum. Ante morbum.

b) 1. Axungia porcī. 2. Sīrupus rubī īdaeī. 3. Tinctūra moschī. 4. Succus ē baccīs iūniperī. 5. Recipe sīrupī prīmulae quīnque guttās. 6. Adde sīrupī glycyrrhizae quattuor grammata! 7. Dā tinctūram strophanthī! 8. Recipe tinctūrae gemmārum pīnī quīndecim grammata!

c) 1. Studiōsus medicīnae (stud. med.). 2. Ex librīs. 3. Nātūra sānat, medicus cūrat morbōs (*Hippocrates*). 4. Elephantum ex muscā facis. 5. Barba nōn facit philosophum. 6. Lupus nōn mordet lupum. 7. Lupus in fābulā!

Deklīneerīdā: digitus, magister, medicus, mūsculus; sīrupus

Tōlkīdā. 1. Silmadega me nāeme. 2. Maonäärmed. 3. Silmanurk. 4. Silmahaigus (= silmade haigus). 5. Meditsiinialane raamat. 6. Sõrmede vahel. 7. Silmas. 8. Te olete arstiteaduse üliõpilased. 9. Ma ei ole terve. 10. Mandlisiirup (= mandlite siirup). 11. Kadakamarjad. 12. Lasteraamatud.

Перевести. 1. Глазами мы видим. 2. Железы желудка. 3. Угол глаза. 4. Глазная болезнь (= болезнь глаз). 5. Медицинская книга. 6. Между пальцами. 7. В глазу. 8. Вы — студенты-медики. 9. Я нездоров. 10. Миндальный сироп. 11. Ягоды можжевельника. 12. Детские книги.

Pēsum decimum

II deklinatsioonī kesksoost sõnad
Существительные среднего рода
II склонения

a) 1. Studiōsī, ēdiscite terminōs anatomicōs, ut brachium, humerum, antebrachium, ulnam et cēteros! 2. Cavum crānīi. 3. Truncus cerebrī. 4. Ventriculī cerebrī. 5. Sulcī cerebrī et sulcī cerebellī. 6. Cerebellum in fossā crānīi zitum est. 7. Ligāmentum tūberculī costae. 8. Capitulum humerī. 9. Crista capitulī costae. 10. Fovea capitulī radiī. 11. Manūbrium sternī. 12. Tūberculum et dorsum sellae turcicae. 13. Vestibulum nāsī. 14. Ōstium ventriculī. 15. Intestina sunt: iēiūnum, ileum, crassum, caecum, rēctum, trānsversum. 16. Palpebrae sunt tegumentum oculōrum. 17. Trigōnum vesicae. 18. Cōnsilium medicī. Colloquium medicōrum. Concilium medicōrum.

b) 1. Parā infūsum foliī menthae piperītae! 2. Dā folia hyoscyami! 3. Multa venēna, ut coffeinum, opium, morphīnum sunt remedia. 4. Emplastrum ē medicāmentis parāmus. 5. Adde acētō aquam! 6. Solve in acidō! 7. Ab acidō liber. 8. Praeparāte dēcōctum, unguentum, mixtūram! 9. Cōnsperge pilulās cinnamōmō! 10. Date amyllum tritīcī et sōlānī! 11. Coque in sīrupō cerasōrum! 12. Sīrupum saccharī albī coquunt. 13. Recipe unguentum zincī!

14. Recipe olei terebinthinae octo grammata! 15. Recipe extracti rhei decem grammata! 16. Periculum in mora! 17. Vitellum ovi. 18. Sub sigillō. 19. Virus est malum venenum.

c) 1. Si medicina nōn sanat, ferrum sanat. 2. Per aspera ad astra. 3. Verba movent, exempla trahunt. 4. Ad verbum.

Deklineerida: cerebrum, ostium; infusum, venenum, acidum, remedium

Tõlkida. 1. Roideköbrukesed. 2. Kodarluupähik. 3. Koljuauk. 4. Roidekael. 5. Lahjendage happega. 6. Kõrvenõgese lehed. 7. Põõrirohuõli. 8. Lehtede leotis. 9. Koljuaugud. 19. Suhkruga.

Перевести. 1. Бугорки ребер. 2. Головка лучевой кости. 3. Ямка черепа. 4. Шейка ребра. 5. Разбавьте кислотой! 6. Листья крапивы. 7. Масло белены. 8. Настой (из) листьев. 9. Ямки черепа. 10. С сахаром.

Pēnsum undecimum

I ja II deklinatsiooni kreeka laensõnad
Латинизированные греческие существительные I и II склонения

a) 1. In medicinā sunt multa verba Graeca, ut haemoptoē, dyspnōē, diastolē, systolē, encephalon, colon, olecranon, acromion, organon, ganglion, pharmacon et cetera (etc.) 2. Medici nostri multos morbos verbis Graecis significant, velut anaemiam, hyperaemiam, hysteriam, diphtheriam, hydrophobiam, diabeten, asciten, atrophiam et ceteros. 3. Per multos terminos anatomicos Graecos declinamus ut verba Latina, exempli causa: trachea, bronchus, pylorus, oesophagus, catarrhus, chirurgus, paediatr et ceteri. 4. Radius et ulna skeleton antibrachii formant. 5. Rami ganglii nervosi. 6. Interdum suturam lingua Graeca raphen nominamus. 7. Inter instrumenta chirurgica sunt scalpellum et trepanum et lanceola. 8. Medici Graecorum ventriculum stomachum nominant. 9. Vitium stomachi dietam sanamus. 10. Medicus praescribit medicamentum contra catarrhum ventriculi chronicum. 11. Terra est sphaera. 12. Typhus exanthematicus. 13. Rheumatismus articulo-rum chronicus.

b) 1. Pharmaca necessaria. 2. Numerus pharmacorum novorum magnus est. 3. Succus aloes. 4. Recipe chlorali hydrati decem grammata, natrii bromidi et succi glycyrrhizae ana grammata duo, aquae destillatae ad centum grammata. Miscē. Da. Signa. 5. Recipe tincturam benzoēs! 6. Adde phosphori centigramma unum!

Tõlkida. 1. Tärpentiiniõli. 2. Lagritsasiirup. 3. Nisutärklis. 4. Aaloeekstrakt. 5. Närvisõlmed. 6. Võta aaloetinktuuri kaheksa

grammi! 7. Nisujahu. 8. Uks gramm kamprit. 9. Mandliöli. 10. Ajutüvi.

Перевести. 1. Терпентинное масло. 2. Лакричный сироп. 3. Пшеничный крахмал. 4. Экстракт алоэ. 5. Нервные узлы. 6. Возьми восемь граммов настойки алоэ! 7. Пшеничная мука. 8. Один грамм камфоры. 9. Миндальное масло. 10. Мозговой ствол (= ствол мозга).

Pēsum duodecimum

I ja II deklinatsiooni adjektiivid
Прилагательные I и II склонения

a) 1. Primus Graecorum medicus Aesculāpius fuit (oli), vir doctus et peritus et ingeniōsus. 2. Viri docti multos et bonos libros habent. 3. Morbi varii sunt: contagiōsi, acuti, chronici, epidēmici. 4. Saepe virus causa morbi maligni et periculōsi est. 5. Magnus est numerus musculōrum; sunt musculi lati, magni, longi, quadrati, recti, obliqui, transversi, interni, externi, profundī et ceteri. 6. Nervus — opticus, vagus, trigeminus. 7. Ramus dexter arteriae hepaticae propriae. 8. Costae sunt verae et spuriae. 9. Fossa venae cavae. 10. Fascia propria sive profunda ē tela fibrōsa compacta constat. 11. Tres membranae cerebrum tegunt: membrana compacta, arachnoidea, vasculosa. 12. Suturae cranii sunt: sutura dentata, squamosa, lambdoidea. 13. Medulla ossea rubra et flava est. 14. Ventriculus sinister. Atrium dextrum. 15. In humero collum anatomicum et collum chirurgicum videmus. 16. Spūm sanguineum. 17. Dieta severa multis aegris necessaria est.

b) 1. Locus frigidus. 2. Tinctura — rubra, amara, spirituosa, aetherea, composita. 3. Aqua — pura, frigida, calida, destillata, sterilisata. 4. Capsula — amylacea, gelatinosa, dura, elastica. 5. Camphora trita. 6. Cera — flava, alba. 7. In charta cerata seu ad chartam ceratam. 8. Inter remedia externa et interna magna differentia est. 9. Extractum — rubrum, fluidum, spissum, siccum. 10. Oleum aethereum. 11. Acidum — dilutum, acetikum, lacticum, sulfuricum, salicylicum, hydrochloricum, nitricum, ascorbinicum. 12. Vitrum — nigrum, flavum, fuscum. 13. Iodum purum. 14. Argentum nitricum. 15. Da emplastrum adhaesivum extensum. 16. Oleum ricini, rheum, magnesium sulfuricum sunt remedia laxativa. 17. Multa remedia servamus in lagoenis nigris et flavis. 18. Da hydrogenii peroxydum in vitris fuscis! 19. Vinum rubrum et calida tegumenta aegroti prosunt. 20. Populis antiquis non modo plantae medicatae notae erant (olid), sed etiam balnea frigida et calida. 21. Somnifera remedia somnum studioso comparent.

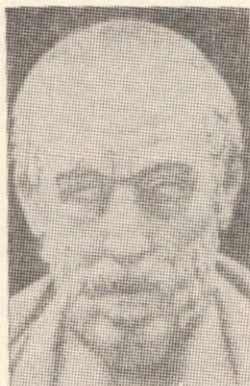
c) 1. Persona grata. 2. Terra incognita. 3. Errare humanum

est. 4. Corvus albus. 5. Altum silentium. 6. Multa paucis. 7. Multum, non multa.

Deklineerida: oculus sinister, liber bonus; fascia propria; atrium dextrum, oleum aethereum

Tõlkida. 1. Punane siirup. Punane ekstrakt. 2. Ravimtaim. 3. Eeterlik palderjanitinktuur. 4. Vahapaber. 5. Liitsiirup. 6. Pikk nina. 7. Kuum vann. 8. Tärkliskapslis. 9. Mustas klaasis. 10. Mao-vähk on pahaloomuline haigus.

Перевести. 1. Красный сироп. Красный экстракт. 2. Лекарственное растение. 3. Эфирная настойка валерьяны. 4. Вощеная бумага. 5. Составной сироп. 6. Длинный нос. 7. Горячая ванна. 8. В крахмальной капсуле. 9. В темной склянке. 10. Рак желудка — злокачественная болезнь.



HIPPOCRATES

Pēnsum tertium decimum

III deklinatsiooni konsonanttüvelised
meessoost sõnad

Существительные мужского рода со-
гласного типа III склонения

a) 1. Pulmōnēs sunt organa respirātōria. 2. Pulmōnibus lobi et lobuli sunt. 3. Hilus seu porta pulmōnis. 4. Gangraena pulmōnum. 5. Marginēs scapulae. Marginēs liēnis. 6. Nōnnūllī mūsculī multās caudās et multōs tendinēs habent. 7. Mūsculus flexor digi-
tōrum flectit digitōs nostrōs, habet quattuor tendinēs. 8. Signa tu-

mōris malignī incerta sunt. 9. Studiōsī, dēmōnstrāte mūsculōs adductōrēs, abductōrēs, flexōrēs, extēnsōrēs, rotātōrēs, levātōrēs, sphinctērēs aliōsque. 10. Mūsculus sphinctēr ānī internus et externus. 11. Sanguis artēriōsus rubrō colōre, sanguis vērōsus fuscō colōre est. 12. Alae vōmeris. 13. Venter mūsculī. 14. Per laryngem et trāchēam aēr in pulmōnēs intrat. 15. Cortex cerebellī. 16. Vertex vēsicae. 17. Foci indūrātīvi apicis pulmōnis dextrī. 18. Abductor pollicis longus. 19. Apertūra thōrācis. 20. Flexor hallucis longus. 21. Fissūra fornicis crāniī. 22. Bacillus anthracis.

b) 1. Carbo lignī. 2. Sūme carbōnem āctīvātum! 3. Sāpo kālinus. 4. Liquor — limpidus, spissus. 5. Pulvis — compositus, grossus, dentifricus, albus, niger. 6. Pulverēs dīvisī et indīvisī. 7. Tere in pulverem! 8. Colōrēs et odōrēs flōrum variī sunt. 9. Cortex siccus. 10. Dēcoctum corticis. 11. Aethēr pūrus. 12. Recipe aetheris grammata decem! 13. Plantae āērem pūrgant. 14. Adeps suillus. 15. Prō auctōre.

c) 1. Quot hominēs, tot sententiae. 2. Homo novus. 3. Amīcī labōris sumus. 4. Vita nihil sine labōribus hominibus dat. 5. Doctor honōris causā. 6. Amīcitia māgnū in dolōre sōlātium est. 7. Mōrēs hominum dīversī sunt. 8. Cum grānō salis. 9. Intrā parietēs. 10. Nihil sub sōle novum. 11. Pedibus timor addit ālās.

Declineerida: homo doctus, mūsculus flexor, pēs sinister, pulvis compositus, sāpo medicātus

Tõlkida. 1. Kopsusagar. 2. Kopsukatarr (= kopsude katarr). 3. Silma serv. 4. Inimeste haiguste arv on suur. 5. Vasaku kopsu tipp. 6. Parema jala varbad. 7. Pikk lähendaja lihas. 8. Põrna sälk. 9. Puhas õhk. 10. Punane veri.

Перевести. 1. Доля легкого. 2. Кагар легких. 3. Край глаза. 4. Болезни людей многочисленны (= число болезней людей велико). 5. Верхушка левого легкого. 6. Пальцы правой ноги. 7. Длинная приводящая мышца. 8. Выемка селезенки. 9. Чистый воздух. 10. Красная кровь.

Pēnsum quārtum decimum

Passiivi indikatiivi praesens (Praesens indicativi passivi) (I ja II konjugatsioon)

Настоящее вр. изъявительного накл. страдательного залога (I и II спряжение)

a) 1. A chirurgō auscultor et palpor. 2. Paediāter liberōs sānat. — Liberi ā paediatrō sānantur. 3. Pharmaceuticus pulverem miscet. — Pulvis ā pharmaceuticō miscētur. 4. Aegrōtus ā medicō visitātur. 5. Citō sārīs. 6. Balneum vapōris aegrōto praeparātur.

7. Sūdor aut siccō calōre aut balneō excitātur. 8. Rēnum morbī aegrē cūrantur. 9. Hydrogeniī peroxydum in vitris fuscis datur. 10. Ex adipe sāpōnēs variī et unguenta varia parantur. 11. Ver-tebra prima atlās vocātur. 12. Sceletōn mūsculis movētur. 13. Prō māsā pilulārum bōlus alba adhibētur. 14. Per gossypium filtrātur. 15. Remedia sterilisantur. 16. Datur sub sigillō venēnī. 17. O medicī, ā multis amāminī!

b) 1. Iūcundius est amārī quam timērī. 2. Ut salūtās, ita resalūtāris. 3. A frātre amor, quod frātre amō. 4. Studiō medicīnae dēlectāmur. 5. Hippocratēs pater medicīnae appellātur. 6. Sī iuvātur, nātūra laudātur; sī nōn iuvātur, medicus accūsātur. 7. Tertium nōn datur. 8. Malō aliēnō semper docēmur. 9. Augētur memoria, sī exercētur. 10. Medicīna disciplīna māgnī labōris est. 11. Homo locum ōrnat, nōn locus hominē. 12. Leōnem mortuum et catulī mordent.

- c) 1. Rp. Sāpōnis medicātī 4,0
 Camphorae 1,0
 Alcoholis 42,0
 Olei Thymī 0,2
 Olei Rosmarinī 0,3
 Ammōniī hydricī solūtī 2,5
 M. D. S.
 2. Rp. Dēcoctī corticis Chīnae 12,0—200,0
 D. S.

Deklineerida; rēn sinister, carbo āctīvātus, liquor spissus, aethēr pūrus

Muuta järgnevad aktiivlaused passiivlaused. Превратить следующие активные предложения в пассивные: 1. Aegrōtus medicum laudat. 2. Professor anatomiae studiōsis mūsculōs dēmōnstrat. 3. Pater tē (sind) vocat. 4. Aquam rosae in lagoenā agitāt. 5. Medicus aegrōtum auscultat. 6. Collēga nervōs oculōrum exāminat. 7. Frāter librōs bonōs amat.

Tõlkida. 1. Koos õitega. 2. Lillel on lõhn (= lill omab lõhna). 3. Neeruväli. 4. Terve inimene kops. 5. Paljusid ravimeid säilitatakse külmas kohas. 6. Pille väljastatakse karpides. 7. Külma higi on haiguse tundemärk. 8. Segatakse mürke. 9. Väljastatakse. Märgitakse. 10. Nagu teie tervitate, nii tervitatakse teid.

Перевести. 1. Вместе с цветами. 2. Цветок имеет запах. 3. Почечная боль. 4. Легкое здорового человека. 5. Многие лекарства хранятся в холодном месте. 6. Пилюли отпускаются в коробочках. 7. Холодный пот — признак болезни. 8. Яды смешивают. 9. Выдается. Обозначается. 10. Как приветствуете вы, так приветствуют и вас.

Pensum quintum decimum

III deklinatsioonil konsonanttüvelised
naissõnad

Существительные женского рода со-
гласного типа III склонения

a) 1. Cingulum extremitātis. 2. Sceletum extremitātum homi-
nis. 3. In extremitatibus musculōrum tendinēs sunt. 4. Tūberositās
tibiae. 5. In cavitāte thōrācis pulmōnēs sitī sunt. 6. Rādix pulmō-
num. 7. Mūsculus cervicis. 8. Phalangēs digitōrum pedis. 9. Sunt
mēningēs trēs: vāsculōsa seu pia māter, tunica arachnoidea, dūra
māter. 10. Articulatio humerī. 11. Inflammatio pulmōnum seu pneu-
monia. 12. Signa inflammātiōnis sunt: rubor et tumor cum calōre
et dolore (Celsus). 13. In regiōne extremitātis superiōris. 14. Exā-
minatio aegrōtōrum constat ex interrogātiōne, auscultātiōne, pal-
pātiōne, percussione analysibusque variis. 15. Observāmus operā-
tione chīrurgicā. 16. Amputatio pedis sinistri. 17. Commotio
cerebrī. 18. Cartilāgo costae. 19. Studiōsī medicīnae originem, ven-
trem, insertiōnem musculōrum discere debent. 20. Hygiēna est
amica valētūdinis. 21. Valētudo oculōrum. 22. Valētudo bonum
māgnū est. 23. Medicī sānitatem et salutē populī nostri cūrant.
24. Ignōti nūlla cūratio morbi. 25. Homini aegrōtō quies absolutā
necessaria est. 26. Circulatio sanguinis. 27. Functio laesa.

b) 1. Studiōsī pharmaciae colligunt flōrēs, corticēs, rādīcēs;
multae plantae siccantur et servantur. 2. Sunt multa praeparata
pharmaceutica, ut pilulae, pulverēs, emulsiōnēs, injectiōnēs, mūci-
lāginēs, solutiōnēs et cetera. 3. Solutio — spirituosa, concentrata,
diluta. 4. Coque ad solutiōnem! 5. Miscē cum pulvere rādīcis rhei!
6. Mūcilāgo amyli. 7. Actio pharmacī. 8. Emulsio amygdalārum.
9. Strychnos seu nux vomica. 10. Ex nuce vomica strychninum
paratur. 11. Recipe picis liquidae quantum satis. 12. Aqua calcis.
13. Multarum arborum corticēs sunt crassi. 14. Faex siccata.
15. Extractum faecis.

c) 1. Alma māter. 2. Cum laude. 3. Dūra lēx, sed lēx. 4. Cōn-
suētudo est altera nātūra. 5. Repetitio est māter studiōrum. 6. O
sāncta simplicitās! 7. Hominēs per errōrēs ad vērītatem veniunt.
8. Per scientiam ad salutē aegrōtī. 9. Arborēs altae nōn semper
longās rādīcēs habent. 10. Nūlla rēgula sine exceptiōne.

‘ Deklineerida: lēx bona, regio lāta, origo parva, mūcilāgo
flāva

Tõlkida. 1. Vaba jäse. Vabad jäsemed. 2. Alajäseme vööde.
3. Jäsemete vöötmeh. 4. Parema jala amputatsioon. 5. Agedad
põetikut. 6. Haigete ravi. 7. Roiete piirkonnas. 8. Puusaliiges.
9. Keelejuur. 10. Haiguse algus. 11. Palderjanijuureleotis. 12. Vala
lahus pudelisse! 13. Kuivata taimede lehti, õisi ja juuri!

Перевести. 1. Свободная конечность. Свободные конечности. 2. Пояс нижней конечности. 3. Пояса конечностей. 4. Ампутация правой ноги. 5. Острые воспаления. 6. Лечение больных. 7. В области ребер. 8. Сустав бедра (*соха*). 9. Корень языка. 10. Начало болезни. 11. Настой корня валерьяны. 12. Налей раствор в бутылку! 13. Суши листья, цветы и корни растений!

Pēnsūm sextum decimū

Passiivi preesens (Praesens passivi)
(III ja IV konjugatsioon)

Настоящее вр. страдательного залога (III и IV спряжение)

a) 1. Cerebrum membrānīs tegitur. 2. Sīrupus aquā frīgidā solvitur. 3. In officīnīs māterīae varīae cōlantur, filtrantur, agitantur, miscentur, coquuntur, solvuntur, diluuntur. 4. Fasciae in fasciās propriās et fasciās subcutāneās dividuntur. 5. Acidum hydrochlōricum diluitur. 6. Teritur in pulverem. 7. Pilulae pulvere lycopodii cōnsperguntur. 8. Rēnibus ūrina sēcernitur. 9. Bis repetitur. 10. Solūtīōnēs iniciuntur. 11. Recipitur unguentum hydrargyri cinereum prō frictiōne. 12. Infāns ā mātře nūtritur. 13. Vōcēs hominum audiuntur. 14. Vēna aperitur. 15. Sentitur dolor in pede sinistrō. 16. Medicāmenta miscentur, signantur, dantur. 17. Pulvis adspersōrius saepe in medicinā adhibētur.

b) 1. Bene dīgnōscitur — bene cūrātur. 2. Bonus liber nōn semel legitur.

Kordamisharjutus

a) Moodustada genitiiv, määrata sugu, tõlkida eesti keelde. Дать форму родительного падежа, определить род, перевести на русский язык.

1. pulmo, carbo, sāpo, homo, margo, tendo; 2. tumor, flexor, color, extēnsor, liquor, auctor, labor; 3. flōs, mōs; 4. venter, sphinctēr, vōmer, aethēr, aēr; 5. pēs, pariēs; 6. pulvis, sanguis; 7. liēn, rēn; 8. sāl, sōl; 9. thōrāx, hallux, larynx, anthrax, cortex, apex, pollex; 10. extrēmītās, tūberōsītās, cavitās; 11. cervix, phalanx, mēninx, nux, pix, calx, faex; 12. articulātio, inflammātio, regio, auscultātio, solūtio, emulsio, injectio; 13. cartilāgo, mūcilāgo; 14. valētūdo; 15. salūs; 16. arbor

b) Tõlkida ladina keelde, lisades ainsuse genitiivi. 1. parem kops; 2. õpetatud inimene; 3. raviseep; 4. lai serv; 5. pikk kõõlus; 6. pahaloomuline kasvaja; 7. läbipaistev (selge) vedelik; 8. vasak jalg; 9. liitpulber; 10. parem neer; 11. tumepruun koor; 12. must juur; 13. väike sörmelüli; 14. kuitvatatud pärm; 15. esimene liiges; 16. äge põletik; 17. lai piirkond; 18. valge lima; 19. kollane lahus; 20. kõrge puu; 21. hea tervis.

Перевести на латинский язык (с добавлением формы родит. падежа ед. ч.). 1. правое легкое; 2. ученый человек; 3. лекарственное мыло; 4. широкий край; 5. длинное сухожилие; 6. злокачественная опухоль; 7. прозрачная жидкость; 8. левая нога; 9. составной порошок; 10. правая почка; 11. бурая кора; 12. черный корень; 13. малая косточка (палец); 14. сухие дрожжи; 15. первый сустав; 16. острое воспаление; 17. обширная область; 18. белая слизь; 19. желтый раствор; 20. высокое дерево; 21. хорошее здоровье.

Pēnsūm septimū decimū

III deklinatsioonil konsonantlühelised
kesksoost sõnad

Существительные среднего рода со
гласного типа III склонения

a) 1. Sceleton capitis seu crānium. 2. Interdum originem mūsculī dicimus caput mūsculī. 3. Forāmen spīnōsum. Forāmen vēnae cavae. Forāmen opticum. 4. Abdōminis pariēs. 5. Mūsculus obliquus externus abdōminis. 6. Albūmen in ūrinā seu albūminūria. 7. Rēctum, caecum, duodēnum sunt nōmina intestinōrum. 8. Artēria profunda femoris. 9. Corpus vitreum. 10. Collum caput cum truncō corporis iungit. 11. Angīna pectoris seu stenocardia. 12. Māgnī dolōrēs in pectore et in brachiō sinistrō signa angīnae pectoris sunt. 13. Corporis pondus. 14. Genus hominū. 15. Margīnēs vulneris incīsi. 16. Ulcus ventriculī. 17. Perforatio ulceris intestinōrum. 18. Latus corporis. 19. In lateribus thōrācis. 20. Morbi viscerum. 21. In cavō abdōminis multa viscera locantur, ut ventriculus, rēnēs, splēn seu liēn, pancreas, hēpar. 22. Porta hēpatis. 23. Corpus pancreatis. Cauda pancreatis. 24. In extrēmītātibus femora, crūra, humerī, tibiae, fibulae, ulnae, radii sunt. 25. Fasciae crūris. 26. Si sanguis aut pūs in ūrinā est, vel vēsica vel rēnēs laesi et exulcerati sunt. 27. Tūber māxillae. Tūber ischiadicum. 28. Cadāver secāre. 29. Cavum ōris proprium. Vestibulum ōris. 30. Foetor ex ōre. 31. Erysipelas gangraenōsum. 32. Cerebrum māgnū numerum vāsōrum sanguiferōrum continet. 33. Sunt etiam vāsa vāsōrum et nervōrum. 34. Rāmī vāsōrum.

b) 1. Suō nōmine. 2. Nōmina pharmacōrum. 3. Mūcilāgo sēminis lini. 4. Oleum iecoris aselli. 5. Sirupus capitum papāveris. 6. Ex capitibus immātūrīs papāveris somniferī opium parātur. 7. Tūber sālep. Tūbera sōlāni. 8. Piper nigrum. 9. Sulfur praecipitātum. 10. Medicāmenta saepe per ōs sūmuntur, interdum per rēctum intrōdūcuntur.

c) 1. Nōmen nescio (N. N.). 2. Nōmina sunt odiōsa. 3. In corpore. 4. Ex tempore. 5. O tempora, o mōrēs! 6. Ubi pūs, ibi ēvacuā! 7. Dē factō. Dē iūre. 8. Auctōrem opus laudat. 9. Quot capita, tot sententiae.

Deklineerida: forāmen opticum, caput māgnum, corpus vitreum, sēmen bonum, vulnus lātum

Moodustada genitiiv, määrata sugu, tõlkida eesti keelde. Дать форму родительного падежа, определить род, перевести на русский язык.

1. nōmen, sēmen, abdōmen, albūmen, forāmen; 2. femur, iecur, sulfur; 3. hēpar; 4. tempus, corpus, pectus; genus, pondus, vulnus, ulcus, viscus, latus, opus; 5. crūs, pūs, iūs; 6. caput; 7. tūber, cadāver, papāver; 8. ōs.

Tõlkida. 1. Peapikiklihas. 2. Peavalu. 3. Olavarreluupea. 4. Kõhuõõs. 5. Alakõhu piirkond. 6. Alalõuakeha. 7. Maokeha. 8. Haavavalu. 9. Kaksteistsõrmikuhaavand. 10. Reieluue ja -kael. 11. Kroonilised haavandid. 12. Inimese keha elund. 13. Maksaaside. 14. Ajuäär. 15. Pankrease vähk. 16. Lõikehaav. 17. Seemnete lima. 18. Mugulate keedis. 19. Maksa parem saagar.

Перевести. 1. Длинная мышца головы. 2. Головная боль. 3. Головка плечевой кости. 4. Полость живота (брюшная полость). 5. Область живота. 6. Тело подбородка. 7. Тело желудка. 8. Боль раны. 9. Язва двенадцатиперстной кишки. 10. Головка и шейка бедренной кости. 11. Хронические язвы. 12. Орган человеческого тела. 13. Связка печени. 14. Ножка мозга. 15. Рак поджелудочной железы. 16. Резаная рана. 17. Слизь семян. 18. Отвар клубней. 19. Правая доля печени.

Pēnsu duodēvīcēsimum

III deklinatsiooni konsonanttüvelised nais- ja kesksoost kreeka laensõnad
Латинизированные греческие существительные женского и среднего рода согласного типа III склонения

a) 1. In mediā iride est pūpilla. 2. Pūramidēs medullae oblongatāe. 3. Glandula parōtis. 4. Inflammatiō rēnis nephritīs vocatur. 5. Inflammatiō mēningis seu mēningitis. 6. Pleuritīs — pūrulenta, sicca. 7. Endocarditis — rheumatica, sēptica. 8. Stomatitis — ulcerōsa, aphthōsa, epidēmica. 9. Gastritis — acūta, chronica, toxica. 10. Peritonitis — acūta, tūberculōsa. 11. Hēpatitis — infectiōsa, chronica. 12. Polyarthritīs chronica prōgressiva. 13. Periodus critica encephalitidis epidēmicae finitur. 14. Medici morbum ex symptōmate certō vel ex symptōmatis certis dignoscunt. 15. Nōminatē symptōmata poliomyelitidis! 16. Cūratio chirūrgica carcinōmatis hēpatis. 17. Operatiō lipōmatis. 18. Inter cava thōracis et abdōminis diaphragma est. 19. Ulcera eczematīs chronici. 20. Trauma capitis. 21. Systēma sanguiferum. 22. In systēmate nervōrum. 23. Emphīsēma pulmōnum. 24. Oedēma

pulmõnum. 25. Empyēma pleurae. 26. Neoplasma rēnum. 27. Plasma sanguinis. 28. Sunt etiam ceteri termini Graecae originis, ut epidermis, myocarditis, arthritiſ, parōtitis, cystitis, bronchitis, pyelitis, laryngitis, ōtitis, āsthma, sarcōma.

b) 1. Contra laryngitidem gargarismata, interdum inhālātiōnēs praescribuntur. 2. Cūrōr gargarismatis et cataplasmatīs. 3. Solūtiō prō gargarismate. 4. Medicāmenta ad cataplasmata. 5. Rhizōma hydrastidis. 6. Dēcoctum rhizōmatis tormentillae grossī. 7. Infūsum herbae thermopsidis. 8. Recipe pulveris — gramma, decigramma, centigramma, milligramma! 9. Recipe sēminis — grammata, decigrammata, centigrammata, milligrammata!

c) Quod licet lovī, nōn licet bovī.

Deklineerida: encephalitis epidēmica, symptōma certum, systēma sanguiferum, cystitis chronica

Moodustada genitiiv, määarata sugu, tõlkida eesti keelde. Дать форму родительного падежа, определить род, перевести на русский язык.

iris, epidermis; nephritis, pleuritis sicca, gastritis toxica, peritonitis tuberculōsa, hēpatitis infectiōsa, poliomyelitis acūta, parōtitis epidēmica, myocarditis acūta; āsthma acūtum, centigramma, ōtitis media pūrulenta.

Tõlkida. 1. Nimetage koolera selged sümptoomid! 2. Krooniline ekseem. 3. Kopsuvähk. 4. Närvisüsteem. 5. Kõhutrauma. 6. Entsefaliidi ja meningiidi ravi. 7. Infektsioosne artriit. 8. Progressseeruv polüartriit. 9. Rabarberijuurikas.

Перевести. 1. Назовите ясные симптомы холеры! 2. Хроническая экзема. 3. Рак легких. 4. Нервная система. 5. Травма живота. 6. Лечение энцефалита и менингита. 7. Инфекционный артрит. 8. Прогрессирующий полиартрит. 9. Корневище ревеня.

Pēnsum undēvīcēsimum

III deklinatsioonil segatüüpi sõnad
Существительные смешанного типа
III склонения

a) 1. Traumata aurium. 2. Forāmina nārium. 3. Cutis est membrāna crassa. 4. Pelvis rēnis. 5. Bactērium pestis. 6. Canālis opticus. Canalis carōticus. 7. Orbēs oculōrum. 8. Pars laryngea. 9. Pārtēs pancreatis sunt: corpus, caput, cauda. 10. Lēns crystallina. 11. Dēns incisivus, dēns caninus. 12. Corōna dentis. Collum dentis. Rādix dentis. 13. Extractio dentium. 14. Pōns cerebri Varolii. 15. Sulcus pontis Varolii. 16. Tābēs corporis. 17. Os coccygis. Os zygomaticum. 18. Os innōminātum seu os coxae.

19. Pecten ossis pūbis. 20. Tūber ischiadicum est pars ossis ischiī. 21. In ossibus corporis hūmānī forāmina nūtrītia sunt. 22. Cor centrum systēmatīs sanguiferī est. 23. Incīsūra apicis cordis. 24. Pars interior parietis cordis seu endocardium. - 25. Propria cordis vāsa sunt: arterīae coronāriae cordis, vēnae cordis. 26. Numerus systolārum et diastolārum cordis per minūtā. 27. Lac bonum et mel pūrum aegrōs phthisicōs iuvant. 28. Cellulae hēpatis fel sēcernunt.

b) 1. Emplastrum māgnitūdine et fōrmā auris hominis. 2. Iniectio sub cutem. 3. Praeparā solūtiōnem prō iniectione lēge artis! 4. Per noctem. 5. Sub finem. 6. Pulvis sēminis sināpis. 7. Dēcoctum foliōrum digitālis. 8. Iam antiquīs temporibus opium ex lacte siccātō papāveris immātūrī parātum est. 9. Aqua fontium. 10. Sapor glandium amārus est.

c) 1. Amicus vērus — rāra avis. 2. Ex ungue leōnem, ex auriibus asinum. 3. Finis coronat opus. 4. Procul ex oculis, procul ex mente. 5. Post mortem medicīna. 6. Somnus est quasi mortis imāgo. 7. Mors nātūrae lēx est. 8. Aqua et pānis — vīta canis. 9. Mēns sāna in corpore sālō bonum māgnū est. 10. In pāce artēs et litterae flōrent, idcirco pāx māter artium appellātur. 11. A fronte. 12. Ad fontēs! 13. Montēs aurī prōmittere.

Deklineerida: auris media, frōns alta, dēns incīsivus, cor sānum.

Moodustada genitiiv, määarata sugu, tõlkida eesti keelde. Дать форму родительного падежа, определить род, перевести на русский язык.

nāris sinistra, cutis alba, pelvis parva, canālis opticus, orbis māgnus, pars laryngea, nox longa, dēns caninus, pōns lātus, mōns altus, os zygōmaticum, cor aegrōtum, mel pūrum, unguis acūtus, mēns sāna, fōns clārus, glāns amāra, fel nigrum

Tõlkida. 1. Kõrvamulgud. 2. Lindude tiivad. 3. Hambajuu-red. 4. Luuüdis (= luude üdis). 5. Südamelihas (*sing.* ja *pl.*). 6. Inimese skeleti luud. 7. Künarvarre luud. 8. Südame parem vatsake. 9. Südame vasak koda. 10. Ninasõõrmete vaheseina arter. 11. Südame sein. 12. Rinna vasak pool (= osa). 13. Piima-suhkur.

Перевести. 1. Отверстия ушей. 2. Крылья птиц. 3. Корни зубов. 4. В костном мозге. 5. Мышца сердца; мышцы сердца. 6. Кости скелета человека. 7. Кости предплечья. 8. Правый желудок сердца. 9. Левое предсердие. 10. Артерия перегородки носа (nāres). 11. Стенка сердца. 12. Левая сторона груди. 13. Молочный сахар.

Pensum vicēsimum

III deklinatsioon i-tüvelised naissoost sõnad

Существительные женского рода гласного типа III склонения

a) 1. Basis cordis. 2. Crūs cerebrī seu basis. 3. Ligāmenta basium ossium. 4. Varia traumata capitis, ut contūsio, commōtio, frāctūra basis crāniī, morbōs cerebrī molestōs prōvocant. 5. Sunt genera varia febrium, ut febris inversa, febris quotidiāna, febris nervōsa etc. 6. Dē tussī et tussis cūratiōne Celsus multa nārrat. 7. Tussis est symptōma morbōrum variōrum, ut pneumonia, bronchitis, laryngitis. 8. Tussis convulsīva (seu pertussis) praecipuē āere pūrō cūratur. Idcirco contrā tussim convulsivam ambulatiōnēs praescribuntur. 9. Tussis crēbra sicca, febris, haemoptoē symptōmata phthisis sunt. 10. Tūberculōsis (seu phthisis) pulmōnum. 11. Āer pūrus montānus bonum remedium adversus phthisim (phthisin) est. 12. Leucōsis acūta. 13. Thrombōsis vēnae portae. 14. Neurōsis cordis. Neurōsis vāsōrum. Neurōsis ventriculī. 15. Stenōsis ōstīi aortae. Stenōsis intestinōrum. 16. Hypōphysis cerebrī. 17. Fibrōs(it)is hilōrum. 18. Anamnēsis vitae et anamnēsis morbi aegrōti ad bonam diagnōsim saepe necessariāe sunt. 19. Prognōsis morbōrum aut bona aut dubia est.

b) 1. Dosis therapeutica. 2. Remedia aegrōtis in dosibus dantur. 3. In receptis saepe legimus: dīvide in dosēs, prō dosī. 4. Dā aegrōtō aspirinī tria decigrammata prō dosī! 5. Praeparā oleī ricinī grammata trīgintā prō dosī! 6. Narcōsis profunda. 7. Multae operatiōnēs narcōsim postulant. 8. Recipe chlōroformī prō narcōsi centum grammata! 9. Aethēr prō narcōsi. 10. Dosēs parvae morphinī et opīi dolōrēs acūtōs, tussim dolōrōsam, dyspnōēn levant; māgnae dosēs morphinī vel opīi toxicāe sunt; morphinī decigrammata duo dosis mortifera est. 11. Tabulettae contrā tussim, contrā febrim.

c) 1. Amor tussisque nōn cēlatur. 2. Cibī condimentum famēs, pōtiōnis sitis (est). 3. Māgna est vīs cōnsuetūdinis. 4. Suprā virēs. 5. Dant gaudia virēs. 6. Cōtrā vim mortis nōn ēst medicāmen in hōrtis.

Deklineerida: basis interna, dosis toxica, tussis convulsīva, diagnōsis bona, prognōsis dubia

Tõlkida. 1. Kopsupõhimik. 2. Sisemine koljupõhimik. 3. Kõha ravi. 4. (Koo) kõha ja valuga. 5. Haiguse diagnoos on kindel. 6. Moondunud palavik. 7. Tablett palaviku vastu. 8. Sooletuberkuloos. 9. Poliomüeliidi prognoos on kahtlane. 10. Kuiv krooniline kõha on tiisikuse tunnus.

Перевести. 1. Основание легкого. 2. Внутреннее основание черепа. 3. Лечение кашля. 4. С кашлем и болью. 5. Диагноз

болезни верен. 6. Извращенная лихорадка. 7. Жаропонижающая таблетка. 8. Туберкулез кишок. 9. Прогноз полиомиелита сомнителен. 10. Сухой хронический кашель — признак чахотки.

Pēnsūm vīcēsimum p̄rimūm

III deklinatsioon i-tüvelised kesksõost sõnad

Существительные среднего рода гласного типа III склонения

a) 1. Aqua marium sapōrem salsūm amārumque habet. 2. Animalia varia in marī vivunt. 3. Corpus animalium rēti nervōrum et rēti vāsculōrum tēctum est. 4. Ex animalibus domesticis bovēs, ovēs, equī, caprae, mūli herbilia sunt. 5. Pilī corpora mammālium tegunt. 6. Homo quoque ab animalī originēm dūcit, ut virī docti docent. 7. Hominēs ratiōne cētera animalia superant.

b) 1. Secāle mātūrum. 2. Farīna secālis. 3. Extractum secālis cornūti. 4. Cochlear argenteum. 5. In cochleāri theānō. 6. Recipe mellis flāvī ūnum cochlear! 7. Rāra exemplāria plantārum.

8. Rp. Morphīni hydrochlōridi 0,1

Calcii chlōridi 5,0

Extracti Secālis cornūti fluidi 6,0

Aquae Menthae piperitae 200,0

M. D. S.

c) 1. Quod scīmus, gutta est, nescīmus mare. 2. Mare āēris. 3. Marī aquam addere. 4. Maria populōs et sēparant et iungunt. 5. Immēsum glōria calcar habet.

Dēclineerida: secāle cornūtum, exemplar rārum

Tōlkida. 1. Looma skelett. 2. Mereloomad. 3. Loomaliike on mitmesuguseid. 4. Veresoonkond (= veresoonte võrk).

Перевести. 1. Скелет животного. 2. Морские животные (= животные морей). 3. Виды животных разнообразны. 4. Сеть кровеносных сосудов.

Pēnsūm vīcēsimum secundum

III deklinatsioon adjektiivid (kolme- ja kahelõpulisel)

Прилагательные III склонения (с тремя и двумя окончаниями)

a) 1. Fōns salūber. Aqua salūbris. Vinum salūbre. 2. Sapor ācer. Febris ācris. Scalpellum ācre. 3. Sulcus brevis. Columna brevis. Tempus breve. 4. Multī terminī anatomici studiōsis iam nōti sunt velut mūsculus gracilis, tunica mūsculāris, fossa articu-

lāris, forāmen mentāle, palātum molle, rēn mōbilis, cartilāgo costālis. 5. Vēna faciālis commūnis. 6. Sulcus pulmōnālis thōrācis. 7. Mūsculī levātōrēs costārum brevēs et longī. 8. Canālis centrālis medullae oblongātae spinālis. 9. Pars basilāris, partēs laterālēs et squāma ossis occipitālis. 10. Os nāsāle, occipitāle, parietāle, frontāle, lacrimāle, temporāle, sphēnoidāle, ethmoidāle sunt partēs crāniī. 11. Marginēs ossis parietālis: frontālis, sagittālis, occipitālis. 12. Sūtūris ossa crāniī iunguntur; sūtūrae variae sunt: sūtūra corōnālis, lambdoidea, sagittālis et cēterae. 13. Crānium dividitur in crānium cerebrāle et crānium viscerāle. 14. Cavum crāniī cerebrālis per forāmen occipitāle māgnum cum canāle vertebrālī commūnicātur. 15. In columnā vertebrālī sunt vertebrae cervicālēs, thōracālēs, lumbālēs, sacrālēs, coccýgeae. 16. Nōn omnēs morbī sánābiles sunt; morbī gravēs, ut phthisis, cancer, encephalitis interdum insánābiles sunt. 17. Tābēs dorsālis. 18. In morbō gravī saepe cōnsilium medicōrum necessārium est.

b) 1. Dosēs aequālēs phēnacētīnī et amīdopyrīnī. 2. Dīvide pulverem in partēs aequālēs numerō quīndecim! 3. Dispēnsā tālēs dosēs decem! 4. Ad iniectionēs subcutāneas solūtionēs sterilēs necessāriae sunt. 5. In vāsīs fictilibus remedia servā! 6. Oleum amygdalārum dulcium. 7. Dēcoctum chamomillae officinālis. 8. Sāpo viridis remedium medicīnāle est. 9. Sunt varia genera malvārum, ut malva silvestris et malva hortēnsis etc. 10. Folia digitālis, herba adōnidis vērnālis, flōrēs convallāriae maiālis sunt remedia adversus morbōs cardiacōs. 11. Māgna dosis secālis cornūti lētālis est. 12. Adde aquae commūnis cochlear mēnsāle! 13. Parā pulverem subtilem rādicis rhei! 14. Recipe succī gastrici nātūrālis centum grammata! 15. Recipe sirupī rubi idaei hortēnsis trīgintā grammata! 16. Recipe tabulettae faecis medicīnālis decigrammata quinque!

c) 1. Nūlla ars tam necessāria est omnī generī hominū quam medicīna. 2. Vita brevis, ars longa (*Hippocrates*). 3. Omne initium difficile est. 4. Amicōrum sunt commūnia omnia. 5. Fortēs fortūna ādiuvat. 6. Omnia vincit amor (*Vergilius*). 7. Nimis ōtiōsa vita ūtilis nōn est. 8. Senectūs insánābilis morbus est. 9. Ira furor brevis est.

Deklineerida: fōns salūber, os frontāle, sulcus laterālis, pars aequālis, tālis dosis, tūber parietāle, forāmen occipitāle māgnum

Leida alljärgnevate adjektiivide lähtenoomenid ja anda tähendus. Указать, от каких существительных образованы следующие прилагательные, дать их значение: (näit. *brachiālis, e* — *brachium, ii n* õlavars; плечо):

radiālis, rēnālis, femorālis, lumbālis, linguālis, tibīālis, pecto-

rālis, intestīnālis, costālis, dorsālis, orbitālis, ulnāris, mākīllāris, mandibulāris, scapulāris, clāviculāris

Tõlkida. 1. Olavarre-, kodarluu-, küünarluu-, neeru-, ristluu-, reie-, nimme-, kopsu-, rinna-, kukla-, oimu-, nāo-, sääreluu-, ülalõualuuarter. 2. Nāo-, kukla-, alalõualuu-, ülalõualuu-, kaelaja rinnanärvid. 3. Rangluumine sälk. 4. Otsmikukõber. 5. Noolvagu. 6. Silma külgmīne nurk. 7. Liigesepea. 8. Neeruvaagen. 9. Lühike sõrmede painutaja lihas. 10. Inimelu on lühike.

Перевести. 1. Артерия — плечевая, лучевая, локтевая, почечная, крестцовая, бедренная, поясничная, легочная, грудная, затылочная, височная, лицевая, большеберцовая, верхнечелюстная. 2. Нервы — лицевые, затылочные, нижнечелюстные, верхнечелюстные, шейные и грудные. 3. Ключичная выемка. 4. Лобный бугор. 5. Стреловидная борозда. 6. Латеральный угол глаза. 7. Головка сустава. 8. Почечная лоханка. 9. Короткая сгибающая мышца пальцев. 10. Жизнь человека коротка.

Pēnsūm vīcēsimum tertium

III deklinatsioonī adjektiivīd (ühelõpulisel)

Прилагательные III склонения (с одним окончанием)

a) 1. Herpēs simplex. 2. Ligāmentum teres hēpatis. 3. Sunt mūsculī bicipitēs, quadricipitēs et mūsculī biventres seu digastricī. 4. Mūsculus biceps femoris duo capita habet: caput longum et caput breve. 5. Mūsculus triceps habet caput longum, caput ulnāre, caput radiāle. 6. Tendo mūsculī bicipitis femoris. 7. Mūsculus brachiī bicipitem mūsculis flexōribus, mūsculus tricipitem mūsculis extēnsōribus adnumerāmus. 8. Mūsculus biventer cervicis. 9. Substantia rēnum duplex est: corticālis et medullāris. 10. In ossibus duplicēs substantiās vidēmus: substantiam compāctam et spongiōsam. 11. Dentēs triplicis generis sunt: incisivī, canīnī molārēsque. 12. Crūs simplex canālis sēmicircularis ossei. 13. Ossa pelvis paria sunt.

b) 1. Extractum ex herbis recentibus. 2. Remedia sunt simplicia et composita. 3. Saepe simplicia medicāmina hominēs iuvant, saepe mixta. 4. Dare aegrōtō aut simplicem dosim aut duplicem. 5. Dā lagoenās originālēs! 6. Dā ampullās originālēs numero decem!

7. Rp. Herbae Violae tricolōris 100,0
D. S.

8. Rp. Tinctūrae Strychnī 2,0
Tinctūrae Opīi simplicis 4,0
Tinctūrae Belladonnae 10,0
M. Dā ad vitrum guttātum
S.
9. Rp. Bismūthi subnitratīs 2,0
Tinctūrae Opīi simplicis gtt. X
Sirupī simplicis 20,0
Aquaе Menthae ad 100,0
M. D. S.
10. Rp. Mūcilāginis Sālep 200,0
Bismūthi subnitratīs 2,0
Tinctūrae Opīi simplicis gtt. XX
M. D. S.
11. Rp. Tinctūrae Opīi simplicis 10,0
Aetheris medicīnālīs 20,0
Aquaе Menthae piperitae 250,0
M. D. S.

c) 1. Homo sapiēns. 2. Sapientī sat. 3. Vēritātis simplex
ōrātio est (*Sen.*). 4. Primus inter parēs. 5. Dīves est, quī sapiēns
est (*Hor.*). 6. Vīvite felīcēs, moneō, mors ōmnibus īnstāt.

Deklineerida: homo sapiēns, articulātio simplex, dosis
duplex, medicāmen simplex.

Tõlkida. 1. Umar sissepõõraja lihas. 2. Õlavarre-kakspea-
lihas. 3. Õlavarre- ja sääre-kolmpealihased. 4. Reie-nelipealihased.
5. Umarmulk. 6. Lihtsiirup. 7. Originaalampullides. 8. Võta sada
grammi rohelist seepi! 9. Võta kolm tilka oopiumi lihttinktuuril!

Перевести. 1. Круглая мышца, вращающая предплечье
внутри. 2. Двуглавая мышца плеча. 3. Трехглавые мышцы плеча
и голени. 4. Четырехглавая мышца бедра. 5. Круглое отверстие.
6. Простой сироп. 7. В оригинальных ампулах. 8. Возьми сто
граммов зеленого мыла! 9. Возьми три капли простой настойки
опия!

Pēnsūm vicēsimum quārtum

*Aktiivi preesensi partitsiip (Participium
praesentis activi)
Причастие настоящего вр. действи-
тельного залога*

a) 1. Costae undecima et duodecima fluctuantēs appellantur.
2. Vēnae perforantēs. 3. Arthritis dēfōrmāns primāria. 4. Septima
vertebra prōminēns nōminātur. 5. Dentēs permanentēs. 6. Cōlon
dēscendēns. 7. Artēria pharyngēa ascendēns. 8. Rāmus ascendēns
artēriae t. ānsversae colli. 9. Mūsculus oppōnēns pollicis. 10. Artē-
ria recurrēns radiālīs. 11. Febris recurrēns. 12. Variola cōnfluēns.
13. Sunt varia genera tȳphi: tȳphus exanthēmaticus, abdōminālīs,
recurrēns. 14. Sunt nervi olfactōrii, optici, trochleārēs, trigeminī,

abdūcentēs, faciālēs, acusticī, nervus vagus et ceterī. 15. Medicus aegrōtōs in lectīs cubantēs cūrat. 16. Adhibet nōn modo remedium solvēns, sed etiam remedia rōborantia ac excitantia. 17. Multi morbī incipientēs plērumque sānābilēs sunt.

b) 1. Succus tussim lēniēns parātur. 2. Oleum ricinī et magnē-siī sulfās remedia laxantia et pūrgantia sunt. 3. In dēsignātiōne materiārum distinguimus remedium cardināle, ādiuvāns, corrigēns, cōstituēns seu excipiēns. 4. Saccharum, elaeosaccharum, olea aetherea sunt remedia corrigentia. 5. Adde acidī nitricī fūmantis decem grammata! 6. Rp. Solūtiōnis Viridis nitentis 1% — 10,0 Dā. Signā.

c) 1. Amantēs āmentēs. 2. Errantī viam mōnstrā! 3. Sērō venientibus ossa. 4. Locō dolenti.

Deklineerida: vir docēns, aegrōtus cubāns, remedium ādiuvāns, acidum fūmāns

Tõlkida. 1. Ulenev ja alanev aort. 2. Ulenev käärsool. 3. Vallasroie. 4. Lahtisti (= lahtistav ravim). 5. Eemaldaja närv. 6. Ulenev õõnesveen. 7. Alanev osa.

Перевести. 1. Восходящая и нисходящая аорта. 2. Восходящая ободочная кишка. 3. Качающееся ребро. 4. Слабительное средство (= лекарство). 5. Отводящий нерв. 6. Восходящая полая вена. 7. Нисходящая часть.

Pēnsum vicēsimum quīntum

IV deklinatsioon

IV склонение

a) 1. Māgnum numerum prōcessuum, sinuum, tractuum ductuumque professor studiōsis explicat; mōnstrat exemplī causā sinum aortae, sinum frontālem, sphēnoidālem, mākillārem, rēnālem, item prōcessum ālae parvae, prōcessum spīnōsum, zygōmaticum, coracoideum, alveolārem, vermifōrmem aliōsque prōcessūs. 2. Sinūs vēnārū cavārū et pulmōnālium. 3. Sinus corōnārius cordis. 4. Ductuli biliferī fel in ductū hēpaticō colligunt; ductus hēpaticus commūnis cum ductū cysticō coniungitur. 5. Arcus aortae prope columnam vertebrārū situs est. 6. Aorta ascendēns arcū cum aortā dēscendentī iungitur. 7. Ātrium meātūs nāsī mediī. 8. Pars ossea meātūs acusticī externī. 9. Aditus ad aquaeductum cerebrī. 10. Situs viscerum inversus est cāsus rārus. 11. Status nervōsus, āsthmaticus, febrilis. 12. Infarctus pulmōnis. Infarctus myocardiī. 13. Abscessus pulmōnis. 14. Pulsus frequēns, dēficiēns, rēgulāris, celer, tardus. 15. Sanguinis ex nāsō cursus. 16. Vulnēra gravia cordis vel hēpatis saepe causae exitūs lētālis sunt. 17. Medicī observant aegrōtī vultum, habitum, capillōs, ūrinam, spūtum

mūcumque. 18. Hiātus mǎxillāris. 19. Articulus genūs māgnus est; in genū patellam, plānum discum, spectāmus. 20. Luxātio genūs dextrī. 21. In osse sacrō cornua vidēmus: cornū dextrum et cornū sinistrum; cornua ossis sacrī sacrālia vocantur. 22. Os coccŷgis cornua coccŷgea habet: cornua coccŷgea ligāmentis cum cornibus sacrālibus coniunguntur.

b) 1. Status hominum nātūrālis. 2. Status praesēns. 3. Brevis est cursus vitae nostrae. 4. Dēcursus morbi. 5. Rīsus sardonicus. 6. Lāpsus linguae. Lāpsus calamī. Lāpsus memoriae. 7. Cāsus bellī. 8. In sitū.

Deklineerida: ductus hēpaticus, pulsus frequēns, arcus zygōmaticus, cornū sacrāle.

Tõlki d a. 1. Haistmiskulgla. 2. Nägemiskulgla. 3. Ristijätke. 4. Lülikaar. 5. Roietekaar. 6. Välimine kuulmekäik. 7. Maksaabstess. 8. Lümfiujuha. 9. Kõri juurdekäik.

Перевести. 1. Обонятельный тракт. 2. Зрительный тракт. 3. Поперечный отросток. 4. Позвонковая дуга. 5. Реберная дуга. 6. Наружный слуховой проход. 7. Абсцесс печени. 8. Лимфатический проток. 9. Вход в гортань (= гортани).

Pēsum vīcēsimum sextum

IV deklinatsioon

IV склонение

a) 1. Articulātio manūs. 2. Luxātio manūs sinistrae. 3. Phalangēs digitōrum manuum. 4. Margo ulnāris et margo laterālis manūs. 5. Chīrūrgus aegrōtum manibus palpat, imprimīs alvum aegrōtī. 6. Acūs rēctae et acūs curvae prō operātiōne chīrurgicā. 7. Organa sēnsuum sunt: (organa) auditūs, visūs, tātūs, olfactūs gustātūsque.

b) 1. Frūctus piperis. 2. Frūctūs iūniperī exsiccātī. 3. Sunt remedia ad ūsum internum et ad ūsum externum dēstināta. 4. Fōmenta ad ūsum externum. 5. Succī frūctuum amārōrum et dulcium. 6. Sīrupus arōmaticus ē frūctibus rubī īdaei hortēnsis parātur. 7. Spiritus vīnī, spiritus camphorātus, aethereus, sāpōnātus, formīcicus — genera varia spīritūs sunt. 8. Cum spīritū vīnī rēctificātō. 9. Quercubus cortex est dūrus, lignum firmum. 10. E cornibus cervīnīs nōnnūlla medicāmenta parāmus. 11. Medicāmentum contrā dēcubitum. 12. Effectus medicāmentī. 13. Ūsus medicāmentī in receptō signātur. 14. Recipe tīnctūram iōdī prō ūsū interno! 15. Tīnctūra absinthīi odōrem ācrem et gustum amārūm habet.

16. Rp. Rādicis Althaeae 20,0
Rādicis Glycyrrhizae (Liquiritiae) 20,0
Frūctūs Foeniculī 10,0
M. D. S.
17. Rp. Acidī bōrici 0,3
Spirītūs aethȳlici
Solūtiōnis hydrogenī peroxȳdi āā 5,0
M. D. S.
18. Rp. Sulfuris
Spirītūs camphorāti
Glycerinī āā 5,0
Olei Ricini
Solūtiōnis acidī bōrici 2%
Spirītūs aethȳlici 90% āā 25,0
M. D. S.
19. Rp. Acidī bōrici 1,5
Streptocidī albi 5,0
Olei Hēlianthi 2,0
Aquae calcis 35,0
Spirītūs aethȳlici
Zincī oxydi
Talcī āā 15,0
M. D. S.
20. Rp. Plumbī acētātis
Ammōniī chlōridi āā 1,0
Sulfuris praecipitāti 2,0
Spirītūs aethȳlici 70% 5,0
Glycerinī 10,0
Aquae dēstillātae ad 100,0
M. D. S.

c) 1. Manus manum lavat. 2. Ad manum medicī. 3. Litterārum rādicēs amārae sunt, frūctūs dulcēs. 4. Ex frūctibus arborem cōgnōscimus, ex cantū avem. 5. Per rīsum multum cōgnōscimus stultum. 6. Prō domō suā. 7. Status quō. 8. Dente lupus, cornū taurus petit.

Deklineerida: manus dextra, acus rēcta, frūctus dulcis, spirītus aethereus.

Tõlkida. 1. Käeluud. 2. Parema käe sõrmed. 3. Vasaku käe nihestus. 4. Mündipiiritus. 5. Aromaatne piiritus. 6. Ogajätke. 7. Mikstuur välispidiseks tarvitamiseks. 8. Kiire jook. 9. Lamatis ja abstsess on nahahaigused. 10. Võta kakskümmend grammi sipelgapiiritust! 11. Võta vajalik kogus tammekoorekeedist! 12. Piiritus, eeter, kloroform lahustavad kamprit. 13. Värskeste puuviljade ja marjade mahlad sisaldavad (*continēre*) palju vitamiine.

Перевести. 1. Кости руки. 2. Пальцы правой руки. 3. Вывих левой руки. 4. Мятный спирт. 5. Душистый спирт. 6. Остистый отросток. 7. Микстура для наружного употребления. 8. Быстрый бег. 9. Пролежень и абсцесс — кожные болезни. 10. Возьми двадцать граммов муравьиного спирта! 11. Возьми

отвара дубовой коры сколько потребуется! 12. Спирт, эфир, хлороформ растворяют камфору. 13. Соки свежих фруктов и ягод содержат (*continēre*) много витаминов.

Pēnsūm vīcēsimum septimum

V *deklinatsioon*

V *склонение*

a) 1. Rēs prophylactica contrā morbōs epidēmicos. 2. Interdum medicī faciem moribundī nōminant faciem Hippocraticam. 3. Faciēs febrilis, nervōsa, dyspnoica. 4. Erysīpelas faciēi. 5. Faciēs tūberculī costae. 6. Manus faciem dorsālem et faciem volārem habet. 7. Faciēs articulārēs ossiūm cartilāgine articulārī tēctae sunt. 8. Aciēs oculōrum. 9. Seriēs dentium. 10. Celsus, scriptor antīquus, in libris suis multa nārrat dē variis speciēbus morbōrum, dē cariē dentium ossiumque, dē modis cūratiōnis cariēi, dē maciēi causis, dē saniē. 11. In numerō morbōrum cutis est scabiēs. 12. Virus rabiēi morbī periculōsī excitātor est. 13. Nunc contrā rabiem antidotum habēmus. 14. Superficiem interdum tractūs digestōrii tēla mūcosa tegit. 15. In superficiē cutis epidermis est. 16. Speciēs herniae sunt: hernia femorālis, hernia inguinālis, hernia umbilicālis. 17. Sunt diēs critici morbōrum gravium velut diēs tertius, quīntus, septimus.

b) 1. Studiōsī rērum nātūrāliūm folia herbāsque colligunt et siccant. 2. In officiā speciēs variae ē foliis siccis, herbis, radicibus, flōribus, sēminibus praeparantur. 3. In numerō speciērum nōtae sunt speciēs pectorālēs, speciēs diūrēticae, nervinae, speciēs arōmaticae prō balneis. 4. Sunt speciēs ad infūsum et speciēs ad decoctum. 5. Coque speciēs foliōrum sennae, fructūs foeniculī, flōrum tiliae! 6. Linimenta contrā scabiem ē pice liquidā, sulfure sublimātō, sāpōne viridī, spīritū aethylicō cōstant. 7. Mācerā per diem! 8. Prō diē. 9. Speciēs ad gargarismata et speciēs ad cataplasmata.

10. Rp. Speciērum laxantium 100,0
D. S.

c) 1. Homo rēs sacra hominī. 2. Labor est rēs honōris, rēs glōriae. 3. Est rērum omnium magister ūsus. 4. Rēs sevēra vērum gaudium. 5. Nervus rērum. 6. Diēs diem docet. 7. Rēs pūblica nihil aliud quam māgna familia est. 8. Spēs bona dat virēs. 9. Fidēi fidē respondē! 10. Rērum omnium initia parva sunt. 11. Carpe diem! (*Horatius*).

Deklineerida: faciēs articulāris, speciēs pectorālis, rēs pūblica, diēs criticus

Tõlkida. 1. Abaluu pinnad ja nurgad. 2. Haiguste liigid. 3. Luude sõõbija. 4. Sõõbija ravi. 5. Ravim sügeliste vastu. 6. Uued taimeliigid. 7. (Selgroo)lülide pikk rida. 8. Senna lehtede tee on ravim. 9. Liigesekõhr.

Перевести. 1. Поверхности и углы лопатки. 2. Виды болезней. 3. Костоеда костей. 4. Лечение костоеды. 5. Лекарство против чесотки. 6. Новые виды растений. 7. Длинный ряд позвонков. 8. Чай из листьев сенны — лекарство. 9. Суставной хрящ.

Pensum duodētrīcēsimum

Adjektiivide komparatsioon

Степени сравнения прилагательных

a) 1. *Āēr levior est quam aqua. Āēr aquā levior est.* 2. *Os dūrius est quam cartilāgo. Os cartilāgine dūrius est.* 3. *Costa prima brevior est reliquis ac lātior.* 4. *Dūriōrēs osse dentēs sunt (Celsus).* 5. *Os sacrum sceletī fēminae lātius et brevius est quam viri.* 6. *Phalangēs hallucis crassiōrēs sunt quam phalangēs pollicis.* 7. *Febrī leviōre aegrōtat.* 8. *Remediīs ācriōribus opus est.* 9. *Periodus incubatiōnis tȳphī abdōminālis longior est periodō tȳphī recurrentis; periodus incubatiōnis tȳphī exanthematicī longissima est.* 10. *Gravius quam plumbum hydrargyrum est; paene omnium metallōrum gravissimum est aurum.* 11. *Dentium, oculōrum, aurium dolor acūtissimus est.* 12. *Mūsculus lātissimus dorsi.* 13. *Omnium ossium sceletī hominis femur longissimum et crassissimum est.* 14. *Omnium artium medicīna nōbilissima (Hippocrates).* 15. *Pirogovus chirūrgus celeberrimus et vir doctissimus fuit (oli).* 16. *Dolōribus ācerrimīs capitis et pectoris labōrāre.* 17. *Dubia est prognōsis poliomyelitidis, maximē dubia est prognōsis chole-
rae.* 18. *Ferrum hominibus magis necessariū aurō est.*

b) 1. *Pulvis subtilissimus.* 2. *Ad injectiōnēs solutiōnēs pūrissimae dantur.* 3. *Recipe spīritūs aethȳlici rēctificatissimī quinque partēs!*

c) 1. *Nihil est difficilius quam māgnō dolōri paria verba reperīre.* 2. *Sunt facta verbis difficiliōra.* 3. *Dūrior saxō.* 4. *Melle dulcior, lūce clārior.* 5. *Nigrior corvō.* 6. *Corvō rārior albō.* 7. *Rēcta via brevissima est.* 8. *Memoria — necessariū maximē vitae bonum.* 9. *Nihil est magis dubium quam hōra mortis.*

Deklineerida: cāsus rārior, seriēs longior, remedium ācrius, chirūrgus celeberrimus, ars nōbilissima.

Anda soovormid, tõlge ja võrdlusastmed. Дать родовые формы, перевод и степени сравнения.

acūtus, pūrus, dūrus, lātus, doctus, rēctus; levis, gravis, mollis, dulcis, ūtilis, simplex, recēns, sapiēns, fēlix; celer, ācer, salūber, celeber, liber, pulcher; dubius, varius, necessariū.

Tõlkida. 1. Õli on kergem kui vesi. Õli on veest kergem. 2. Hammas on kõvem kui luu. Hammas on luust kõvem. 3. Ülipuhas glütseriin. 4. Väga tervislik (*sup.*) maakoht. 5. Ülipuhas piiritus. 6. Kõikidest roietest on esimene roie kõige laiem. 7. Inimesele on lihtne toit kõige kasulikum.

Перевести. 1. Масло легче, чем вода. Масло легче воды. 2. Зуб тверже, чем кость. Зуб тверже кости. 3. Сверхчистый глицерин. 4. Весьма здоровая местность. 5. Сверхчистый спирт. 6. Из всех ребер первое ребро самое широкое. 7. Для человека (= человеку) наиболее полезна простая пища.

Pēnsu undētrīcēsimum

Adjektiivide komparatsioon
Степени сравнения прилагательных

a) 1. Omnium animālium simia hominī simillima est. 2. Fossae cerebrālēs humillimae. 3. Operātiōnēs in cerebrī regiōne difficilimae sunt. 4. Concha nāsālis superior et inferior. 5. Fissūra orbitālis inferior et superior. 6. Mūsculus pharyngis superior. 7. Arteriae cerebrī anteriōrēs. 8. Ligāmentum capituli fibulae anterius et posterius. 9. Pulmo cordī proximus est. 10. Mūsculus teres maior et minor. 11. Nervus occipitālis minor. 12. Curvātūra ventriculi maior et minor. 13. Calyx rēnālis maior et minor. 14. Pelvis maior minōre lātior est. 15. Cornua maiōra et minōra ossis hyoidei. 16. Crista tūberculi maiōris et crista tūberculi minōris. 17. Circulātio sanguinis ā ventriculō cordis sinistrō ūsque ad ātrium dextrum circulus sanguinis maior nōminātur. 18. Circulus sanguinis maior circulō sanguinis minōre multō longior est. 19. Hēpar est glandula corporis maxima in parte abdōminis superiōre sita. 20. Os femoris omnium fistulōsōrum ossium sceletī longissimum et maximum est. 21. Omnium vāsōrum vāsa capillāria minima et tenuissima sunt. 22. Diagnōsis cholerae simplex est, sed prognōsis pessima.

b) 1. Sūt pilulae minimae, quae grānula nōminantur, et maximae, quae vocārī solent bōlī. 2. Dosēs medicāmentōrum sunt minimae, mediae, maximae, toxicae, lētālēs.

c) 1. In humillimā casā saepe est sapientia. 2. Maximum bonum est mēns sāna in corpore sānō. 3. Optimum medicāmentum quies (*Celsus*). 4. Famēs est optimus coquus. 5. Ex malis ēligere minima oportet. 6. Ūsus magister est optimus (*Cicero*). 7. Locus minōris resistentiae. 8. Maximum remedium irae mora est. 9. Ultima ratio. 10. Salūs populī — sūmma lēx. 11. Salūs hominum est medicī suprēma lēx.

* Deklineerida: circulus maior, ūsus melior, cornū superior, vās minus, prognōsis peior, posterior diēs, sinus superior

Tõlkida. 1. Ülemine õõnesveen. 2. Alumine sagar. 3. Ülemised ja alumised liigesjätked. 4. Alumised sarved. 5. Eesmine säärelihäs. 6. Väikesed ja suured (*comp.*) tiivad. 7. Suurem ja väiksem rinnalihas. 8. Hammaste ülemine rida. 9. Alumine neelulihas. 10. Suur (*comp.*) nimmelihas. 11. Haige heaolu on arsti ülim seadus.

Перевести. 1. Верхняя полая вена. 2. Нижняя доля. 3. Верхние и нижние суставные отростки. 4. Нижние рога. 5. Передняя большеберцовая мышца. 6. Малые и большие (*comp.*) крылья. 7. Большая и малая (*comp.*) грудная мышца. 8. Верхний ряд зубов. 9. Нижняя мышца глотки. 10. Большая (*comp.*) поясничная мышца. 11. Благополучие больного — высший закон (для) врача.

Pēsum trīcēsimum

Konjunktiivī preesens (Praesens coniunctivi)

Настоящее вр. сослагательного накл.

a) 1. Utinam fēlix sis! 2. Sīmus amīcī labōris! 3. Medicī nē dēsint officiīs suis! 4. Vocem medicum an nōn? 5. Ante operātionem balneum calidum aegrōtō praeparētur! 6. Lavēmus saepe manūs! 7. Chīrūrgus mente prius et oculis agat, quam armātā manū!

8. Cūrā, ut valeās! 9. Medicus enim optat, nē aegrōta ambulet; in lectō cubet sūdetque. 10. Cum tōnsillae tumidae et pūrulentae sint, saepe gargarizet et tabulettās et sūcōs calidōs adhibeat, nē diū officiō dēsit! 11. Cāve, nē vēnam laedās! 12. Medici corpora mortuōrum aperiunt, ut causam exitūs lētālis cōgnōscant.

b) 1. Sit solūtio sterilis! 2. Sit liquor limpidus, colōris et odōris experts. 3. Remedium sterilisētur lēge artis! 4. Omnia olea aetherea in lagenīs bene obtūrātis, locō obscurō servantur! 5. Unguentum hydrargyri oxydi flāvī ex tempore semper praeparētur! 6. Dispēnsētur spiritus aethylicus rēctificātissimus! 7. Dētur sub sigillō! 8. Dētur sub signō venēni! 9. Dentur tālēs dosēs numerō decem! 10. Praeparentur pilulae saccharō obductae! 11. Omnēs māteriaē dictae misceantur, ut formētur mixtura! 12. Stet in locō frīgido, ut formētur gelātīna! 13. Caveāmus infēctionem! 14. Nē repetātur! 15. Reiterētur quārtō diē! 16. Hippocratici praescribunt, ut medici fōnenta, emplastra, suppositōria adhibeant et aegrōtum unguento confricent. 17. Aegrōtus ad tempus nutriātur!

c) 1. Sit modus in rēbus! 2. Prōsit! 3. Vivat nostra cīvitas, vīvat, crēscat, flōreat! 4. Valeant cīvēs meī, sint beātī! 5. Vivat pāx inter populōs! 6. Dictis facta respondeant! 7. Audiātur et altera pars. 8. Vērum semper dicāmus! 9. Dum spirāmus, spē-rēmus! 10. Do, ut dēs. 11. Discunt, ut medicī sint. 12. Edimus, ut vīvāmus, nōn vivimus, ut edāmus. 13. Gaudeāmus igitur, Iuvenēs dum sumus! Post iūcundam iuventūtem, Post molestam senectūtem Nōs habēbit humus.

Määrata vormid ja tõlkida eesti keelde.
Определить формы и перевести на русский язык.

1. Pulvis miscētur. Pulvis miscētur! 2. Remedia dantur. Remedia dentur! 3. Crystalli solvuntur. Crystalli solvantur! 4. Cūrā-tio repetitur. Cūrātio repetātur! 5. Magister auditur. Magister audiātur!

Tõlkida. 1. Lahus olgu ilma värvi ja lõhnata! 2. Väljasta-tagu puhtaim etüüpiiritus! 3. Väljastatagu kolmkümmend grammi narkoosetrit! 4. Antagu haigele kolm kümnendikku grammi aspiriini annusena! 5. Ta keetku, filtreerigu ja valagu pudelisse! 6. Hoiduge nakkushaigustest!

Перевести. 1. Пусть раствор будет без цвета и запаха! 2. Выдать (= пусть будет выдан) сверхчистый спирт! 3. Вы-дать эфира для наркоза тридцать граммов! 4. Выдать больному аспирин на прием три дециграмма! 5. Пусть он(а) сварит, про-фильтрует, нальет в бутылку! 6. Будемте остерегаться заразных болезней!

Pēnsūm tricēsimum primum

Konjunktīv relseptis

Употребление сослагательного наклонения в рецептах

1. Rp. Corticis Frangulae
Folii Urticae āā 30,0
Folii Menthae 20,0
Rhizomatis Calami
Radici Valerianae āā 10,0
Miscētur. Dētur. Signētur
2. Rp. Tabulettae Nātrii hydrocarbonātis 0,3
cum extracto Belladonnae 0,015
Dentur tālēs dosēs Nr. 6
S.
3. Rp. Oleī Terebinthinae rectificātī gtt. II
D. t. d. Nr. 3 in capsulis gelātinōsis
S.
4. Rp. Chinīni hydrochlōrīdī 4,0
Urethāni 2,0
Aquae dēstillātae sterilisātae ad 10 ml
Dā in vitrō fuscō cum epistōmatō vitreō clausō
S. Sterilisētur.

5. Rp. Unguenti Hydrargyri cinerei 2,0
D. t. d. Nr. 10
Dā in chartā cērātā
S.
6. Rp. Granulorum Morphini hydrochloridi 0,001
D. t. d. Nr. 100
S.
7. Rp. Decocti corticis Quercus 20,0—200,0
Alūminis 10,0
Datur. Signetur.
8. Rp. Ferri reducti 0,3
D. t. d. Nr. 15
in capsulis gelatinosis
S.
9. Rp. Pulveris Secalis cornuti 0,5
D. t. d. Nr. 12
in chartā cērātā
S.
10. Rp. Extracti Filicis maris aetherei 1,0
D. t. d. Nr. 6 in capsulis gelatinosis
S.
11. Rp. Acidi acetylsalicylici (Aspirini) 0,25
D. t. d. Nr. 6 in tabulettis
S.

Tõlkida.

1. Võta: Riitsinusõli 2,0
Väljastatagu niisuguseid annuseid arvult 8 elastseis želatiinkapsleis
Märgi.
2. Võta: Kampriõli 20% — 1,0
Väljastatagu niisuguseid annuseid arvult 10 ampullides
Märgi.
3. Võta: Aaloeekstrakti süstimiseks 1,0
Väljastatagu niisuguseid annuseid arvult 15 ampullides
Märgi.
4. Võta: Hõõrutud kamprit 1,0
Väljastatagu niisuguseid annuseid arvult 4 vahapaheris
Märgi.
5. Võta: Aktiveeritud sõe tablette 0,5
Väljastatagu niisuguseid annuseid arvult 10
Märgi.
6. Võta: Furatsiliini tablette seepidiseks tarvitamiseks 0,1
Väljastatagu niisuguseid annuseid arvult 30
Märgi.

Перевести.

1. Возьми: Рицинового масла 2,0
Выдать таких доз числом 8 в эластичных желатиновых капсулах
Обозначь.
2. Возьми: Камфорного масла 20% 1,0
Выдать таких доз числом 10 в ампулах
Обозначь.
3. Возьми: Экстракта алоэ для впрыскивания 1,0
Выдать таких доз числом 15 в ампулах
Обозначь.

4. Возьми: Растертой камфоры 1,0
Выдать таких доз числом 4 в вощеной бумаге
Обозначь.
5. Возьми: Таблеток активированного угля 0,5
Выдать таких доз числом 10
Обозначь.
6. Возьми: Таблеток фурацилина для внутреннего употребления
Выдать таких доз числом 30
Обозначь.

Pēsum tricēsimun secundum

fieri

a) 1. Citō sānus fis. 2. Cotīdiē dolōrēs maiōrēs fiunt. 3. Febris dēcēdit leviorque morbus fieri coepit. 4. Accessio morbi modo gravior, modo levior fit. 5. Ex dentibus cariōsis saepe periodontitis fit. 6. Carcinōmata fiunt maxima in superiōribus partibus circā faciem, nārēs, aurēs, labra, mammās fēminārum (*Celsus*). 7. Ulcera fiunt etiam ex frigore hibernō. 8. Multī morbi gravēs per bactēria et bacillōs fiunt. 9. Instrūmenta ex metallō fiunt. 10. Operatiōnēs gravēs sub narcōsi fiunt.

b) 1. Fiat unguentum lēge artis! 2. Fīat solūtio sterilis! 3. Fiant lēge artis pilulae! 4. Miscē, fiat pulvis, dīvide in partēs aequālēs et dā in oblātis! 5. Miscē, ut fiat māsā pilulārum, ē quā fōrmentur pilulae!

6. Rp. Flōris Sulfuris 50,0
Fructūs Foeniculi
Rādicis Glycyrrhizae
Folii Sennae āā 25,0
Miscē, fiat pulvis subtilissimus
Dētur. Signētur.
7. Rp. Iōdi 0,02
Kālīi iōdidi 0,2
Solve in pauxillō aquae dēstillātae, tum adde
Folii Digitalis pulverāti 2,0
Extracti Faecis 4,0
Rādicis Glycyrrhizae pulverātae quantum sufficit, ut fiant pilulae
Nr. 60
Lycopodiō cōnspergantur
Signētur.
8. Rp. Folii Salviae
Flōris Chamomillae
Herbae Millefolii āā 30,0
Corticis Quercūs 60,0
Thymōli 0,5
Olei Pini 1,0
Miscē, fiat speciēs
D. S.

9. Rp. Aethacridinī 0,01
 Gelātināe 2,5
 Glycerinī 5,0
 Aquae dēstillātae 2,5
 Miscē, fiant cēreolī Nr. 5
 longitudīne 6 cm et crassitūdine 3 mm
 D. S.
10. Rp. Methylēnī coeruleī 0,1
 Chininī hydrochlōridī 0,3
 Miscē, fiat pulvis
 D. t. d. Nr. 10
 S.

c) 1. Optās fierī fēlix. 2. Sapiēns fīs, sī cum sapientibus versāris. 3. Nēmo fit cāsū bonus, virtūtem discere dēbēmus. 4. Omnis dolor levior fit patientiā. 5. Fit via vī. 6. Fiat lūx! 7. Fiat iūstitia!

Tõlkida.

1. Puukoortest teeme ravimeid. Ravimid tehakse puukoortest.
2. Võta: Kamprit
 Sõrmkübaralehepulbrit võrdsete osadena 0,05
 Piimasuhkrut 0,3
 Sega, tehtagu pulber. Väljastatagu selliseid annuseid arvult 5
 Märgi.
3. Võta: Salveilehti
 Kummeliõisi
 Raudrohuürti võrdsete osadena 30,0
 Tammekoort 60,0
 Tümooli 0,5
 Männiõli 1,0
 Sega, tehtagu ravimtee. Väljasta. Märgi.
4. Võta: Nisutärklis 7,0
 Destilleeritud vett 7,0
 Glütseriini 93,0
 Sega, tehtagu salv
 Väljasta. Märgi.

Перевести.

1. Из древесной коры (= коры деревьев) мы приготавлием лекарства. Лекарства приготавливаются из древесной коры.
2. Возьми: Камфоры
 Порошка листьев наперстянки по 0,05
 Молочного сахара 0,3
 Смешай, пусть образуется порошок
 Выдать таких доз числом 5
 Обозначь.
3. Возьми: Листьев шалфея
 Цветов ромашки
 Травы тысячелистника по 30,0
 Дубовой коры 60,0
 Тимолы 0,5
 Соснового масла 1,0
 Смешай, пусть образуется смесь
 Выдай. Обозначь

4. Возьми: Пшеничного крахмала 7,0
Дистиллированной воды 7,0
Глицерина 93,0
Смешай, пусть образуется мазь
Выдай. Обозначь.

Pensum tricēsimum tertium

Depoonensverbid (Verba deponentia)
Отложительные глаголы

a) 1. Admirāre patientiam aegrōti! 2. Imitēmur exempla bonōrum et sapientium virōrum! 3. Morbīs variīs medicī medērī debent. 4. Febricitantī interdum aqua frigida medētur. 5. Pollicēris aegrōtō sānitātem. 6. Medicāmentum novum ēventum bonum pollicētur. 7. Etiam nunc hominēs doctī in cāsibus speciālibus Latinē loquuntur. 8. Infāntium dentēs nāscī solent septimō mēse. 9. Polypūs, quī in nāribus nāscitur, praecipuē ferrō cūrātur (*Celsus*). 10. Secundā valētūdine ūti. 11. In nōnnūllis morbīs medentēs balneis calidis prō medicāmentō ūtuntur. 12. Homo patiēns verētur medicum cōsulare. 13. Vix orimur, morimur. 14. Omnī tempore hominēs moriuntur. 15. Extrēmītās, ubi mūsculus oritur, caput, principium orīgo sive etiam pūctum fixum appellātur. 16. E cerebrō multi sēnsōrii et mōtōrii nervī oriuntur. 17. Virī doctī medicāmentōrum effectūs primō in animālibus, deinde in hominibus experiri solent. 18. Novam morbī cūratiōnem experitur. 19. Expertō crēdite!

b) 1. Homo nōn loquēns. 2. Vivant sequentes! 3. Glōria virtūtem tamquam umbra sequitur. 4. Poētae nāscuntur, orātōrēs fiunt. 5. In statū nāscendī. 6. Melius est cavēre semper quam pati semel. 7. Alia animālia serpunt, alia gradiuntur. 8. Nōn prōgredi est regredi. 9. Ad colloquium congredi. 10. Dulce et decōrum est prō patriā mori. 11. Ultima experiri. 12. Ex oriente lūx. 13. Tēmpora lābuntūr tacitīsque senēscimus ānnīs.

Tõlkida. 1. Haigust ravimitega ravima. 2. Uusi ravivahendeid proovima. 3. Sa kannatad suuri valusid. 4. Tõuseb palavik. 5. Rääkigem tõtt! 6. Tootama kullamägesid. 7. Tõusev päike.

Перевести. 1. Лечить болезнь лекарствами. 2. Испытывать новые врачебные средства. 3. Ты испытываешь сильные боли. 4. Лихорадка усиливается (= температура поднимается). 5. Будемте говорить правду! 6. Обещать золотые горы. 7. Восходящее солнце.

Pēsum tricēsimum quārtum

Erandlikud verbid (Verba anomala)
Неправильные глаголы

a) 1. Medici aegrotis prōsint neque obsint; nihil frūstrā audeant! 2. Prōsunt adversus dolōrēs imposita calida fōmenta. 3. In sanguine et tēlā mūcōsā hominis variī bacilli et bactēria īsunt. 4. Usus oleī ricinī aegrotis interdum prōdest; item vomitus stomachō aegrotō prōdesse potest. 5. Medici ūsū medicīnae multis adesse possunt. 6. Dolōrēs nōn diūtius patī possum. 7. Hippocratēs pater medicīnae iūre dici potest. 8. Vulnus grave cordis esse potest causa exitūs lētālis. 9. Vās, quod lympham fert, lymphaticum vocātur. 10. Artēriae sanguinem ā corde ad peripheriā ferunt, vēnae ā peripheriā ad cor. 11. Vās afferēns, vās efferēns. 12. Ductus afferēns, ductus efferēns. 13. Pulsus differēns. 14. Utinam possim medentī meō referre grātiās! 15. Recipiant aquae dēstillatae quantum volunt.

b) 1. Adsum. 2. Patriae semper prōsit vīta vestra! 3. Ultrā posse nēmo obligātur. 4. Nihil fierī sine causā potest. 5. Nōn omnia possumus omnēs. 6. Nēmo potest persōnam diū ferre. 7. Relāta refero. 8. Vis fierī fēlix. 9. Quod nōn vis, nōlī facere! 10. Volēns nōlēns. 11. Nihil est difficile volentī. 12. Fortūnae nōlī crēdere! 13. Sic itur ad astra.

Tōlkida. 1. Maa kannab vilju. 2. Sa kannad maski. 3. Talu-gem kannatlikult valusid! 4. Ma teen, nagu (*ut*) sa tahad. 5. Arstid tahavad ravida rasket haigust. 6. Ma ei suuda kauem janū taluda. 7. Mingem kliinikusse! 8. Miks sa ei taha õppida ladina keelt?

Перевести. 1. Земля приносит плоды. 2. Ты носишь маску. 3. Будемте терпеливо переносить боли! 4. Я сделаю, как ты желаешь. 5. Врачи хотят излечить тяжелую болезнь. 6. Я не могу больше переносить жажду. 7. Пойдемте в клинику! 8. Почему ты не хочешь учиться латинскому языку?

Pēsum tricēsimum quīntum

Gerundium. Gerundiiv (Gerundivum)
Герундий. Герундиив

a) 1. Ars cūrandī interdum difficilis est. 2. Ratio medendī. 3. Spēs convalescendī. 4. Difficultās spirandī. 5. Acerrimus ex omnibus nostris sēnsibus est sēnsus videndī. 6. In clinicis nostris medici habent omnia ad bene medendum. 7. Multa praecepta ad sānē vivendum ā Celsō trāduntur. 8. Auscultandō et palpandō et percutiendō medici multos morbos dignōscunt. 9. Bene cūrandō aegrotus celeriter reficitur.

10. Nōn semper dentēs, cum dolent, extrahendī sunt. 11. Aliter medendum est acūtis morbīs, aliter vetustīs (*Celsus*). 12. Aegrōto paulātīm cibī dandi sunt. 13. Operātiō finiēda est.

b) 1. Ars fōrmulās medicās cōscribendī. 2. Ars fōrmulās medicās dispēnsandī. 3. Adde sub finem coquendī! 4. Famulī apothēcārī medicāmīna terendō miscent, ut fiat māsā; ē māsā globulī fōrmantur. 5. Aqua calida ad lavandū. 6. Aquā calidā lavandū est. 7. Mixtūra agitanda. 8. Nimia dosis danda nōn est. 9. Liquōrēs filtrandī sunt. 10. Remedia sūmenda sunt. 11. Pilulae pulvere lycopodī cōnspergendae sunt. 12. Camphora, menthōlum, thymōlum, camphora brōmāta in oleō solvenda sunt.

13. Rp. Solūtiōnis Magnēsīi sulfātis 30,0 : 200,0

Mūcilāginis amyli 250,0

Misce terendō cum

Oleō Helianthī 30,0

D. S.

14. Rp. Folīi Digitālis pulverātī

Kālīi nitrātis āā 10,0

Farinae secālinae

Malti pulverātī

Aquae dēstillātae q. s.

ut fiant bōli Nr. 5 Lycopodiō cōnspergendae

D. S.

c) 1. Cupidus discendī in ūniversitātem litterārum vēnī (tulīn). 2. Modus vivendī. 3. Hominis mēns discendō alitur et cōgitandō. 4. Summa voluptās ex discendō capitur. 5. Dē gustibus nōn est disputandū. 6. Dēliberandū est saepe, statuendū semel. 7. Nihil sine ratiōne faciendū est (*Sen.*). 8. Ōrandū est, ut sit mēns sāna in corpore sānō (*Iuv.*). 9. Omnibus hominibus moriendū est.

Tõlkida. 1. Vedelik, mis tuleb filtreerida. 2. Vesi, mis tuleb filtreerida. 3. Keedis, mis tuleb filtreerida. 4. Kuulmismeel. 5. Loksutamiskunst. 6. Ravivahendid ravimiseks. 7. Kamprit tuleb lahustada etüülpõirituses. 8. Tuleb kasutada kuivi ja kuumi mähiseid (fomente).

Перевести. 1. Жидкость, которую следует фильтровать. 2. Вода, которую следует фильтровать. 3. Отвар, который следует фильтровать. 4. Слух. 5. Искусство взбалтывания. 6. Врачебные средства для лечения. 7. Камфору следует растворять в этиловом спирте. 8. Следует применять горячие и сухие припарки.

Pēnsium tricēsimum sextum

Määrsõnad (Adverbia)
Наречия

a) 1. Tüberculōsis incipiēns plērumque sānābilis est, si ab initio cūratiō rēcta est. 2. Officiū medicī est, ut tūtō, ut celeriter, ut iucundē sānet (*Celsus*). 3. Frāctūra femoris bene et exāctē cūranda est. 4. Valētūdinem tuam cūrā diligenter! 5. Fer patienter dolōrēs! 6. Pulsus tardus bene numerātur. 7. Medicus aegrōtōs diligenter ac diūtissimē auscultat et inspicit. 8. Aliū morbum medicī statim dignōscunt et prōsperē cūrānt, aliū morbus autem aegrē et dignōscitur et cūrātur. 9. Morbi in statū nāscendī facilius cūrāntur quam morbi inveterātī. 10. Facilius est morbum evītāre quam cūrāre.

b) 1. Si aegrōtō auxiliū celere necessāriū est, in receptis citō, citissimē, interdum etiam statim signātur. 2. Adde sacchari albī quantum satis! 3. Dā remediū statim et grātis! 4. Infūsa frigidē et calidē parantur; exempli causā infūsum foliōrum digitālis est infūsum calidē paratū. 5. Adde asēpticē! 6. Recenter parāta remedia meliōrem effectum habent. 7. Filtrā decoctum melius et dā citius aegrōtō! 8. Dā citissimē! 9. Recipe spīritūs aethylicī optimē rēctificātī centum grammata!

c) 1. Nihil semper flōret. 2. Bis dat, quī citō dat. 3. Eloquentiae satis, sapientiae parum. 4. Festinā lentē! 5. Vāde fortiter, vāde feliciter! 6. Fortiter in rē, suāviter in modō! 7. Nōn plūs ultrā. 8. Potius sērō quam nunquam. 9. Facilius est dicere quam agere. 10. Citius, altius, longius, fortius!

Moodustada järgmistest adjektiividest adverbid, anda nende võrdlusastmed ja tõlge. Образовать наречия от следующих прилагательных, дать их степени сравнения и перевод:

rēctus, pūrus, frigidus, liber, ācer, celer, gravis, levis, dulcis, simplex, fēlix, frequēns; necessārius; bonus, malus

Tõlki da. 1. Uliõpilased vastavad lühidalt ja vabalt. 2. Utle lühemalt! 3. Kirjuta väga lühidalt! 4. Haige talub kannatlikult suuri valusid. 5. Pese käsi väga hoolikalt enne operatsiooni! 6. Valmista ravim kohe! 7. Ravim valmistatagu kiiresti! 8. Haigus diagnoositakse õigesti.

Перевести. 1. Студенты отвечают кратко и свободно. 2. Скажи короче! 3. Пиши очень коротко! 4. Больной терпеливо переносит сильные боли. 5. Весьма тщательно мой руки перед операцией! 6. Тотчас приготовь лекарство! 7. Пусть лекарство будет приготовлено быстро! 8. Болезнь диагностируется правильно.

Pensum tricēsimum septimum

Arvōdnad. Pōhiarvud (Numeralia cardinalia)

Числительные количественные

a) 1. Vertebra ex corpore, arcū septemque prōcessibus cōstat. 2. Atlās duōs arcūs habet: arcum anteriōrem et arcum posteriōrem. 3. Dexter pulmo in trēs, sinister in duōs lobōs dividitur. 4. Scapula lāta et plāna est, duās faciēs et trēs angulōs habet. 5. Pelvis ex ossibus coxārum et osse sacrō cōstat; os coxae in tria ossa dīviditur: in os īlium, os pūbis, os ischiī. 6. Cor in quattuor partēs dīviditur: duōs ventriculōs et duo ātria. 7. Auris ex tribus partibus cōstat: auris externa, auris media, auris interna. 8. In sceletō hominis duodecim paria costārum numerāmus. 9. Novem aegrōrum ministrae labōrant in valētudināriō nostrō. 10. Columna vertebrālis cōstat ex trigintā tribus vertebris: ex septem cervicālibus, duodecim thōracālibus, quinque lumbālibus, quinque sacrālibus, quattuor coccygeis. 11. Figūra liēnis est ovālis, octō digitōs longa, quattuor lāta. 12. Trigintā duo dentēs in ōre hominis sunt: sēdecim superiōrēs et sēdecim inferiōrēs. 13. Decem digitōs in manibus habēmus et decem in pedibus. 14. Infantēs usque ad septem annōs habent dentēs lacteōs sive primāriōs numerō ad vīginti. 15. Longitūdo oesophagī ad vīginti quinque centimetra est. 16. Columna vertebrālis ad septuāgintā duo centimetra longa est. 17. In tōtō corpore hūmānō ossa ducenta sexāgintā numerantur. 18. Cerebrum hominis ad mille trecenta — mille quadringenta (MCCC — MCD) grammata ponderis est.

b) 1. Effectus pulveris ūniūs. 2. Sūmantur ad noctem cochleāria mēnsālia duo! 3. Partēs duae prō centum. 4. Partēs trēs prō mille. 5. Recipe iōdī pūrī decigramma ūnum, kālii iōdīdī decigrammata duo, aquae dēstillātae decem grammata; miscē, dā, signa. 6. Recipe phōsphorī centigramma ūnum, oleī icoris (asellī) centum grammata. 7. Semigramma thiocōlī. 8. Mittantur in officinam mille ōllae et duo milia capsulārum gelātīnōsārum!

9. Rp. Iōdī pūrī 0,06
Kālii iōdīdī 0,3
Glycerinī 30,0
Oleī Menthac piperitae gtt. III
Miscē. Dā. Signa.

10. Rp. Dēcoctī folii Farfarae 15,0 : 200,0
D. S.

c) 1. Annus duodecim mēnsēs continet. 2. Trigintā diēs ūnum mēsem componunt, quindecim diēs sēmimēsem. 3. Unus prō multis. 4. Etiam capillus ūnus habet umbram suam. 5. Nemo potest dominīs pariter servire duobus. 6. Duabus sellis sedere. 7. Tres faciunt collēgium. 8. Centum anni saeculum faciunt. 9. Cōscientia — mille testēs.

Deklineerida: ūnus pulvis, ūna gutta, ūnum gramma, duae guttae, trēs pulverēs, tria grammata

Tõlkida. 1. Üks nina, üks keel, üks suu. 2. Kaks silma (= kahed silmad), kaks ülaajaset, kaks põlve. 3. Ühe tableti efekt. 4. Võta kolm tilka oopiumitinktuuri! 5. Võta suhkrut 0,3! 6. Võta puhastatud etüülpiiritust 20,0! 7. Valmista kümme pulbrit! 8. Kahe jala murd, kolme roide murd. 9. Tähat raamatut. 10. Kolm tuhat raamatut.

Перевести. 1. Один нос, один язык, один рот. 2. Два глаза, две верхние конечности, два колена. 3. Эффект одной таблетки. 4. Возьми три капли настойки опия! 5. Возьми сахара 0,3! 6. Возьми очищенного этилового спирта 20,0! 7. Приготовь десять порошков! 8. Перелом обеих ног, перелом трех ребер. 9. Тысяча книг. 10. Три тысячи книг.

Pēnsūm duodēquadrāgēsimum

Jārgarvud, jaotusarvud, määrsõnalised arvud (Numeralia ordinalia, distributiva, adverbia)

Числительные порядковые и разделительные; числительные наречные

a) 1. Costa octāva, nōna, decima, undecima, duodecima sunt costae spuriae; costa prima, secunda et cēterae sunt costae verae. 2. In seriē vertebrarū cervicāliū prima vertebra atlās, secunda epistrōpheus, septima prōminēns nōminātur. 3. Febris tertiāna ūnum diem praestat integrum, tertiō diē redit (*Celsus*). 4. Sunt diēs criticī morbōrū gravium, ut docent antiquī medicī, diēs plērumque imparēs: diēs tertius, quintus, septimus, nōnus, undecimus, quārtus decimus, primus et vicēsimus (*Celsus*). 5. Nervus vagus est decimum pār nervōrū cerebrāliū et longissimum omnium nervōrū cerebrāliū. 6. Dentēs incisivī, caninī praemolārēsque habent radicēs singulās; radicēs dentium molārū sunt duplicēs in mandibulā et triplicēs in maxillā. 7. Quotidiāna febrēs variae sunt et multiplicēs. 8. Iuvenibus post annum duodēvicēsimum, plērumque inter vīginti et trigintā annōs dentēs sapientiae sive dentēs sērōtini crēscunt.

b) 1. Omnī quārtā hōrā sūmātur pulvis ūnus! 2. Repetātur post diē quārtum seu quārtō diē! 3. Sūme remedium ter vel quater per diē, semel vel bis per noctem!

c) 1. Pars decima prō centum. 2. Partēs duae decimae prō centum. 3. Ter terna sunt novem, quater quaterna sēdecim. 4. Quot sunt bis bina? 5. Omnibus avibus binae alae sunt.

Tõlkida. 1. Tuhandik osa. 2. Kolm osa saja kohta. 3. Kolm kümnendikku osa saja kohta. 4. Seitsmes päev on kriitiline päev. 5. Esimene tööpäev haiglas.

Перевести. 1. Тысячная часть. 2. Три части на сто. 3. Три десятых на сто. 4. Седьмой день — критический день. 5. Первый рабочий день в больнице.

Pensum undēquadrāgēsimum

*Isikulised ja omastavad asesõnad
(Pronomina personalia et possessiva).
Enesekohane asesõna (Pronomen reflexivum)*

Личные и притяжательные местоимения; возвратное местоимение

a) 1. Mihi nōmen est Mārcus. 2. Quotidiē mē collēga meus vīsitat, mēcum studet et mihi dē medicinae studiīs collēgārū nostrōrū nārrat. 3. Quid tibi est? 4. Sī vīs, nōbiscum venī! 5. Tēcum ambulāre volo. 6. Dā mihi manum, fili mī! 7. Mihi est māgna cūra tuī. 8. Vōbis est māgna cūra nostrī. 9. Nēmo nostrum aeger est. 10. Nostrī tē salūtant. 11. Facillimē omnēs tum, cum nōs bene habēmus ac valēmus, rēcta cōnsilia aliīs damus. 12. Sī vōs valētis, bene est, ego valeo. 13. Medicus optat, ut tibi emplastrum adhaesivum, pāstam zincī, unguentum acidī bōrici dem. 14. Doceo vōs linguam Latinam.

15. Omnēs vertebrae ligāmentis et cartilāginibus firmīs inter sē coniūctae sunt. 16. Sūme remedium per sē! 17. Dētur per sē! 18. Medicus sē male habet; remedium sibi praescribit; in receptō *prō mē* signat. 19. Saepe medicī sē ipsōs sānāre nōn possunt. 20. Quōmodo hominēs aegrōtī sē habent? 21. Sentio mē bene; sentis tē melius; sentit sē optimē; sentimus nōs male; sentitis vōs peius; sentiunt sē pessimē. 22. Lego librum meum; legis librum tuum; legit librum suum; legimus librōs nostrōs; legitis librōs vestrōs; legunt librōs suōs.

b) 1. Alter ego. 2. Vāde mēcum! 3. Homo sum, hūmānī nīl ā mē aliēnum puto. 4. Omnia intrā nōs sint! 5. Et gaudia et dolōrēs semper nōbiscum partīris. 6. Nōlī tangere circulōs meōs! (*Livius*) 7. Ignōsce semper alterī, numquam tibi! 8. Difficile est sē nōscere! 9. Inflat sē tamquam rāna. 10. Homo doctus in sē semper divitiās habet. 11. Umbram suam metuit. 12. Mors est finis nostrae vītae. 13. Sīt tibi tērra levīs molliq̄ue tegāris harēnā! (*Martialis*)

Tõlkida. 1. Väljasta ravim minu jaoks! 2. Tööta koos minuga! 3. Tööta koos meiega! 4. Armasta meid ja jää terveks (*valēre*)! 5. Sina filtreerid leotist, mina valmistan pulbreid. 6. Arst annab sulle kangeid (*validus*) ravimeid. 7. Kirurg valmistub (*sē praeprāre ad*) operatsiooniks. 8. Keegi teist ei ole haige.

Перевести. 1. Выдай лекарство для меня! 2. Работай со мной! 3. Работайте с нами! 4. Люби нас и будь здоров (*valère*)! 5. Ты фильтруешь настой, я приготавливаю порошки. 6. Врач дает тебе сильнодействующие (*validus*) лекарства. 7. Хирург готовится (*sē praeeparāre ad*) к операции. 8. Никто из вас не болен.

Pēsum quadrāgēsimum

Nāitavad asesōnad (Pronomina demonstrativa)

Указательные местоимения

a) 1. Cum cerebrum vel membrāna eius vulnus accipit, sanguis per nārēs effluere incipit; bilis vomitus accēdit (*Celsus*). 2. Sulfur per sē et praeeparāta eius. 3. Medicus aegrōtōs nōn rēctē et bene cūrāre potest, nisi eī orīgo morbī nōta est. 4. Situs eōrum viscerum ā tē bene dēscriptus est. 5. Si aegrōtī nōn dormire possunt, medicus eīs medicāmina somnifera praescribit, ut bene dormiant. 6. Medicus timet, nē hic morbus dentium ulcus et abscessum efficiat. 7. Haec pestis ēvītanda est. 8. Ubi rēnēs affectī sunt, hī aegrōtī diū male sē habent. 9. Hae litterae praeceptis medicōrum īnscriptae: *f. l. a. p.* significant: *fiant lēge artis pilulae*. 10. Omnēs hominēs sibi sānitātem cupiunt; saepe autem haec omnia, quae valētudinī contrāria sunt, faciunt. 11. Dā hoc remedium in vitrō nigrō! 12. Iste furor tuus nōbīs omnibus nocet. 13. Saepe tempus ipsum aegrīs praesidiō est. 14. Animālia sē ipsa dēfendunt.

b) 1. Medice, cūrā tē ipsum! 2. Nōsce tē ipsum! 3. Ad hoc. 4. Post hoc nōn est propter hoc. 5. Memoria minuitur, nisi eam exercēmus. 6. Sapiēns ipse fingit fortunam sibi. 7. Nōbilis est illa Biantis vōx: omnia mea mēcum porto. 8. Quī fodit foveam alterī, incidit in eam. 9. Amōris vulnus sānat idem, quī facit. 10. Nōn vīvo mihi sōlī, sed etiam patriae meae. 11. Neutram in partem. 12. Tēpora mūtantūr nōs et mūtāmur in illīs.

Deklineerida: is orbis, ea cartilāgo mollis, hic sinus frontālis, haec aorta ascendēns, hoc forāmen minus, ille mōs

Tõlkida. 1. Te näete kopse: see on parem kops, see on vasak kops. 2. See on suur (= suurem) maokõverik, see on väike (= väiksem) maokõverik. 3. See on otsmikukõber, see on kiirukõber. 4. See on reieluukael. 5. Need pulbrid on mõrud.

Перевести. 1. Вы видите легкие; это правое легкое, это левое легкое. 2. Это большая (= бóльшая) кривизна желудка, это малая (= меньшая) кривизна желудка. 3. Это лобный бугор, это теменной бугор. 4. Это шейка бедра. 5. Эти порошки горькие.

Pēnsūm quadrāgēsimum primum

*Siduvad, kūšivad, umbmāārased ase-
sōnad (Pronomina relativa, interroga-
tiva, indefinita)*

*Относительные, вопросительные и не-
определенные местоимения*

a) 1. Cor est mūsculus, quī continenter contrahitur et dilātā-
tur; phasis, in quā cor contrahitur, systolē, in quā dilātātur, dia-
stolē vocātur. 2. Suprēmum in corpore hominis locum caput obti-
net, cuius partēs sunt: crānium, faciēs, oculī, nāsus, ōs, aurēs.
3. In arte medicīnae *recipiēns* nōminātur is, quī per trānsfusiōnem
sanguinem recipit. 4. Recipe oleī ricinī vigintī grammata, cui
adde oleī menthae guttās duās! 5. Situs inversus viscerum est
cāsus, quem medicī rārō statim cōgnōscunt. 6. Fiat māsā pilu-
lārum, ē quā fōrmentur pilulae. 7. Quī nervī, quae cartilāginēs,
quae tūberōsitātēs, quae crūra vōbīs nōta sunt? 8. Fōrmula reme-
diōrum composita dīviditur in partēs, quae sunt: basis, remedium
ādiuvāns, remedium corrigēns, remedium cōstituēns. 9. Vix autem
ad sānitātem perveniunt, quibus ūllā parte pulmo vulnerātus est.
10. Quibus longae febrēs sunt, hīs aut abscessūs aliquī aut articu-
lōrum dolrēs sunt (*Celsus*). 11. Mūsculi et ligāmenta sunt variīs
fōrmīs, ex quibus saepe nōmina ā medicīs eīs data sunt. 12. Quis
mē vult? 13. Quis vestrum sinistrā manū labōrat? 14. Cuius vīta
sine dolrē est? 15. Quid tibi vis?

b) 1. Bis vincit is, quī sē ipsum vincit. 2. Dīves est, cui satis
est, quod habet. 3. Is labor ūtilis est, quī auctōrī laudem fert, aliīs
ūtilitātem. 4. Quī scribit, bis legit. 5. Dic, quod vērū est, fac, quod
iūstum et aequū est. 6. Fide, sed cui fidās, vidē! 7. Stultum facit
fortūna, quem vult perdere. 8. Condicio, sine quā nōn. 9. Nēmo
amat (eōs), quōs timet. 10. Cui bonō? Cui prōdest? 11. Quid
novī? 12. Quid agis? 13. Suae quisque fortūnae faber est. 14. Quid-
quid discis, tibi discis.

Deklineerida: quī cāsus rārus, quae faciēs lātior, quod
remedium corrigēns, illud ōs

Tōlkida. 1. Missugune pulss, missugune palavik, missugune
luu? 2. Milliseid ravimeid antakse? 3. Missuguse haiguse pōhjus?
4. Kelle elu on ilma raskusteta? 5. Rikas on (see), kes tark on.
6. Missugusel sajangil me elame?

Перевести. 1. Какой пульс, какая температура (*febris*),
какая кость? 2. Какие лекарства выдаются? 3. Причина какой
болезни? 4. Чья (= кого) жизнь без трудностей? 5. Богат (тот),
кто мудр. 6. В каком веке мы живем?

Pēnsium quadrāgēsimum secundum

*Ablatiiviga, samuti akusatiivi ning
ablatiiviga kasutatavad eessõnad
(Praepositiones cum ablativo, iterum
cum accusativo et ablativo)*

*Предлоги аблатива, а также вини-
тельного падежа и аблатива*

a) 1. Aurēs longius ā nāsō distant quam oculī. 2. Cavum nāsī ab cavō ōris palātō dūrō et mollī sēparātum est. 3. Aethēr aethyli-
cus ab acidīs liber. 4. Ā rādīce ad apicem. 5. Praecepta medicō-
rum lēge artis linguā Latīnā scrīpta sunt, incipiunt ab hōc verbō:
recipe. 6. Medicāmenta nova mihi ā medicō praescripta sunt. 7. Collum caput cum truncō corporis iungit. 8. Miscē cum suffi-
cientī quantifāte spīritūs aethylici rēctificātī! 9. Apud Celsum
legimus dē nārium et aurium morbīs, dē dentium dolōre, dē vitiis
singulārū corporis partium, dē tussī, dē febrium cūratiōnum
generibus, dē ossibus luxātis. 10. Nārrat dē tōnsillis inflammātis.
11: Effunde ex lagoenā! 12. Emplastrum ē medicāmentis parāmus.
13. Unguentum ex adipe suillō. 14. Tinctūra belladonnae ē foliis.
15. Crānium cerebrī ex fornice et basī crāniī cōstat. 16. Praeparā
solūtiōnem prō iniectione lēge artis! 17. Sāpo medicīnālis prō
balneis. 18. Pulverēs prō ūsū internō. 19. Medicī aquā frigidā prō
medicāmentō ūtuntur. 20. Aqua calcis est liquor limpidus sine
colōre et odōre.

21. Erythrōcyti in sanguine. 22. Repōne in locō frīgidō! 23. In
sinistrō pectoris latere cor est, quod in duōs lobulōs dividitur:
dextrum et sinistrum. 24. Dā hydrogenium peroxydātum seu hydro-
geniī peroxydum in vitris fuscis! 25. Nervus vagus in multis
partibus corporis hominis rāmōs suos habet. 26. Chininum in
capsulis iucundius est recipere quam in solūtiōne. 27. Infunde
aquam dēstillātā in vitrum! 28. Divide in partēs acquālēs!
29. Vulnera sub oculō sinistrō. 30. Abscessus sub cute. 31. Iniectio
sub cutem.

b) 1. Ā pedibus ūsque ad caput. 2. Nulla rosa sine spinā
est. 3. In caudā venēnum.

Tõlkida. 1. Väljasta vahapaberis! 2. Purgis. 3. Tablettides.
4. Tärkliskapslites. 5. Ta loksutab piparmündivett pudelis. 6. Vala
mõrumandlivesi pudelisse! 7. Ma tulen apteegist. 8. Lahusta hap-
pes! 9. Koos karumustikaekstraktiga. 10. Koos rabarberijuurega.
11. (Puu)koortest teeme ravimeid. 12. Hõõru pulbriks! 13. Nar-
kooseeter (= eeter narkoosi jaoks). 14. Koostaja jaoks. 15. Raa-
mat meditsiinist. 16. Arst kuulatleb haiget (*tõlkida passiivlau-
sena!*). 17. Ilma happeta. 18. Otse nõudmisel (*ex tempore*) val-
mistama. 19. Ravimeid õitest ja ürtidest valmistama. 20. Silma
all, silma alla.

Перевести. 1. Выдай в вошеной бумаге! 2. В банке. 3. В таблетках. 4. В крахмальных капсулах. 5. Он взбалтывает мяную воду в бутылке. 6. Налей горькоминдальную воду в бутылку. 7. Я иду из аптеки. 8. Раствори в кислоте! 9. Вместе с экстрактом белладонны. 10. Вместе с корнем ревеня. 11. Из коры (*pturalis!*) мы готовим лекарста. 12. Разотри в порошок! 13. Эфир для наркоза. 14. Для составителя (рецепта). 15. Книга о медицине. 16. Врач выслушивает больного (*перевести страдательной конструкцией*). 17. Без кислоты. 18. Приготовить немедленно (*ex tempore*). 19. Приготовлять лекарста из цветов и трав. 20. Под глазом, под глаз.

Pēnsūm quadrāgēsimum tertium

Akusatiiviga kasutatavad eessõnad
(*Praepositiones cum accusativo*)
Предлоги винительного падежа

a) 1. Ad manum medicī. 2. Per vēnās sanguis ad cor revertitur. 3. Remedia ad capitis dolōrem sunt: pulverēs phēnacētīnī, amīdopyrīnī, acidī acētylsalicīlī et cēteri. 4. Coque ad solūtiōnem! 5. Unguentum ad dēcubitum. 6. Dā ad chartam cērātā! 7. Recipe succī citrī vīgintī grammata, aquae coctae ducenta grammata, saccharī albī pulverātī ad libitum. Miscē. Dā. Signā. Prō pōtū. 8. Pondō medulla spīnālīs ad quadrāgintā grammata est. 9. Emplastra adversus morsūs. 10. Chininum ante paroxysmum dētur! 11. Sūmātur medicāmentum ante cibum seu post cibum! 12. Colōn iacet circū (circā) canālem intestinōrum. 13. Contrā morbōs hominēs multa remedia habent. 14. Aegrōtus extrā periculum est. 15. In cāsibus dubiīs medicī saepe aliōs medicōs ad aegrōtōs advocant et inter sē cōnsultant. 16. Ventriculus inter liēnem et iecur positus est (Celsus). 17. Intrā canālem vertebrālem medulla spīnālīs locāta est. 18. Cōlā mixturam per chartam! 19. Medicāmina acgrīs per ōs dantur, saepe per iniectionem, id est solūtiōnēs sub cutem iniciuntur. 20. Iōdum per sē. 21. Horror post sūdorem ortus perniciosus est. 22. Omnēs errant praeter Galēnum. 23. Omnēs praeter ūnum. 24. Arcus aortae prope columnam vertebrālem situs est. 25. Propter anaemiam ācrem. 26. Nōn-nūllī morbī ūsque ad nostrum tempus secundum Hippocratis mēthodum cūrantur. 27. Aquilae nīdōs habent super altās rūpēs. 28. Extende emplastrum suprā linteum!

b) 1. Ōtium post negōtium. 2. Terminus post (ante) quem. 3. Inter arma silent lēgēs. 4. Nūllum remedium contrā mortem est.

Tõlkida. 1. Arsti juurde tulema. 2. Enne operatsiooni. 3. Pärast haigust. 4. Ravim malaaria vastu. 5. Silmade vahel. 6. Roiete vahel. 7. Ühe õõ jooksul. 8. Puhkus pärast tööd. 9. Palaviku tõttu.

10. Filtreeri läbi marli, läbi vati! 11. Haav abaluu lähedal.
12. Haige voodi juures.

Перевести. 1. Приходить к врачу. 2. До операции. 3. После болезни. 4. Лекарство против малярии. 5. Между глазами. 6. Между ребрами. 7. В течение одной ночи. 8. Отдых после работы. 9. Вследствие лихорадки. 10. Фильтруй через марлю, через вату! 11. Рана около лопатки. 12. У постели больного.

Pensum quadrāgēsimum quārtum

Recepta

I

1. Rp. Folii Stramonii
Folii Belladonnae āā 15,0
Folii Digitalis 4,0
Folii Salviae 1,5
Folii Menthae piperitae 2,0
Kalii nitrātis 3,0
Miscē, fiat species
D. S.
2. Rp. Tinctūrae Valeriānae 20,0
Tinctūrae Convallāriae maiālis 5,0
Aquaе Amygdalārum amārārum 10,0
Nātrii brōmīdi 15,0
Miscē, fiat solūtio
D. S.
3. Rp. Chlōraninī 2,0
Mentholi 1,0
Linimentī calcis 100,0
M. D. S.
4. Rp. Mentholi 3,0
Formalinī 0,8
Olei Eucalypti 1,5
Cerae flavae 1,0
Olei corticis Aurantii 0,4
Olei Vaselinei (Paraffini liquidī) 5,0
Gossypii depūrātī 20,0
M. D. S.
5. Rp. Chlōretōnī 1,0
Mentholi
Camphorae āā 2,5
Olei Cinnamōni (seu Olei Eucalypti) 0,5
Olei Vaselinei (Paraffini liquidī) ad 100,0
M. D. S.
6. Rp. Natrii sulfatis 25,0
Aloēs 0,3
Extracti Hyoscyami 0,05
Aquaе Foeniculi 150,0
M. D. S.

7. Rp. Ammōnii chlōridi 4,0
Morphini hydrochlōridi 0,3
Extracti Glycyrrhizae (Liquiritiae) sicci 10,0
Aquae Amygdalārum amārārum 5,0
Aquae dēstillatae 200,0
M. D. S.
8. Rp. Magnēsii sulfātis 75,0
Acidī sulfurici dilūti 5,0
Aquae dēstillatae 75,0
Sirupī Rubī idaeī 25,0
M. D. S.
9. Rp. Dēcocti foliī Uvae ursī 5,0—200,0
Phēnylii salicylātis 4,0
M. D. S.
10. Rp. Nātrii hydrocarbōnātis 30,0
Sacchari albī 8,0
Acidī tartaricī 24,0
Miscē, fiat pulvis
Dā in vitrō
S.
11. Rp. Acidī salicylici 1,0
Alūminis pulverātī 3,0
Amyli Tritici pulverātī 36,0
Talcī pulverātī 60,0
Miscē, fiat pulvis contrā sūdorem
D. S.
12. Rp. Calcii carbōnātis praecipitātī
Boli albae āā 20,0
Nātrii tetraborātis
Nātrii hydrocarbōnātis
Sāpōnis medicātī āā 2,0
Olei Menthae piperitae 0,6
M. fiat pulvis dentifricus
D. S.
13. Rp. Rādicis Althaeae
Rādicis Glycyrrhizae
Sēminis Linī āā 50,0
Fructūs Anisi vulgāris 25,0
Foliī Eucalyptī 10,0
Miscē, fiat speciēs
D. S.
14. Rp. Amygdalārum dulcium excorticātārum 20,0
Aquae dēstillatae 150,0
fiat lēge artis ēmulsio, cui adde
Aquae Amygdalae amārae 10,0
Sirupī simplicis 25,0
M. D. S.
15. Rp. Emulsioni sēminum Amygdalī dulcis 200,0
Amygdalinī 0,25
Miscē, fiat lēge artis ēmulsio
Dētur in vitrō nigrō
S.
16. Rp. Chlōroformī 5,0
Olei Hyoscyamī
Olei camphorātī āā 20,0
Miscē, fiat linimentum
D. S.

17. Rp. Camphorae pulveratae 10,0
Vaselinī 60,0
Lānolinī anhydricī 30,0
Miscē, fiat unguentum
D. S.
18. Rp. Cētācei 5,0
Cerae flavae 10,0
Olei Amygdalarum 50,0
Aquaе Rosae 25,0
Olei Rosae gtt. I
Miscē, fiat unguentum
D. S.
19. Rp. Kālīi iōdidi 5,0
Nātrii thiosulfātis 0,1
Aquaе dēstillātae 4,4
Lānolinī anhydricī 13,5
Axungiae Porci 27,0
Miscē, fiat unguentum
D. S.
20. Rp. Cocainī hydrochlōridi 0,1
Zinci oxydi 1,0
Extracti Opīi 0,2
Unguenti hydrargyri oxydi flavi 20,0
Miscē, fiat lēge artis unguentum ophthalmicum
D. S.
21. Rp. Ichthyoli 1,0
Naphthalini
Boli albae
Talcī aa 5,0
Axungiae Porci 7,0
Miscē, fiat unguentum
D. S.
22. Rp. Bismūthi subnitratīs 0,3
Extracti Opīi 0,03
Cocaini hydrochlōridi 0,01
Olei Cacao quantum satis
ut fiat suppositōrium. D. t. d. Nr. X
S.
23. Rp. Chinini sulfātis 3,0
Extracti Gentianae quantum satis
Miscē, fiant pilulae Nr. 60 Cōnsperge Lycopodiō
D. S.
24. Rp. Xeroformii 0,2
Olei Cacao 2,0
Miscē, fiat bacillus
Divide in partēs aequalēs Nr. IV
Longitudinē 4 cm
D. S.
25. Rp. Acidī arsenicōsi 0,001
Ferri lactātis 0,05
Extracti et pulveris Glycyrrhizae quantum satis
Miscē, fiat pilula ūna
Dentur talēs dosēs Nr. 60
S.

26. Rp. Chinini hydrochlōridi 5,0
Extracti Faecis sicci 8,0
Aquae glycerinātae quantum satis
Miscē, fiant pilulae Nr. 100
D. S.
27. Rp. Extracti Aloēs 10,0
Extracti Rhei
Extracti Frangulae āa 5,0
Sāpōnis medicāti 1,5
Miscē, fiant pilulae Nr. 100
D. S.
28. Rp. Extracti Filicis 4,0
Glycerini
Extracti Glycyrrhizae
Sacchari albi āa 2,0
Radicis Glycyrrhizae pulverātae quantum satis
ut fiant pilulae Nr. 30
D. S.
29. Rp. Picis liquidae 10,0
Morphini hydrochlōridi 0,2
Massae pilulārum quantum satis
ut fiant pilulae Nr. 100
D. S.
30. Rp. Chinini hydrochlōridi 2,0
Antipyrini 3,0
Aquae dēstillātae 5,0
Miscē. Dā in vitrō cum epistomatō vitreō clausō
S. Sterilisētur.
31. Rp. Streptocidi albi 10,0
Solūtiōnis Kālii permangānātis 1% — 10,0
Bōli albae sterilisātae 20,0
Bismūthi subnitrātis pulverāti subtilis 10,0
Olei iecoris 25,0
Lānolini anhydrici 25,0
Dicaini 0,1
Miscē, fiat unguentum
D. S.
32. Rp. Extracti Belladonnae spissī 0,01
Phēnobarbitāli (Lūminālī) 0,025
Sacchari lactis 0,25
Miscē, fiat pulvis
D. t. d. Nr. X
S.
33. Rp. Camphorae
Pulveris folii Digitalis āa 0,05
Sacchari lactis 0,3
M. f. pulv. D. t. d. Nr. V
S.
34. Rp. Strychnini nitrātis 0,03
Massae pilulārum q. s.
ut fiant pilulae Nr. 30
D. S.
35. Rp. Chlōrālī hydrāti 6,0
Mūcilāginis amyli
Aquae dēstillātae āa 50,0
M. D. S.

36. Rp. Nātrii salicylātis 20,0
Spiritus aethylicus 96% — 50,0
Aquae destillatae ad 300,0
M. D. S.
37. Rp. Methylii salicylātis 10,0
Tincturae Capsici 40,0
Spiritus camphorati 150,0
M. D. S.
38. Rp. Anaesthesini 5,0
Amyli Tritici 45,0
Miscē, fiat pulvis
D. S.
39. Rp. Olei iecoris
Olei Persicorum aa 5,0
M. D. S.
40. Rp. Cupri citratis 0,2—1,0
Unguenti Glycerini 10,0
Miscē, fiat unguentum
D. S.
41. Rp. Acidi tannici 3,0
Glycerini 30,0
M. D. S.
42. Rp. Tabulettae Codeini 0,015
cum Nātrii hydrocarbōnate 0,25
D. t. d. Nr. 6
S.
43. Rp. Infusi radicis Ipecacuanhae 0,3 : 135,0
Liquoris Ammonii anisati 2,0
Sirupi Althaeae ad 150,0
M. D. S.
44. Rp. Acidi hydrochlorici diluti 5,0
Tincturae Rhei amarae spirituosae
Tincturae Chinae compositae aa 10,0
M. D. S.
45. Rp. Tabulettae Nātrii hydrocarbōnatis 0,3
cum extracto Belladonnae 0,015
D. t. d. Nr. 6
S.
46. Rp. Decocti floris Helichrysi arenarii 4,5—150,0
D. S.
47. Rp. Nātrii sulfatis crystallisati 50,0
D. S.
48. Rp. Magnēsii sulfatis crystallisati 50,0
D. S.
49. Rp. Salis carolinī factitii 125,0
D. S.
50. Rp. Decocti rhizomatis Tormentillae 7,5 : 135,0
Sirupi Althaeae ad 150,0
M. D. S.
51. Rp. Rhizomatis Calami
Radicis Valerianae aa 10,0
Folii Menthae piperitae 20,0
Folii Urticae dioicae
Corticis Frangulae aa 30,0
M. f. speciēs
D. S.

52. Rp. Pulveris folii Digitalis
Chinini hydrochloridi aa 1,5
Papaverini hydrochloridi 0,6
Massae pilularum q. s.
ut fiant pilulae Nr. 30
D. S.
53. Rp. Acidi ascorbinici 0,02
Glucosi 8,0
Aquaе destillatae ad 20,0
M. f. solutio. Sterilisā
D. t. d. Nr. 10 in ampullis
S.
54. Rp. Acidi folici 0,03
Sacchari 0,3
Miscē, fiat pulvis.
Dentur tāles dosēs Nr. 10
S.
55. Rp. Infusī Secālis cornūtī 5,0 : 135,0
Sirupī simplicis ad 150,0
M. D. S.
56. Rp. Extractī Polygoni hydropiperis fluidī 20,0
D. S.
57. Rp. Extractī Hydrastidis canadēnsis fluidī 15,0
D. S.
58. Rp. Extractī Viburnī fluidī 2,0
D. S.
59. Rp. Iodi puri 0,02
Kalii iodidi 0,2
Phenobarbitāli (Lūminālī) 0,4
Pulveris folii Digitalis 1,0
Extractī Valeriānae 4,0
Extractī Taraxaci q. s.
ut fiant pilulae Nr. 40
D. S.
60. Rp. Solūtiōnis acidi ascorbinici 5% — 1,0
D. t. d. Nr. 6 in ampullis
S.
61. Rp. Viridis nitentis 0,5
Spiritus aethylicī 70% — 50,0
M. D. S.
62. Rp. Osarsoli 0,3
Alūminis
Acidi lactici aa 0,05
Glucosi ad 2,0
Olei Cacao q. s.
M. f. globulus vaginālis
D. t. d. Nr. 6
S.
63. Rp. Streptocidi albī solūbilis 5,0
Solūtiōnis glucosi 1% — 100,0
M. Sterilisā.
D. S.
64. Rp. Sulfuris praecipitati 20,0
Acidi salicylici 5,0
Adipis suilli ad 100,0
M. f. unguentum
D. S.

65. Rp. Extracti Bursae pāstōris fluidi 30,0
D. S.
66. Rp. Tinctūrae Absinthii 50,0
D. S.
67. Rp. Gemmae Pinī 100,0
D. S.
68. Rp. Fructūs Myrtilli 50,0
D. S.
69. Rp. Fructūs Cynosbatī 100,0
D. S.
70. Rp. Tabulettae Furacilinī ad ūsum externum 0,02
D. t. d. Nr. 25
S.
71. Rp. Tabulettae Furacilinī ad ūsum internum 0,1
D. t. d. Nr. 30
S.
72. Rp. Tabulettae «Calcex» 0,5
D. t. d. Nr. 10
S.

II

1. Rp. Fructūs Iūniperī pulverāti 150,0
Nātrii chlōridi 120,0
Kālīi nitrātis 30,0
M. f. pulvis
D. S.
2. Rp. Chlōroformii prō narcōsī
Aetheris aethylicī prō narcōsī āā 50,0
M. D. S.
3. Rp. Fructūs Foeniculī contūsī 25,0
Ammōniī chlōridi 30,0
Fructūs Anisi pulverāti 50,0
Rādicis Althaeae pulverātae 100,0
M. f. speciēs
D. S.
4. Rp. Sēminis Lini
Aquae dēstillātae āā 100,0
M. f. cataplasma
D. S.
5. Rp. Picis liquidae
Cērae flāvae āā 50,0
Glycerini
Adipis lānae anhydrici
Vaselinī āā 10,0
M. f. pāsta
D. S.
6. Rp. Folii Digitalis pulverāti
Kālīi nitrātis āā 10,0
Farinae secālinae
Maltī pulverāti
Aquae dēstillātae q. s.
ut fiant boli Nr. 5
cōnsperge pulvere Maltī
D. S.

7. Rp. Extracti Nucis vomicae 0,5
Sacchari albi
Sacchari lactis aa 2,0
Farinae Triticici q. s.
ut fiant grānula Nr. 100
D. S.
8. Rp. Tinctūrae Strophanthi 15,0
Pulveris fructūs Iūniperi 40,0
Pulveris radicis Liquiritiae q. s.
ut fiant bōli Nr. 2
D. S.
9. Rp. Picis liquidae
Herbae Absinthii pulveratae
Pulveris rhizomatis Filicis aa 1000,0
Natrii chlōridi 500,0
Farinae secalinae et
Aquae q. s.
Miscē, fiat ēlectuārium
D. S.
10. Rp. Vaccini antirabici 4,0
D. t. d. Nr. 15 in ampullis
S.
11. Rp. Antitoxini tetanici 10,0
D. t. d. Nr. 10 in ampullis
S.
12. Rp. Sēri contrā erysipelas suum 100,0
Dā lagoonās originālēs Nr. 5
S.
13. Rp. Herbae Polygoni hydropiperis 15,0
Herbae Bursae pastōris
Folii Urticae aa 20,0
M. f. speciēs
D. S.
14. Rp. Infusi herbae Millefolii 10,0—200,0
D. S.
15. Rp. Fructūs Iūniperi pulverāti
Folii Ūvae ursi pulverāti aa 75,0
Radicis Glycyrrhizae pulveratae
Herbae Absinthii aa 50,0
M. f. pulvis
D. S.
16. Rp. Pulveris folii Digitalis 4,0
Pulveris radicis Althaeae,
Aquae commūnis et
Glycerini q. s.
ut f. bōlus
D. t. d. Nr. 4
S.

Tōlkida

1. Vōta: Kofeini 0,1
Suhkrut 0,3
Sega, tehtagu pulber. Vāljastatagu niisuguseid annuseid arvult 6
Mārgi.

2. Võta: Puhast joodi 0,03
Kaaliunjodiidi 0,3
Glütseriini 30,0
Piparmündiõli 3 tilka
Sega. Väljasta. Märgi.
3. Võta: Dioniini 0,01
Naatriumvesinikkarbonaati 0,3
Sega, tehtagu pulber. Väljastatagu niisuguseid annuseid arvult 10 Märki.
4. Võta: Pulbristatud oopiumi 0,005
Termopsiseürdi pulbrit 0,01
Naatriumvesinikkarbonaati 0,25
Sega, tehtagu pulber. Väljastatagu niisuguseid annuseid arvult 10 Märki.
5. Võta: Kiinakoreleotist 10,0 : 170,0
Lahjendatud soolhapet 2,0
Mandariinikooretinktuuri 5,0
Lihtsiirupit kuni 200,0
Sega. Väljasta. Märki.
6. Võta: Rabarbrijuure tablette 0,5
Väljastatagu niisuguseid annuseid arvult 6 Märki.
7. Võta: Riitsinusõli 20,0
Araabia kummit 10,0
Destilleeritud vett 150,0
Piparmündivett kuni 200,0
Sega, tehtagu emulsioon
Väljasta. Märki.
8. Võta: Tungalteravedelekstrakti 20,0
Väljasta. Märki.
9. Võta: Arseenishapet 0,03
Lagritsajuure ekstrakti ja pulbrit küllaldasel hulgal, et saaks pille arvult 30
Väljasta. Märki.
10. Võta: Vesinikperoksiidi 3%-list lahust 50,0
Väljasta. Märki.
11. Võta: Salitsüülhapet 1,0
Etüülpiiritust 70%-list 50,0
Sega. Väljasta. Märki.
12. Võta: Höbenitraadi 2%-list lahust 20,0
Väljasta. Märki.
13. Võta: Piimhapet 6,0
Salitsüülhapet 12,0
Vaseliini kuni 100,0
Sega, tehtagu salv.
Väljasta. Märki.
14. Võta: Kevadadooniseürdi leotist 6,0—200,0
Väljasta. Märki.
15. Võta: Sõrmkübaralehe leotist 0,5—180,0
Peeneks hõõrutud kamprit 2,0
Sega. Väljasta. Märki.
16. Võta: Oopiumitinktuuri 20 tilka
Valget suhkrut 5,0
Sega, tehtagu pulber
Jaga võrdseteks osadeks arvult 10
Väljasta. Märki.

17. Võta: Salitsüülhapet 0,2
Nisutärklis
Tsinkoksiidi võrdsete osadena 10,0
Sega, tehtagu pulber
Väljasta. Märgi.
18. Võta: Okasõunalehti
Karumustikalehti võrdsete osadena 15,0
Kaaliunmitraati 5,0
Sega, tehtagu ravimtee
Väljasta. Märgi.
19. Võta: Morfiinhüdrokloriidi 0,1
Lihtsiirupit 20,0
Mandliõli emulsiooni kuni 200,0
Sega, tehtagu emulsioon
Väljasta. Märgi.
20. Võta: Kreosooti 1,0
Mandliõli 2,0
Destilleeritud vett 30,0
Lihtsiirupit 50,0
Sega, tehtagu kunstinõuetele vastavalt emulsioon
Väljasta. Märgi.
21. Võta: Kollast vaha 10,0
Päevalilleõli 30,0
Sega, tehtagu salv
Väljasta. Märgi.
22. Võta: Valget elavhõbedapretsipitaati 10,0
Vaseliini 60,0
Veevaba lanoliini 30,0
Sega, tehtagu salv
Väljasta. Märgi.
23. Võta: Nisutärklis
Destilleeritud vett ää 7,0
Glütseriini 93,0
Sega, tehtagu salv
Väljasta. Märgi.
24. Võta: Kollast elavhõbeoksiidi 0,3
Veevaba lanoliini
Destilleeritud vett võrdsete osadena 1,5
Valget vaseliini 12,0
Sega, tehtagu silmasalv
Väljasta. Märgi.
25. Võta: Klooraalhüdraati 6,0
Kakaovõid küllaldasel hulgal,
et tehtaks ravimküünlaid arvult 6
Väljasta. Märgi.
26. Võta: Kaaliunjodiidi 5,0
Kodeiinfosfaati 1,0
Pillimassi küllaldasel hulgal
Sega, tehtagu pille arvult 100
Väljasta. Märgi.
27. Võta: Kreosooti 2,5
Mentooli 1,0
Glütseriini 3,5
Lagritsa kuivekstrakti 3,0
Lagritsa pulbristatud juurt küllaldasel hulgal
Sega, tehtagu pille arvult 60
Väljasta. Märgi.

28. Võta: Puhast joodi 0,1
Kamprit 0,5
Mentooli
Eukalüptiõli võrdsete osadena 10,0
Riitsinusõli 20,0
Sega. Väljasta. Märgi.

Перевести.

1. Возьми: Кофеина 0,1
Сахара 0,3
Смешай, пусть образуется порошок
Выдать таких доз числом 6
Обозначь.
2. Возьми: Чистого йода 0,03
Йодида калия 0,3
Глицерина 30,0
Масла перечной мяты 3 капли
Смешай. Выдай. Обозначь.
3. Возьми: Дионина 0,01
Гидрокарбоната натрия 0,3
Смешай, пусть образуется порошок
Выдать таких доз числом 10
Обозначь.
4. Возьми: Опия в порошке 0,005
Порошка травы термопсиса 0,01
Гидрокарбоната натрия 0,25
Смешай, пусть образуется порошок
Выдать таких доз числом 10
Обозначь.
5. Возьми: Настоя коры хины 10,0 : 170,0
Разбавленной соляной кислоты 2,0
Померанцевой настойки 5,0
Простого сиропа до 200,0
Смешай. Выдай. Обозначь.
6. Возьми: Таблеток корня ревеня 0,5
Выдать таких доз числом 6
Обозначь.
7. Возьми: Рицинового масла 20,0
Аравийской камеди 10,0
Дистиллированной воды 150,0
Мятной воды до 200,0
Смешай, пусть образуется эмульсия
Выдай. Обозначь.
8. Возьми: Жидкой настойки спорыньи 20,0
Выдай. Обозначь.
9. Возьми: Мышьяковистой кислоты 0,03
Настойки и порошка корня лакрицы сколько потребуется, чтобы
получились пилюли числом 30
Выдай. Обозначь.
10. Возьми: Раствора перекиси водорода 3% 50,0
Выдай. Обозначь.
11. Возьми: Салициловой кислоты 1,0
Винного спирта 70% 50,0
Смешай. Выдай. Обозначь.

- Раствора нитрата серебра 2% 20,0
Выдай. Обозначь.
13. Возьми: Молочной кислоты 6,0
Салициловой кислоты 12,0
Вазелина до 100,0
Смешай, пусть образуется мазь
Выдай. Обозначь.
14. Возьми: Настоя травы адониса весеннего 6,0—200,0
Выдай. Обозначь.
15. Возьми: Настоя листьев наперстянки 0,5—180,0
Растертой камфоры 2,0
Смешай. Выдай. Обозначь.
16. Возьми: Настойки опия 20 капель
Белого сахара 5,0
Смешай, пусть образуется порошок
Раздели на равные части числом 10
Выдай. Обозначь.
17. Возьми: Салициловой кислоты 0,2
Пшеничного крахмала
Окси цинка поровну 10,0
Смешай, пусть образуется порошок
Выдай. Обозначь.
18. Возьми: Листьев дурмана обыкновенного
Листьев белладонны поровну 15,0
Нитрата калия 5,0
Смешай, пусть образуется чайная смесь
Выдай. Обозначь.
19. Возьми: Хлористоводородного морфина
(= гидрохлорида морфина) 0,1
Простого сиропа 20,0
Эмульсии миндального масла до 200,0
Смешай, пусть образуется эмульсия
Выдай. Обозначь.
20. Возьми: Креозота 1,0
Миндального масла 2,0
Дистиллированной воды 30,0
Простого сиропа 50,0
Смешай, пусть образуется по правилам искусства эмульсия
Выдай. Обозначь.
21. Возьми: Желтого воска 10,0
Подсолнечного масла 30,0
Смешай, пусть образуется мазь
Выдай. Обозначь.
22. Возьми: Белого преципитата ртути 10,0
Вазелина 60,0
Ланолина безводного 30,0
Смешай, пусть образуется мазь
Выдай. Обозначь.
23. Возьми: Пшеничного крахмала
Дистиллированной воды аа 7,0
Глицерина 93,0
Смешай, пусть образуется мазь
Выдай. Обозначь.

24. Возьми: Желтой окиси ртути 0,3
Ланолина безводного
Дистиллированной воды поровну 1,5
Белого вазелина 12,0
Смешай, пусть образуется глазная мазь
Выдай. Обозначь.
25. Возьми: Хлоралгидрата 6,0
Масла какао, сколько потребуется, чтобы образовались лекар-
ственные свечи числом 6
Выдай. Обозначь.
26. Возьми: Йодида калия 5,0
Фосфата кодеина 1,0
Массы пилюль, сколько потребуется
Смешай, пусть образуются пилюли числом 100
Выдай. Обозначь.
27. Возьми: Креозота 2,5
Ментола 1,0
Глицерина 3,5
Сухого экстракта лакрицы 3,0
Корня лакрицы в порошке, сколько потребуется
Смешай, пусть образуются пилюли числом 60
Выдай. Обозначь.
28. Возьми: Чистого йода 0,1
Камфоры 0,5
Ментола
Эвкалиптового масла поровну 10,0
Рицинового масла 20,0
Смешай. Выдай. Обозначь.

§ 48. Tähtsamaid lühendeid retseptuuris

§ 48. Важнейшие рецептурные сокращения

<i>āā</i>	<i>ana</i>	võrdsete osadena, võrd-
<i>acet.</i>	<i>acētum</i>	selt; по, поровну
<i>acid.</i>	<i>acidum</i>	āādikas; уксус
<i>ad caps. amyl.</i>	<i>ad capsulās amylāceās</i>	hape; кислота
<i>ad chart. (ch.)</i>	<i>ad chartam</i>	oblaatides; в облатках
<i>ad chart. cer.</i>	<i>ad chartam cērātam</i>	paberis; в бумаге
		vahapaberis; в вошеной
		бумаре
<i>add.</i>	<i>adde</i>	lisa (juurde); добавь,
		прибавь
<i>ad libit. (lib.)</i>	<i>ad libitum</i>	soovi järgi, vabalt; по
		желанию, сколько угодно
<i>ad oll.</i>	<i>ad ollam</i>	purgis; в банке
<i>ad oll. alb.</i>	<i>ad ollam albam</i>	valges purgis; в белой
		банке
<i>ad oll. gris.</i>	<i>ad ollam griseam</i>	hallis purgis; в серой
		банке
<i>ad oll. tect.</i>	<i>ad ollam tēctam</i>	kaanega purgis; в закры-
		той банке
<i>ad scat.</i>	<i>ad scatulam</i>	karbis; в коробочке
<i>ad scat. ord.</i>	<i>ad scatulam ordināriam</i>	harilikus karbis; в обык-
		новенной коробочке
<i>adsp(er).</i>	<i>adspersōrius</i>	puiste-; присыпной
<i>ad us.</i>	<i>ad ūsum</i>	tarvitamiseks; для упо-
		требления
<i>ad us. ext.</i>	<i>ad ūsum externum</i>	välispidiseks tarvitami-
		seks; для наружного упо-
		требления
<i>ad us. int.</i>	<i>ad ūsum internum</i>	seespidiseks tarvitami-
		seks; для внутреннего
		употребления
<i>ad us. prop(r).</i>	<i>ad ūsum proprium</i>	enda tarbeks (arsti enda
		tarviduseks); для соб-
		ственного употребления
		(врача)
<i>ad vitr.</i>	<i>ad vitrum</i>	pudelis; в склянке
<i>ad vitr. alb.</i>	<i>ad vitrum album</i>	valges pudelis; в белой
		склянке
<i>ad vitr. ampl.</i>	<i>ad vitrum amplum</i>	laia kaelaga pudelis; в
		широкогорлой склянке
<i>ad vitr. c.</i>	} <i>ad vitrum cum</i>	klaaskorgiga (suletud)
<i>epist. v. cl.</i>		pudelis; в склянке, заку-
	<i>epistomatō vitreō</i>	поренной стеклянной
	<i>clausum</i>	пробкой
<i>ad vitr. coer.</i>	<i>ad vitrum coeruleum</i>	sinises pudelis; в синей
		склянке
<i>ad vitr. fusc.</i>	<i>ad vitrum fuscum</i>	pruunis pudelis; в темной
		склянке
<i>ad vitr. gutt.</i>	<i>ad vitrum guttātum</i>	tilgutuspudelis; в капель-
		нице
<i>ad vitr. nigr.</i>	<i>ad vitrum nigrum</i>	mustas pudelis; в черной
		склянке
<i>aeq.</i>	<i>aequālis</i>	võrdne; равный

<i>aq.</i>	<i>aqua</i>	vesi; вода
<i>aq. comm.</i>	<i>aqua communis</i>	harilik vesi; обыкновенная вода
<i>aq. dest(ill).</i>	<i>aqua destillāta</i>	destilleeritud vesi; дистиллированная вода
<i>aq. ferv.</i>	<i>aqua fervida</i>	kuum vesi; горячая вода
<i>aq. font.</i>	<i>aqua fontis s. fontāna</i>	kaevuvesi; ключевая вода
<i>aq. steril.</i>	<i>aqua sterilisāta</i>	steriliseeritud vesi; стерилизованная вода
<i>ax.</i>	<i>axungia</i>	rasv; сало, жир
<i>bas.</i>	<i>basis</i>	alus; основание
<i>bol.</i>	<i>bōlus, bōli</i>	savi, kera; boolid; комок, глина; большие пилюли
<i>b. v.</i>	<i>balneum vapōris</i>	auruvann; паровая ванна
<i>c.</i>	<i>cum</i>	koos; с, вместе с
<i>calid.</i>	<i>calidus</i>	kuum; горячий
<i>caps.</i>	<i>capsula</i>	kapsel; капсула
<i>caps. amyl.</i>	<i>capsulae amylicae</i>	oblaadid; облатки
<i>caps. gel. el.</i>	<i>capsulae gelatinosae elasticae</i>	elastsed želatiinkapslid; эластичные желатинные капсулы
<i>caut.</i>	<i>cautē</i>	ettevaatust; осторожно
<i>ch. c. (chart. cer.)</i>	<i>charta cērāta</i>	vahrapaber; вощенная бумага
<i>ch. parař.</i>	<i>charta paraffināta</i>	parafiinpaber; парафиновая бумага
<i>col(at).</i>	<i>cōlātūra</i>	filtreritud vedelik, kolatuur; процеженная жидкость, колатура
<i>comp(os)., cp. conc.</i>	<i>compositus concisus</i>	liit-; составной
<i>conc(entr).</i>	<i>concentrātus</i>	lõigatud, tükeldatud; изрезанный, изрубленный
<i>consp.</i>	<i>cōnsperge</i>	kontsentreeritud; концентрированный
<i>cont.</i>	<i>contunde</i>	puista üle; посып
<i>cont.</i>	<i>contunde</i>	tambi; истолки
<i>coq.</i>	<i>contusus</i>	tambitud; истолченный
<i>cort.</i>	<i>coque</i>	keeda; свари
<i>crass.</i>	<i>cortex</i>	koor; кора, корка
<i>crud.</i>	<i>crassitudo</i>	lõbimõõt; толщина
	<i>crūdus</i>	toores, puhastamata; сырой, неочищенный
<i>cryst.</i>	<i>crystallisātus</i>	kristalliline; кристаллический
<i>d. (D).</i>	<i>dā, dētur, dentur</i>	anna, väljasta, antagu, väljastatagu; выдай, пусть будет выдано
<i>dec(t)., dct.</i>	<i>dēcoctum</i>	keedis; отвар
<i>dep.</i>	<i>dēpurātus</i>	puhastatud; очищенный
<i>dig.</i>	<i>digere</i>	digereeri, leota; размачивай
<i>dil.</i>	<i>dilūtus</i>	lahjendatud; разведенный
<i>div.</i>	<i>divide</i>	jaga, jaota; раздели
<i>div. in d. (p.)</i>	<i>divide in dosēs (partēs)</i>	jaga võrdselt; annusteks (osadeks); раздели на равные дозы (части)
<i>aeq.</i>	<i>aequālēs</i>	

<i>D. S.</i>	<i>dā, signā; dētur, signētur</i>	väljasta, märgi, väljastatagu, märgitagu; выдай, обозначь, пусть будет выдано, обозначено
<i>D. t. d. (Dtd)</i>	<i>dentur tälēs dosēs</i>	antagu, väljastatagu selliseid annuseid; пусть будет выдано таких доз
<i>elaeos.</i> <i>elect.</i>	<i>elaeosaccharum</i> <i>electuārium</i>	õlisuhkur; маслосахар (arstim)puder; кашка (лекарственная форма)
<i>empl.</i> <i>emul(s).</i> <i>ex t.</i>	<i>emplastrum</i> <i>ēmulsiō</i> <i>ex tempore</i>	plaaster; пластырь emulsioon; эмульсия otse püüdmisel, otsekohe; немедленно
<i>ext.</i> <i>ext.</i> <i>extr.</i>	<i>extende</i> <i>externus</i> <i>extractum</i>	määri; намажь välispidine; наружный ekstrakt; экстракт, вытяжка
<i>f.</i>	<i>fiat, fiant</i>	valmistatagu, tehtagu, saagu; saaks, saaksid; пусть будет сделано, пусть будут сделаны
<i>fero.</i> <i>filtr.</i> <i>f. l. a.</i>	<i>fervidus</i> <i>filtrā</i> <i>fiat (fiant)</i> <i>lēge artis</i>	keev; кипящий, горячий filtreeri; профильтруй valmistatagu nõuetele vastavalt; пусть будет приготовлено (будут приготовлены) по всем правилам искусства
<i>flav.</i> <i>fl., flor.</i> <i>fluid.</i> <i>fol.</i> <i>form.</i>	<i>flāvus</i> <i>flōs, flōrēs</i> <i>fluidus</i> <i>folium, folia</i> <i>fōrmentur</i>	kollane; желтый õis, õied; цветок, цветы vedel; жидкий leht, lehed; лист, листья vormitagu; пусть будут образованы
<i>fr(uct).</i> <i>g</i> <i>garg.</i>	<i>frūctus</i> <i>gramma</i> <i>gargarisma</i>	vili; плод gramm; грамм kuristamisvahend; полоскание (жидкость для полоскания горла)
<i>glob.</i>	<i>globulus</i>	kuulike, gloobul; (лекарственный) шарик
<i>gross.</i>	<i>grossus</i>	jäme (pulber); крупный, грубый (порошок)
<i>gtt.</i> <i>herb., hb.</i> <i>inf.</i> <i>ini(ec).</i>	<i>gutta, guttae</i> <i>herba</i> <i>infusum</i> <i>iniectio</i>	tilk, tilgad; капля, капли ürt; лечебная трава leotis; настой injektsioon, süstimisravi; впрыскивание
<i>l. a.</i>	<i>lēge artis</i>	(kunst) nõuetele vastavalt; по (всем) правилам искусства
<i>lag.</i> <i>lat.</i> <i>lign.</i>	<i>lagoena (lagēna)</i> <i>lātītūdo</i> <i>lignum</i>	pudel; бутылка, склянка laius; ширина puut; древесина

<i>lin(im).</i>	<i>linimentum</i>	liniment; жидкая мазь
<i>liq.</i>	<i>liquor</i>	vedelik; жидкость
<i>liquid.</i>	<i>liquidus</i>	vedel; жидкий
<i>long.</i>	<i>longitudo</i>	pikkus; длина
<i>lot.</i>	<i>lōtus</i>	pestud; промытый
<i>M. (m.)</i>	<i>miscē, miscea(n)tur</i>	sega, segatagu; смешай, пусть будет смешано
<i>MDS ja M. D. S.</i>	<i>miscē, dā, signā</i>	sega, vāljasta, mārgi; смешай, выдай, обозначь
<i>M. D. S.</i>	<i>misceātur, dētur, signētur</i>	segatagu, vāljastatagu, mārgitagu; пусть будет смешано, выдано, обозначено
<i>M. f. (m. f.)</i>	<i>miscē, fiat</i>	sega, valmistatagu (tehtagu); смешай, пусть образуется
<i>m. f. mass. p(il).</i>	<i>miscē, fiat māsā pilulārum</i>	sega, valmistatagu pillimass; смешай, пусть образуется пилюльная масса
<i>M. f. m. e qua form.</i>	<i>miscē, fiat māsā, ē quā fōrmentur</i>	sega, valmistatagu mass, millest vormitagu; смешай, пусть образуется масса, из которой надо сделать
<i>m. pil.</i>	<i>māsā pilulārum</i>	pillimass; пилюльная масса
<i>mixt.</i>	<i>mixtura</i>	mikstuur; смесь, микстура
<i>muc(il).</i>	<i>mūcilāgo</i>	lima; слизь
<i>Nr., N.</i>	<i>numerō</i>	arvult; числом
<i>nit.</i>	<i>nitricus</i>	lämmastik-; азотнокислый
<i>obd.</i>	<i>obdūc</i>	kata; покрой
<i>ol.</i>	<i>oleum</i>	ōli; масло
<i>oll.</i>	<i>ōlla</i>	purk; банка
<i>p.</i>	<i>pars</i>	osa; часть, доля
<i>p. aeq.</i>	<i>partēs aequālēs</i>	vōrdsed osad; равные части
<i>pil.</i>	<i>pilula, pilulae</i>	pill (kerake), pillid; пилюля, пилюли
<i>praec., ppt.</i>	<i>praecipitātus</i>	sadestatud; осажденный, осадочный
<i>pulv., p.</i>	<i>pulvis, pulverēs</i>	pulber, pulbrid; порошок, порошки
<i>-pulv. sublt.</i>	<i>pulvis subtilis</i>	peen pulber; мелкий порошок
<i>q. s.</i>	<i>quantum satis (quantum sufficit)</i>	küllaldasel hulgal, niipalju kui tarvis; сколько нужно, в достаточном количестве
<i>R., rad.</i>	<i>rādx</i>	juur; корень
<i>rec.</i>	<i>recēns</i>	vārskē; свежий
<i>rect., rectif.</i>	<i>rēctificātus</i>	puhastatud; очищенный
<i>rectfss.</i>	<i>rēctificātissimus</i>	tāiesti puhas; очень чистый, сверхчистый
<i>repet., rep., rept., rpt.</i>	<i>repetātur</i>	korratagu; пусть будет повторено; повторить
<i>rhiz.</i>	<i>rhizōma</i>	juurikas; корневище
<i>Rp.</i>	<i>recipe</i>	vōta; возьми

s.	sive (seu)	ehk, või; или
S., sign.	signā, signētur	mārgi, mārgitagu; обо- значь, пусть будет обо- значено
sap.	sāpo	seep; мыло
scat.	scatula	karp; короб(оч)ка
scat. ord.	scatula ordināria	harilik karp; обыкновен- ная короб(оч)ка
sem.	sēmen	seeme; семя
sicc.	siccus	kuiv; сухой
simpl., spl.	simplex	liht-; простой
sin.	sine	ilma; без
sir.	sirupus	siirup; сироп
sol., solut.	solūtio	lahus; раствор
solv.	solve	lahusta; раствори
sp., spec.	speciēs	tee; сбор (трав); чай
spir.	spiritus	piiritus, alkohol; спирт, алкоголь
steril.	sterilisētur	steriliseeritagu; пусть бу- дет стерилизовано
subt.	subtilis	peen; тонкий, мелкий
succ.	succus	mahl; сок
t. d.	tālēs dosēs	sellised annused; такие дозы
tab.	tabuletta	tablett; таблетка
tc., tct., tinct., t-ra	tinctūra	tinktuur; настойка
trit.	tritūs	hõõrutud; тертый
un., ung.	unguentum	salv; мазь
V.	verte	põõra; переверни
v.	vitrum	pudel; склянка
v. gtt.	vitrum guttātum	tilgutuspudel; капельница

Sõnade tuletamisest

Järgnevalt esitatakse tutvustamise korras olulisemad ja sagedamini esinevad ladina tuletusliited, lõpud ja eesliited.

Substantiivide lõppe

-or (gen. *-ōris*) on tavaliselt tegijanime tähendusega sõnade lõpuks, näit. *flexor, ōris m* (*flecto*, 3) painutaja; *extēnsor, ōris m* (*extendo*, 3) sirutaja; *doctor, ōris m* (*doceo*, 2) õpetaja, doktor. Vastav naissoo lõpp on *-(t)rix*, (gen. *-trici*); näit. *nutrix, icis f* (*nutrio*, 4) amm; **-or** lõpp võib aga väljendada ka tegevust või selle resultaati, näit. *labor, ōris m* (*labōro*, 1) töö, vaev; *dolor, ōris m* (*doleo*, 2) valu; *tumor, ōris m* (*tumeo*, 2) paistetust, turse.

-io (gen. *-iōnis*) ja **-us** (gen. *-ūs*) väljendavad samuti tegevust ja tegu, näit. *inectio, ōnis f* (*inicio*, 3) süstimine; *contūsio, ōnis f* (*contundo*, 3) muljumine, põrutus; *visus, ūs m* (*video*, 2) nägemine; *sēnsus, ūs m* (*sentio*, 4) tunne, meel.

-mentum, -men (gen. *-minis*) ja **-(c)ulum** väljendavad tavaliselt tegevuse vahendit, näit. *ligamentum, i n* (*ligo, 1*) ligament, side; *medicamentum, i n* ja *medicamen, minis n* (*medeor, 2*) ravim; *forāmen, minis n* (*foro, 1*) mulk, läbistamiskoht; *vehiculum, i n* (*veho, 3*) sõiduk, ballastaine; *vinculum, i n* (*vincio, 4*) köidik, side.

-tās (gen. *-tātis*), **-tūdo** (gen. *-tūdinis*), **-ia** ja **-itia** väljendavad omadust ja seisundit, näit. *cavitās, ātis f* (*cavus, a, um*) õõnsus, õõs; *longitūdo, dinis f* (*longus, a, um*) pikkus; *insānia, ae f* (*insānus, a, um*) hullumeelsus; *insufficientia, ae f* (*insufficiēns*) puudulikkus.

-(c)ulus, -(c)ula ja **-(c)ulum** ja **-ellus, -ella** ja **-ellum** on deminutiivide (vähendusvormide) lõpud, näit. *capsula, ae f* (*capsa*) karbik, kapsel; *mūsculus, i m* (*mūs*) lihas, muskel, hiireke; *auricula, ae f* (*auris*) kõrvalest, kõrvake; *ventriculus, i m* (*venter*) vatsake, magu; *ossiculum, i n* (*os*) luuke; *tūberculum, i n* (*tūber*) kõbrike; *cerebellum, i n* (*cerebrum*) väikeaju.

Kreeka liiteist väljendavad

-ītis (gen. *-itidis*) põletikke, näit. *mēningitis, tidis f* (*mēninx*) ajukelmepõletik; *laryngītis, tidis f* (*larynx*) kurgupõletik,

-ōma (gen. *-ōmatis*) kasvaja, näit. *carcinōma, atis n* vähk; *myōma, atis n* lihaskasvaja; *adenōma, atis n* näärmekasvaja.

Adjektiivide lõppe

-ālis, āle ja **āris, -āre** väljendavad millegi juurde kuuluvust või suhet, näit. *faciālis, e* (*faciēs*) näo-; *cerebrālis, e* (*cerebrum*) aju-; *capillāris, e* (*capillus*) juuspeen, juus-; *rēticulāris, e* (*rēticulum*) võrkjas;

-ulus, -ula, -ulum väljendab kalduvust, näit. *sēdulus, a, um* hoolas, püsiv; *crēdulus, a, um* (*crēdo, 3*) kergeusklik.

-ilis, -iie väljendab võimalikkust ja tehtavust, näit. *mōbilis, e* (*moveo, 2*) liikuv; *facilis, e* (*facio, 3*) kerge, kergesti tehtav; *ūtilis, e* (*utor, 3*) kasulik.

-eus, -ea, -eum väljendab ainet, materjali, näit. *osseus, a, um* (*os*) luine, luu-; *corneus, a, um* (*cornū*) sarvest, sarv-; *ligneus, a, um* (*lignum*) puust, puu-.

-ōsus, -ōsa, -ōsum väljendab rohkust või kalduvust, näit. *pilōsus, a, um* (*pilus*) karvane, habetunud; *vēnōsus, a, um* (*vēna*) soonterikas, soonine; *studiōsus, a, um* (*studium*) õpihimuline.

-lentus, -lenta, -lentum väljendab nagu eelnevi küllust ja kalduvust, näit. *corpulentus, a, um (corpus)* kehakas, tüse; *somnulentus, a, um (somnus)* unine.

-nus, -na, -num, -icus, -ica, -icum ja **-ius, -ia, -ium** väljendavad päritolu ja kuuluvust, näit. *meridiānus, a, um (meridiēs)* kesk-päevane; *humānus, a, um (homo)* inimlik; *caninus, a, um (canis)* koera-; *lymphāticus, a, um (lymphā)* lümfi-; *acēticus, a, um (acētum)* äädika-; *sēnsōrius, a, um (sēnsus)* tunde-; *ambulātōrius, a, um (ambulo, 1)* ringi jalutav, uit.

-tus, -ta, -tum väljendab varustatust, näit. *dentātus, a, um (dēns)* hambuline; *cornūtus, a, um (cornū)* sarviline; *hāmātus, a, um (hāmus)* konksjas, konksuga.

-ēnsis, -ēnse väljendab päritolu (sageli geograafilist), näit. *fōrēnsis, e (forum)* turu-, kohtu-; *Canadēnsis, e* (Kanada) Kanada päritolu; *Tartuēnsis, e* (Tartu) Tartust pärinev.

Ladina eesliiteid

a) Adjektiivide eesliiteid

in- ja **ne-** on eitava tähendusega, näit. *insānus, a, um (sānus)* mitteterve, hullumeelne; *inhumānus, a, um (humānus)* ebainimlik; *neuter, tra, trum (uter)* ei kumbki; *insciūs, a, um* ja *nesciūs, a, um (scio, 4)* ebateadlik.

dis- ja **dif-** väljendavad vastandlikkust, lahkuminekut, näit. *dissimilis, e (similis)* mittesarnane, erinev; *difficilis, e (facilis)* raskesti tehtav; *discolor, ōris* erineva värviga; mitmevärviline, kirju.

per- ja **prae-** annavad superlatiivse varjundi, näit. *perlongus, a, um (longus)* ülipikk; *perfrigidus, a, um (frigidus)* väga külm; *praedives, vitis (dives)* ülikas.

semi- on tähendusega «pool», näit. *semilūnāris, e (lūna)* poolkuukujuline; *semiustus, a, um (ustus)* poolpõletud.

bi-, tri- ja **quadri-** tähendavad vastavalt «kahe-», «kolme-» ja «nelja-», näit. *biceps, cipitis, triceps, cipitis* ja *quadriceps, cipitis (caput)* kahe-, kolme- ja neljapealine; *biventer, tris (venter)* kaks-köht-

b) Verbi eesliiteid

re- tähendab «tagasi», «vastu», «uuesti», «jälle»: *recipio*, 3 (*capio*) taas võtma, *repeto*, 3 (*peto*) ja *reitero*, 1 (*itero*) kordama; *repello*, 3 (*pello*) tagasi tõukama, eemale tõrjuma.

di-, dis- ja dif- tähendab «eemale», «laiali», «ära», näit. *dispergo*, 3 (*spargo*) laiali puistama või paiskama; *differo*, *differre* (*fero*) eemaldama, edasi lükkama; erinema; *dispēnsō*, 1 (*pendo*) osadeks kaaluma.

co-, com-, con- ja col- tähendab «koos», «kokku», näit. *cohaereo*, 2 (*haereo*) kokku või ühte hoidma; *colligo*, 3 (*lego*) kokku korjama; *computo*, 1 (*puto*) kokku arvama; *condūco*, 3 (*dūco*) kokku juhtima, koondama.

Peale nende kasutatakse verbi eesliidetena paljusid prepositioone, nagu *ā* ja *ab*, *ad*, *ante*, *post*, *per*, *trāns* jt. Eesliite tähendus langeb kokku prepositsiooni omaga.

LADINA-EESTI-VEENE SÕNASTIK

ЛАТИНСКО-ЭСТОНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

A

āa = *ana* (*partēs aequālēs*) vōrdsete osadena; по, поровну, равными частями

ab, ā *praep. c. abl.* juurest, -st; poolt, -lt; от, с, со стороны

abdōmen, minis *n* allkeha, kõht, abdoomen; живот, брюхо

abdōminālis, e kõhu-, kõhtmine; брюшной

abdūcēns, entis eemaldav; отводящий

abdūco, 3 āra juhtima, eemaldama; отводить

abductor, ōris *m* eemaldaja (lihas); отводящая мышца

abscessus, ūs *m* āraminek; mädanik, abstsess; уход; нарыв, абсцесс

absinthium, ii *n* koirohi; полынь

absolutus, a, um täielik, täiuslik, absoluutne; полный, совершенный, абсолютный

ac *ja* (ka), ning; и, а также

accēdo, 3 juurde astuma, lähenema; liisanduma; подходить, приступать, примыкать

accessio, ōnis *f* tulemine, lähenemine, ilmumine; приступ, приход, прибытие

accipio, 3 vastu võtma, (kätte) saama; принимать, получать

accūso, i süüdistama; обвинять

acer, ācris, ācre terav; āge; острый, резкий

acēticus, a, um äädik-; -atsetaat; уксуснокислый, уксусный

acētum, i *n* äädikas; уксус

acidum, i *n* hape; кислота

acidum acēticum, i *n* äädikhape; уксусная кислота

acidum acētylsalicilicum, i *n* (e. *aspirinum*) atsetüülsalitsüülhape (e. *aspiriin*); ацетилсалициловая кислота (или аспирин)

acidum arsenicōsum, i *n* arseenishape; мышьяковистая кислота

acidum ascorbinicum, i *n* (e. *Vitaminum C*) askorbiinhape (e. *C-vitamiin*); аскорбиновая кислота (или витамин C)

acidum bōricum, i *n* boorhape; борная кислота

acidum folicum, i *n* foolhape; фолиевая кислота

acidum formicicum, i *n* sipelghape; муравьиная кислота

acidum hydrochloricum, i *n* kloorvesinikhape, vesinikkloriid (hape), soolhape; хлористоводородная кислота, соляная кислота

acidum lacticum, i *n* piimhape; молочная кислота

acidum muriaticum = *acidum hydrochloricum*

acidum nitricum, i *n* lämmastikhape; азотная кислота

acidum salicylicum, i *n* salitsüülhape; салициловая кислота

acidum sulfuricum, i *n* väävelhape; серная кислота

acidum tannicum, i *n* (e. *tanninum*) parkhape (e. *tanniin*); дубильная кислота, танин

acidum tartaricum, i *n* viinakivihape e. viinhape; винокопная кислота, винная кислота

aciēs, ēi *f* tera, teravik; teravus, vahedus; hea nägemine; pilk, vaade; лезвие, острое; острота; зоркость; взор, взгляд

acrōmion, ii *n* (kr.) õlanukk; плечевой отросток, латеральный конец лопатки

actio, ōnis *f* tegevus; teostamine; toime, mõju; действие

activatus, a, um aktiveeritud; активированный

acus, ūs *f* nõel; игла, булавка

алоэ, *es f* (кр.) *karusapp*; аалое; са-
бур, алоэ (лекарственное расте-
ние)

alter, era, erum teine (kahest), (järjekorras) teine; другой, второй
althaea, ae *f* (kr.) altee (ravimtaim); алтей (лекарственное растение)
altus, a, um kõrge; sügav; высокий; глубокий
alūmen, minis *n* maarjas, maarjajää; квасцы
alveolāris, e sombus-, sompmine, kargjas, alveolaar-; ячеистый, альвеолярный
alvus, i *f* kõht; живот; желудок
amārus, a, um mõru; горький
ambulatio, ōnis *f* jalutamine, jalutuskäik; прогулка
ambulo, i jalutama; гулять
āmēns, āmentis meeletu; безумный
amica, ae *f* sõbratar; подруга
amicitia, ae *f* sõprus; дружба
amicus, i *m* sõber; друг
amidopyrinum, i *n* e. pyramidōnum, i *n* amidopüriin e. püramidoon; амидопирин, или пирамидон
ammōnii chlōridum, ii i *n* ammooniumkloriid, salmiaak; хлорид аммония, нашатырь
ammōnium hydricum solūtum, ii i *n* ammoniiaagi vesilahus; водный раствор аммиака
amo, i armastama; любить
amor, ōris *m* armastus; любовь
ampulla, ae *f* ampull; ампула
amputatio, ōnis *f* (otsast) mahalõikamine, amputeerimine; отсечение, отрезывание, ампутация
amygdala, ae *f* (kr.) mandel; миндаль, миндалина
amygdalinum, i *n* amügdaliin; амигдалиин
amygdalus, i *f* mandlipuu; миндальное дерево
amylaceus, a, um tärklisest, tärklis-; крахмальный
amylum, i *n* (kr.) tärklis; крахмал
an või jälle, või, kas (mitte); ли, или; *utrum ... an, -ne ... an* — ... *an* kas ... või; ли ... или
ana (retseptis lühendina *āā*) (kr.) võrdsete osadena, võrdseis osades; (в процентах сокращенно *āā*) по, поровну
anaemia, ae *f* (kr.) kehvveresus, aneemia; малокровие, анемия
anaesthesinum, i *n* anesthesiin; анестезин
analysis, is *f* (kr.) algosadeks lahutamine, eritus, analüüs; разложение на составные части, разбор, анализ

anamnēsis, is *f* (kr.) meenutus; haiguse eellugu, anamnees; припоминание; сведения о начале и развитии болезни, полученные путем расспросов, анамнез
anatomia, ae *f* (kr.) anatoomia; анатомия
anatomicus, a, um (kr.) anatoomiline; анатомический
angina, ae *f* angiin; ангина, горловая жаба
angulus, i *m* nurk; угол
anhydricus, a, um (kr.) veevaba; anhidriidne; безводный, ангидридный
animal, ālis *n* elusolend; loom; животное
animum, i *n* aini; анис; *animum vulgare* harilik aini; анис обыкновенный
annus, i *m* aasta; год
ante *adv.* ja *praep.* с. *acc.* ees, ette; enne, varem; пред, перед, до
antebrachium, ii *n* (kr.) küünarvars; предплечье
anterior, ius eesmine; передний
anthrax, acis *m* (kr.) põrnatõbi, siberi katk, antraks; сибирская язва, антракс
antidotum, i *n* (kr.) vastumürk, antidoot; противоядие
antipyrinum, i *n* antipüriin; антипирин
antiquus, a, um muistne, antiikne; древний, старый, античный
ānus, i *m* ring, sõrmus; pärak; круг, кольцо; задний проход
aorta, ae *f* (kr.) suurtuiksoon, aort; главная артерия большого круга кровообращения, аорта
aperio, 4 avama; открывать, отворять
apertūra, ae *f* avaus, ava; отверстие, апертура
apex, apicis *m* tipp; верхушка, вершина
apthae, ārum *f* (kr.) väikesed haavandid suu limaskestal, altid; язвочки на слизистой оболочке рта, афты
apthōsus, a, um (kr.) afti-, aftoosne; афтозный
apothēcarius, a, um (kr.) apteegi-, аптечный
appello, i nimetama, kutsuma; называть, звать
apud *praep.* с. *acc.* juures; у, при
aqua, ae *f* vesi; вода
aquaeductus, ūs *m* veejuha; водопровод

aquila, *ae f* kotkas; орел
arachnoideus, *a, um* (kr.) ämblikuvõrg-
 gutaoline, ämblikuvõrk; похожий
 на паутину, паутинный
arbor, *oris f* puu; дерево
arcus, *üs m* kaar; дуга
argenteus, *a, um* hõbedane, hõbe-; се-
 ребряный
argentum, *i n* hõbe; серебро
argenti nitrās, *i ātis m* hõbenitraat
 (põrgukivi); нитрат серебра, ляпис
arma, *õrum n* sõjariistad, relvad; ору-
 жие
armātus, *a, um* relvastatud; воору́жен-
 ный
arōmaticus, *a, um* (kr.) healõhnaline,
 aromaatine; душистый, пахучий
ars, *artis f* kunst; teadus; искусство,
 наука; *lõge artis* (kõigile) kunsti-
 põuetele vastavalt, (kõigi) kunsti-
 reeglite kohaselt; по всем прави-
 лам искусства
artēria, *ae f* (kr.) tuiksoon, arter; кро-
 веносный сосуд, несущий кровь от
 сердца к органам, артерия
arteriōsus, *a, um* arteri-, arteriaal(ne)-;
 богатый артериями, артериальный
arthritis, *tidis f* (kr.) liigesepõletik,
 artriit; воспаление суставов, арт-
 рит
articulāris, *e* liigese-; суставной
articulatio, *ōnis f* liiges; сустав, сочле-
 нение
articulus, *i m* liiges; сустав, член
ascendens, *entis* ülenev; восходящий,
 поднимающийся
ascendo, *3* üles minema; tõusma; вос-
 ходить, подниматься
ascitēs, *ae m* (kr.) kõhuvesitõbi, vesi-
 kõht, astsiit; брюшная водянка,
 асцит
ascorbīnicus, *a, um* askorbiin-; -askor-
 binaat; аскорбиновый
asellus, *i m* eeslike; tursk (kala); осле-
 нок; треска
asepticē haigusidutult; aseptiliselt; без-
 гиgienостно; асептически
asinus, *i m* eesel; осел
asper, *era, erum* karm, kare; raske;
 шероховатый, грубый; трудный;
subst. aspera, õrum n karmused,
 raskused; трудности, затруднения
aspirinum, *i n* aspiriin; аспирин
āsthma, *matīs n* (kr.) hingelāmb, hin-
 geldustõbi, astma; удушье, отдыш-
 ка, астма
āsthmaticus, *a, um* astmaatiline, astma
 all kannatav; астматичный

astrologia, *ae f* (kr.) täheteadus; ast-
 roloogia; наука о звездах; астро-
 логия
astrum, *i n* (kr.) taevakeha, täht; не-
 бесное светило, звезда
atlās, *antis m* kandelüli, atlas (esime-
 ne kaelalüli); атлант, первый шей-
 ный позвонок
atomus, *i f* (kr.) aatom; атом, неде-
 лимое
ātrium, *ii n* koda; преддверие; *atrium*
cordis südamekoda; предсердие
atrophia, *ae f* (kr.) kõhetus, atroofia;
 атрофия
auctor, *ōris m* teostaja, tegija; koosta-
 ja; looja, autor; автор; составитель;
 руководитель; действующее лицо;
prō auctōre koostaja jaoks; для
 автора, для составителя (рецепта)
audeo, *2* julgema, sõandama; осмели-
 ваться, отваживаться
audio, *4* kuulma, kuulama; слушать,
 слышать
auditus, *üs m* kuulmine; kuulmismeel;
 слух
augeo, *2* suurendama, tugevdama; уве-
 личивать, усиливать
aula, *ae f* õu; koda; (pidu)saal, aula;
 двор; зал
aurantium, *ii n* pomerants; померанец
auris, *is f* kõrv; ухо
aurum, *i n* kuld; золото
auscultatio, *ōnis f* kuulatlemine, aus-
 kultatsioon; выслушивание, аус-
 культация
ausculto, *1* tähelepanelikult kuulama,
 kuulatlema, auskuldeerima; выслу-
 шивать
aut või; или; *aut ... aut* kas ... või;
 или ... или
autem aga; но, же
auxilium, *ii n* abi; помощь, вспомога-
 тельное средство
avis, *is f* lind; птица
axungia, *ae f* rasv; жир, сало; *axun-
 gia porci* e. *porcina* searasv; сви-
 ное сало

B

bacca, *ae f* mari; ягода
bacillus, *i m* ja *bacillum*, *i n* kepike,
 (kepp)pisik; batsill; ravimkepike;
 палочка; бацилла; бактерия, имею-
 щая форму палочки; лекарствен-
 ная палочка

bactērium, *ii n* (kr.) kepike; pisik, bakter; палочка; бактерия
balneum, *i n* saun; vann; kümbulus; баня; ванна
barba, *ae f* habe; борода
basilāris, *e* (kr.) põhimiku-, basilaar-; основной
basis, *is f* (kr.) põhimik, baas; основание, основа, базис
beātus, *a, um* õnnelik, õnnis; счастливый, блаженный
belladonna, *ae f* karumustikas, belladonna; красавка, сонная одурь, белладонна
bellum, *i n* sõda; война
bene hāsti; хорошо
benzoë, *es f* (ar.) bensoe- (puu lõhn) vaik; бензойная смола, рос- ный ладан
bēstia, *ae f* loom, metsloom; живот- ное, зверь
bētula, *ae f* kask; береза
Bias, *antis m* Bias (vanakreeka mõt- tetark); Биас или Биант (грече- ский мудрец)
bibo, *3* jooma; пить
biceps, *cipitis* kakspea-, kahepäine; двуглавый
bilifer, *era, erum* sappi abduťseeriv; желчеотводящий
bilis, *is f* sapp; желчь, разлитие жел- чи
biologia, *ae f* (kr.) bioloogia; биоло- гия (учение о жизни)
bis kaks korda; дважды, два раза
bismūthi subnitras, *i ātis m* aluseline vismutnitraat *e*. vismuthüdroksiid- nitraat; основной нитрат висмута
biventer, *tirs* kaksköht-; двубрюшный
bōlus, *i f* (liik) savi, valkjaskollane sau, boolus; bool (liik suuremaid pille); глина; большая пилюля, болус
bonum, *i n* hüve; добро, благо
bonus, *a, um* hea; хороший, добрый; *сoтр. melior, ius; sup. optimus*, *a, um*
bōs, *bovis c* (kr.) veis; бык; корова
brachialis, *e* (kr.) õlavare-; õla-; пле- чевой
brachium, *ii n* (kr.) õlavars, õlg; пле- чо
brevis, *e* lühike; lühiajaline, üürike; короткий
brōmātus, *a, um* broom-, -bromiid; бромистый
bronchitis, *tidis f* (kr.) kopsutorude põletik, kopsukatarr, bronhiit; вос-

паление бронхов, бронхиальный катар, бронхит
bronchus, *i m* (kr.) kopsutoru, bronh; бронх (бронхи — ветви дыхатель- ного горла)
bulbus, *i m* sibul; mugul(sibul); лук; луковица, головка; *bulbus oculi* silmamuna; глазное яблоко
bursa, *ae f* raun, kott; tasku; сумка, мешок
bursa pāstōris, *ae is f* hiirekõrv; па- стушья сумка, сумочник (расте- ние)

С

cacāo *n indecl.* kakao; какао; *oleum cacāo* kakaovõi; какао масло
cadāver, *eris n* laip; труп
caecus, *a, um* pime; слепой; *subst.* **caecum**, *i n* (*intestinum*) umbsool, pimesool; слепая кишка
calamus, *i m* (kr.) kõrkjas; pilliroog; kalmus; *ülel.* roosulg, (*kirjutus*)- sulg; тростник; камыш; писчая па- лочка, перо
calcar, *āris n* kannus; tõuge, stiimul; шпора; побуждение, поощрение, стимул
calcium, *ii n* kaltsium; кальций
calcii carbōnās praecipitātus, *ii ātis i m* sadestatud kaltsiumkarbonaat; осажденный карбонат кальция
calcii chlōridum, *ii i n* kaltsiumklo- riid; хлорид кальция
calidus, *a, um* kuum, tuline; теплый, горячий, жаркий; *calidē* kuuma!; горячо, горячим способом
calix, *icis ja calyx, ycis m* karikas; чаша, кубок; почечная чашечка
calor, *ōris m* kuumus, soojus; жар, тепло
calvāria, *ae f* koljulagi; черепная крыша, черепной свод
calx, *calcis f* lubjakivi, lubi; известь
camphora, *ae f* (kr.) kamper; камфора
camphorātus, *a, um* kampri-; камфор- ный
canālis, *is m* kanal; канал, проход; проток; *canālis carōticus*, *is i m* uncarterikanal; канал сонной арте- рии; *canālis opticus*, *is i m* näge- misnärvikanal; канал зрительного нерва; *canālis vertebrālis*, *is is m* lüisambakanal; позвоночный ка- нал

cancer, *cancrī m* vähk; рак
caninus, a, um koera-; собачий; *dēns caninus* silmahammas; клык
canis, is (gen. pl. canum) m koer; собака
cantus, ūs m laul; пение
capillāris, e juuspeen, kapillaarne, kapillaar-; волосной, капиллярный
capillus, i m juus; волос, волосок
capio, 3 vōtma, haagama; 'brat, до-
 бывать, хватать
capitulum, i n peake, pāhik; головка
capra, ae f kits; коза
capsicum, i n turgipipar, punapipar; стручковый перец, красный перец
capsula, ae f kastike; kapsel; ящикек; капсула, оболочка для лекарства
caput, capitis n pea; голова
carbo, ōnis m süsi; уголь
carcinōma, mātis n (kr.) vähk(tōbi), kartsinoom; рак, карцинома
cardiacus, a, um (kr.) südame-; сердечный
cardinālis, e peamine, pea-; põhiline, kardinaalne, toimiv; главный, основной, кардинальный
cariēs, ēi f mädasus; sõbbija, kaaries; гнилость, гниль; костоеда, кариес
carīosus, a, um mädane, mädanenud; kariosne; гнилой; кариозный
carotīcus, a, um (kr.) unearteri-; каротидный, относящийся к сонной артерии
carpo, 3 porpima; nautima; ära kasu- тапа; щипать, рвать; наслаждаться; пользоваться
cartilāgo, ginis f kõhr; хрящ
casa, ae f onn, hurtsik; хижина
cāsus, ūs m kukkumine; juhus, juhtum; падение; случай, случайное происшествие
cataplasma, mātis n (kr.) (puder)hautis, kataplasma; припарка, катаплазма
catarrhus, i m (kr.) limaskestapõletik, katarr; катар, воспаление слизистой оболочки
catulus, i m loomapoeg; kutsikas; детёныш; щенок
cauda, ae f saba; хвост
causa, ae f põhjus; ajend; причина; повод
causā postpositio c. gen. põhjusest, pärast, tõttu, otstarbel, -ks; по причине, ради, для

caveo, 2 (millegi eest) end hoidma, hoiduma, ettevaatlik olema; остерегаться, беречься, быть осторожным
cavitās, ātis f õõnsus; полость, углубление, впадина
cavum, i n õõs; полость
cavus, a, um õõnes; полный, пустой, впалый
celeber, bris bre rahvarikas; paljuaustatud, ülistatud, kuulus; pidulik; часто посещаемый, многолюдный; знаменитый; торжественный
celer, eris ere kiire, kārmas; быстрый; *celeriter* kiiresti; быстро
cellula, ae f rakk; клеточка, клетка, ячейка
cēlo, i varjama; скрывать, утаивать
Celsus, A. Cornēlius rooma arst ja õpetlane I saj. m. a. j.; Цельс (римский писатель по вопросам медицины, живший в I веке н. э.)
centigramma, mātis n sentigramm; сантиграмм
centimetrum, i n sentimeeter; сантиметр, сотая часть метра
centrālis, e keskne, kesk-, tsentraal-, tsentraalne; срединный, центральный
centrum, i n (kr.) keskosa, keskus, tsentrum; центр, середина
cēra, ae f vaha; воск
cerasum, i n kirs; вишня (плод)
cērātus, a, um vahatatud, vaha-; восковой, вощеный, навощенный
cerebellum, i n ajuke, väikeaju; мозжечок
cerebrālis, e aju-, ajumine, tserebraalne; (черепно)мозговой, церебральный
cerebrum, i n suuraju; большой мозг
cēreolus, i m buzii, avaruspulk (valmistatud kakaovõist jm., keha ahendunud kanalite laiendamiseks); буж (стержень для введения в трубчатые органы с целью их расширения)
certus, a, um kindel, teatud; перный, определенный, известный, установленный
cervicālis, e kaela-; шейный
cervinus, a, um põdra-; hirve-; олений
cervix, icis f kael; шея, шейка
cētāceum, i n e. spermacētum, i n spermaseet; спермацет
cēterus, a, um muu, teine; прочий, остальной

chamomilla, ae *f* kummel; ромашка (лекарственная трава)
charta, ae *f* (kr.) paber; бумага; *charta cērāta* vahapaber; вошенная бумага
china, ae *f* kiina; хина
chininum, i *n* kiniin e. hiniin; хинин
chinini hydrochlōridum, i i *n* (*muriaticum*), i i *n* kiniinhüdrokloriid; гидроклорид хинина
chinini sulfās, i *ātis m* kiniinsulfaat; сульфат хинина
chirurgicus, a, um (kr.) kirurgiline, kirurgi-; хирургический
chirurgus, i *m* (kr.) haavaarst, kirurg; хирург
chlōrālum hydrātum, i i *n* kloraalhüdraat; хлоралгидрат
chlōraminum, i *n* klooramiin; хлорамин
chlōretōnum, i *n* klooretoon; хлорэтон
chlōridum, i *n* klōriid; хлорид
chlōroformium, i i *n* klōroform; хлороформ
cholera, ae *f* (kr.) koolera; холера
chronicus, a, um (kr.) pikaajaline, pikaldane, krooniline; хронический, затяжной, длительный
cibus, i *m* toit; пища
cinereus, a, um tuhkjās, hall, tuhakarva-; пепельный, серый
cingulum, i *n* vööde; пояс
cinnamōmum, i *n* kaneel; корица
circā adv. ja praep. c. acc. ümber, ümbruses; кругом, вокруг, около
circulātio, ōnis *f* ringlemine, ringlus, ringe, tsirkulatsioon; круговое движение, кругообращение, циркуляция; *circulātio sanguinis* vereringe; кровообращение
circulus, i *m* (kr.) väike ring, sõõr; tõngas; ringe; круг, кружок; круговорот, кругообращение; *circulus sanguinis maior* suur vereringe; большой круг кровообращения; *circulus sanguinis minor* väike vereringe; малый круг кровообращения
circum (*circā*) adv. ja praep. c. acc. (ringi) ümber, ümbruses; вокруг, кругом
circumdo, dare ümbritsema, piirama; окружать, облагать
citō kiiresti; быстро; comp. *citius*; sup. *citissimē*
citrus, i *f* sidrunipuu; sidrun; лимонное дерево; лимон

civis, is *c* kodanik; гражданин, гражданданка
civitās, ātis *f* kodanikkond, kogukond; riik; граждане, община; государство
clārus, a, um hele, selge; kuulus; светлый, ясный; славный, знаменитый
clausus, a, um suletud; закрытый, запертый
clāvicula, ae *f* võtmeke; rangluu; ключик; ключица
clāviculāris, e rangluu-; ключичный
clīnica, ae *f* (kr.) kliinik; клиника, больница
cocainum, i *n* kokaiin; кокаин
cocaini hydrochlōridum, i i *n* kokaiinhüdrokloriid; гидроклорид кокаина
coccysgeus, a, um (kr.) sabaluu-, õndra-, õndraluu-; копчиковый, относящийся к копчику
cossyx, ygis *m* (kr.) kagu; sabaluu-, õnnar; кукушка; копчик, нижний конец позвоночного столба
cochlear, āris *n* lusikas; ложка
coctus, a, um keedetud; сваренный
cōdeinum, i *n* kodeiin; кодеин
coella, ae *f* (kr.) kõhukoobas, kõhuõõs; брюшная полость
coept perf. v. defect. algas, alustas, hakkas; начал, начался
coeruleus (*caeruleus*), a, um sinine, taevassinine; tumesinine; голубой, синий, темно-синий
coffeinum, i *n* kofeiin; кофеин
cōgito, i (järele) mõtlema, arutama; мыслить, думать
cōgnōsco, 3 teada saama; tunnetama; tundma õppima, ära tundma; узнавать, познавать, исследовать
collēga, ae *m* kolleeg, ametikaaslane; товарищ, коллега
collēgium, i i *n* kolleegium; товарищество, коллегия
colligo, 3 koguma, korjama; собирать в одно место, стягивать
colloquium, i i *n* vestlus, kõnelus; läbi-rääkimised; собеседование, разговор; переговоры
collum, i *n* kael; шея, шейка
cōlo, i kinnapa; ледить, прожеживать
cōlon (um), i *n* (kr.) käärsool; ободочная кишка
color, ōris *m* värv, värvus; цвет, окраска
columna, ae *f* sammās; столб, колонна; *columna vertebrālis* lülisammās; позвоночный столб

commotio, ōnis *f* pōrutus; сотрясение
 communico, 1 ühiseks tegema, ühistama; ühendama; делать общим; соединять, присоединять
 communis, e ühine, ühis-; harilik; общий; обыкновенный
 compactus, a, um tihke, plink, kompaktne; плотный, компактный
 comparo, 1 valmistama; muretsema, hankima; готовить; приобретать, доставать
 compōno, 3 kokku, ühte panema, lüüma; ühendama; moodustama; koostama; складывать вместе; составлять; сочинять
 compositus, a, um liit-; сложенный, составной, сложный
 concentratus, a, um keskendatud, tähendatud, kontsentreeritud; срушенный, концентрированный
 concha, ae *f* (kr.) teokarp; karbik; раковина
 concilium, ii *n* kokkutulek; nõupidav kogu; встреча; собрание
 condicio (conditio), ōnis *f* tingimus; условие, уговор
 condimentum, i *n* vürts, maitseaine; приправа
 cōnfluo, 3 kokku voolama; ühinema, kogunema; сливаться, стекаться; собираться
 cōnfrico, 1 kokku v. sisse hõõruma; натирать, втирать
 congregior, congregi kokku tulema; сходиться
 coniunctus, a, um ühendatud, seotud; соединенный, связанный
 coniungo, 3 ühendama; соединять, связывать
 cōscientia, ae *f* teadlikkus; südame-tunnistus; сознание; совесть
 cōscribo, 3 kokku, üles kirjutama; koostama, kirjutama; писать, написать, составлять
 cōsiliū, ii *n* nõupidamine; konsiiliū; (elu)tarkus, arukus; kavatsus, plaan; nõu(anne); совет, совещание; благоразумие; план, намерение
 cōnspergo, 3 kokku, üle puistama; осыпать, обсыпать
 cōstituēns, entis kindlale alusele seadev; kindlaksmäärav; образующий, формирующий; устанавливающий; remedium constituēns (ravimile) vormi ja kuju andev aine, rajav

aine; конституент, воспринимающая среда (для лекарств); средство, формирующее лекарство
 cōstituo, 3 (kokku) asetama; kindlale alusele seadma; устанавливать; составлять, упрочивать
 cōsto, 1 koos seisma, koosnema; состоять (из чего-либо)
 cōsuētūdo, dinis *f* harjumus; привычка
 cōsulo, 3 nõu küsima; просить совета
 cōsulto, 1 (innukalt) nõu pidama, arutama, kaalutlema; совещаться, зрело обдумывать, обсуждать
 contāgiōsus, a, um nakkus-, nakkav; заразительный, заразный
 continenter pidevalt, alaliselt; непрерывно
 contineo, 2 koos hoidma; hõlmama, sisaldama; держать вместе, соединять; охватывать, содержать в себе
 contrā adv. ja praep. с. acc. vastas, vastu; против, напротив
 contraho, 3 kokku tõmbama; стягивать, сжимать
 contrārius, a, um vastupidine, vastandlik; противолежащий, противоположный
 contūsio, ōnis *f* pōrutus, muljutus, kontusioon; purustamine; peeneks tampimine; удар, ушиб, контузия; раздробление, толчение
 contusus, a, um puruks-, peenekstambitud, purustatud; ушибленный; контуженный; раздробленный, истолченный
 convalēscō, 3 kosuma, toibuma, paranema; выздоравливать, поправляться
 convallāria, ae *f* piibeleht, maikelluke; ландыш; convallāria maialis maikelluke; ландыш майский (лекарственное растение)
 convulsivus, a, um krambi-; kramplik, vapluskrambiline, konvulsiiivne; судорожный, конвульсивный; tussis convulsiva lākakõha; коклюш
 cōpia, ae *f* tagavara; küllus; достаток, изобилие; запас
 coquo, 3 keetma; küpsetama; seedima; варить, печь; переваривать
 coquus, i *m* kokk; повар
 cor, cordis *n* süda; сердце
 coracoides, a, um (kr.) ronganokk-jätke; клювовидный
 cornū, ūs *n* sarv; рог

cornūtus, a, um sarvine; рога-
тый, рогообразный; *secāle cornū-
tungaltera*; спорынья
corōna, ae f pārg; kroon; венок, ко-
рона, венец
corōnālis, e pārgja-; koronaalne; венец-
ный; корональный
corōnārius, a, um pārg-; венецный
corōno, i pārgjaga ehtimā, kroonima;
увенчивать, венчать
corpus, oris n keha; тело
corrīgēns, entis parandav; исправляю-
щий; *remedium corrīgēns* (maitset
v. lõhna) parandav aine; лекар-
ство, улучшающее вкус или запах
corrigō; 3 parandama, korrigeerima;
исправлять, улучшать
cortex, icis m niin, koor; кора, корка
corticālis, e koor-, kortikaal-; корко-
вый
corvus, i m kaaren, ronk; vares; во-
рон
costa, ae f roie; ребро
costālis, e roide-, roidmine; реберный
cotidiē iga päev; ежедневно
coxa, ae f riuis; бедро; *os coxae* ри-
салц; тазовая кость, безымянная
кость
crānium, ii n (kr.) kolju; череп
crassitūdo, dinis f jāmedus; толщина
crassum, i n (sc. *intestinum*) jāmesool;
толстая кишка
crassus, a, um paks, jāme; тол-
стый; густой
creber, bra, brum tihe, arvukas; tihti
esinev, sage, sageli korduv; частый,
часто повторяющийся
crēdo, 3 uskuma, usaldama (c. dat.);
доверять, верить
crēско, 3 kasvama; arenema; расти,
развиваться, увеличиваться
crista, ae f hari; рпебень
criticus, a, um (kr.) otsustav, kriitili-
ne; решающий, критический
crūs, crūris n sääre; голень; ножка
crystallinus, a, um kristall(i)-; kris-
talliline; кристалльный, кристалли-
ческий
crystallus, i f (kr.) kristall; кристалл
cubo, i lamama, lebama, magama; ле-
жать, лежать в постели, спать
cum praep. c. abl. ühes. -ga; с, вме-
сте с
cum kui; sel ajal kui; kuna; iga kord
kui; когдa; в то время, как; так
как; каждый раз, когда

cupidus, a, um ahne; himukas, himu-
line (c. gen.); жадный, желающий,
страстный
cupio, 3 himustama, ihaldama; желать,
хотеть, стремиться
cuprum, i n vask; медь
cupri citrās, i ātis sidrunhapu vask,
vasktsitraat; цитрат меди
cūr mispärast, miks; почему, зачем
cūra, ae f hool, mure; hoolitsus; забо-
та, попечение, уход
cūrātio, ōnis f hoolitsus; ravi(mine);
уход; лечение
cūro, i hoolitsema; ravima; ухаживать,
заботиться; лечить
cursus, ūs m jook; kulg; suund; бег;
течение, ход событий, курс
curvātūra, ae f kõverik; искривление,
кривизна, изгиб
curvus, a, um kumer, kaarjas, kõver;
кривой, изогнутый
cutis, is f nahk; кожа
cynosbato, i f ja cynosbatum, i n
(kr.) bünkibuvits; шиповник
cysticus, a, um (kr.) põie-; пузырный,
относящийся к мочевому или желч-
ному пузырю; *ductus cysticus* sapi-
rõiejuha; выводной проток желч-
ного пузыря, пузырный проток
cystis, is f (kr.) põis, tsüst; пузырь;
киста
cystitis, tidis f (kr.) põiepõletik, tsüs-
tiit; воспаление мочевого пузыря,
цистит

D

datum, a, um antud; данный
dē praep. c. abl. pealt, -lt; üle, -st;
о, об; от; из; с
dēbeo, 2 kohustatud olema, pidama;
быть должным, быть обязанным;
dēbet peab, tuleb; должно, следует
dēcedo, 3 āra minema, eemalduma,
lahkuma; jārele andma; уходить,
отступать; уступать
decigramma, matis n (kr.) detsigramm;
дециграмм (одна десятая часть
грамма)
dēclino, i käänama, deklioneerima;
склонять
dēcoctum, i n keedis, dekokt (ravim-
taimedes!); декокт, отвар
dēcōrus, a, um kaunis, ilus; красивый,
украшенный

dēcubitus, *ūs m* lamatis; пролежень
dēcursus, *ūs m* kulg; течение, ход;
dēcursus morbi haiguse kulg; те-
чение болезни
dēfendo, 3 *kaitsma*; защищать, охра-
нять
dēficiēs, *entis* mitteküllaldane, puudu-
jääv; недостаточный, недостающий
dēficio, 3 *mitte jätkuma*, *puudu olema*;
нехватать, неоставать
dēfōrmo, 1 *moonutama*, *esialgset kuju*
muutma, *deformeerima*; обезобра-
живать, изменять первоначальный
вид, искажать
dēinde *seejärel*, *seepaale*; siis; потом,
затем, после того
dēlecto, 1 *rõõmustama*, *vaimustama*,
kütkestama; *pass*. *rõõmu tundma*;
забавлять, улаждать, восхищать;
pass. радоваться, восхищаться, на-
слаждаться
dēlibero, 1 *kaalutlema*, *järele mõtlema*;
обсуждать, обдумывать
dēmōnstro, 1 (*ära*) *näitama*, (*näitli-*
kult) *selgitama*; показывать, (на-
глядно) объяснять
dēns, *dentis m* *hammas*; зуб
dentātus, *a, um* *hammastega*, *hambu-*
line; *sakiline*; зубастый, зубчатый
dentifricus, *a, um* *hambahõõrumis-*
hambapuhastamis-; *hamba-*; зубной
dēpūratūs, *a, um* *puhastatud*; очищен-
ный
dēscendēns, *entis* *alanev*; опускающий-
ся, нисходящий
dēscendo, 3 *alla tulema*, *laskuma*; *ala-*
nema; спускаться, опускаться; по-
нижаться
dēscriptus, *a, um* *kirjeldatud*; описан-
ный
dēsīgnātio, *ōnis f* *märkimine*, *määra-*
mine; обозначение, назначение;
dēsīgnātio māteriārum *ainete mää-*
ramine; назначение веществ
dēstillātus, *a, um* *aurendatud*, *destil-*
leeritud; перегнанный, дистиллиро-
ванный
dēstīno, 1 *määrama*; назначать, опре-
делять
dēsūm, *dēesse* *puudu olema*, *puuduma*;
soovida v. hooletusse jätta, *oma*
kohuseid mitte täitma (с. dat.);
отсутствовать, неоставать; не за-
ботиться, пренебрегать; не испол-
нять
dexter, *tra, trum* *parem* (poolne); пра-
вый

diabētēs, *ae m* (kr.) *liigkusesus*, *suh-*
kurtõbi, *diabeet*; мочеизнурение,
диабет
diaeta, *ae f* (kr.) *tervislik toitumis-* ja
eluviis, *dieet*; пищевой режим, ре-
жим питания, диета
diagnōsis, *is f* (kr.) (*haiguse*) *ära-*
tundmine, (*haiguse*) *määramine*,
diagnoos; диагноз, определение бо-
лезни
diaphragma, *matis n* (kr.) *vahelihas*,
diafragma; грудобрюшная прегра-
да, диафрагма
diastolē, *ēs f* (kr.) *südamelõdve*, *dias-*
tol; расширение (сердца), диастола
dicaīnum, *i n* *dikaiin*; дикаин
dico, 3 (*imperat. dic!*) *ütleva*, *nimeta-*
ma; говорить, называть
dictum, *i n* *ütlus*, *väljend*, *sõna*; из-
речение, выражение; слово
dictus, *a, um* *õeldud*, *mainitud*, *nime-*
tatud; сказанный, упомянутый,
названный
diēs, *vēi m* (*f*) *päev*; день
differēns, *entis* *erinev*; различный, не-
сходный
differentia, *ae f* *erinevus*; разница,
различие
difficilis, *e* *raske*; трудный
difficultās, *ātis f* *raskus*, *kitsikus*; *puu-*
dus; трудность, затруднение; недо-
статок
digastricus, *a, um* (kr.) *kakskõht*;
двубрюшный
digestōrius, *a, um* *seede-*; пищева-
рительный
digitālis, *is f* *sõrmkübar*, *digitaalis*;
наперстянка, дигиталис (лечебное
растение)
digitus, *i m* *sõrm*; *varvas*; палец
dignōsco, 3 *eristama*, *ära tundma*, *hai-*
gust ära määrama, *diagnoosi tege-*
ma, *diagnoosima*; распознавать,
различать, диагностировать
dilāto, 1 *laiendama*, *avardama*; рас-
ширять
diligēns, *entis* *hoolas*; *püüdlük*; забот-
ливый; усердный, старательный;
diligenter *hoolsasti*, *püüdlükult*, *usi-*
nasti; тщательно, усердно, стара-
тельно
diluo, 3 *lahjendama*; разводить, раз-
бавлять
dilūtus, *a, um* *lahjendatud*; разведен-
ный, разбавленный
diphtheria, *ae f* (kr.) *kurgutõbi*, *diftec-*
ria; дифтерия, дифтерит
diploē, *ēs f* (kr.) *kobevik*, *diploe*; рыб-

чаемое вещество плоских костей черепа, диплоэ

disciplina, *ae f* õpetus; teadus; teadusharu; õppeaine; korraldus, kord, distsipliin; учение; наука; отрасль науки; учебный предмет; строгий порядок, дисциплина

discipulus, *i m* õpilane; ученик

disco, *3 õppima*; учиться, изучать

discus, *i m* (kr.) ketas, diskus; диск, круг

dispensio, *1* (kaaluga) jagama, jaotama; развешивать, отмеривать, распределять; раздавать

disputo, *1* arutlema; vaidlema; рассуждать, спорить; толковать

distinguo, *3* eraldama; eristama, vahet tegema; отделять; различать

disto, *1* lahus, eemal seisma; отстоять, находиться на расстоянии, различаться

diu kaua; долго; *comp.* diutius, *sup.* diutissime

diureticus, *a, um* (kr.) kuseeritust, diureesi edendav, kuseleajav, diureetiline; мочегонный, усиливающий образование мочи, диуретический

diversus, *a, um* erinev, erisugune, lahkuminev; различный, разный, противоположный

dives, *vitis* (*abl. sing. e, gen. pl. um*) rikas; богатый

divido, *3* jaotama, jagama; разделять, делить

divisus, *a, um* jaotatud; разделенный; *pulveres divisi* pulbrid üksikannusteks jaotatud; порошки в виде отдельных доз лекарства

divitiae, *arum f* rikkus; богатство

do, dare andma; väljastama; давать, выдавать, отпускать

doceo, *2* õpetama; seletama; учить, преподавать; объяснять

doctor, *õris m* õpetaja, õpetlane, doktor; учитель, наставник; ученый; доктор

doctus, *a, um* õpetatud, haritud; ученый

doleo, *2* valutama; valu tundma; болеть; ощущать боль

dolor, *õris m* valu, kannatus; nukrus, kurbus; боль, страдание; скорбь, печаль

dolorosus, *a, um* valus, valuline; болезненный

domesticus, *a, um* kodu-; домашний

dominus, *i m* isand, peremees; хозяин, господин

domus, *ūs f* maja; kodu; дом

dormio, *4* magama; спать

dorsalis, *e* selja-, selgmine, dorsaal-; спинной, тыльный, дорсальный

dorsum, *i n* selg; спина, тыл, тыльная сторона

dosis, *is f* (kr.) annus; doos; доза, один прием лекарства, порция

dubius, *a, um* kahtlane; сомнительный

dūco, *3* juhtima, viima; вести, проводить, тянуть; *originem dūcere* rõlvnema; происходить (от кого-либо)

ductulus, *i m* juhake; проток, ходик, каналец

ductus, *ūs m* juha; проток, ход, канал

dulcis, *e* magus; meeldiv, mõnus; mage; сладкий, приятный; пресный

dum kuni, niikaua kui, sel ajal kui; пока, до тех пор, пока, доколе; в то время как

duodenum, *i n* kaksteistsõrmik (sool); двенадцатиперстная кишка

duplex, *plicis* kahekordne; двойной

dūrus, *a, um* kõva, kalk, karm, range; твердый, плотный, жесткий, суровый

dyspnōe, *ēs f* (kr.) hingeldus, düspnoe; одышка, диспноэ

dyspnoicus, *a, um* (kr.) raskesti lõõtsutav, hingeldav; задыхающийся, страдающий одышкой

E

ē, ex *praep. c. abl.* seest, -st; tõttu, pärast; järgi; из; по причине, из-за, от; по

eczema, *matis n* (kr.) (leemendav) sammaspool, ekseem; экзема, (мокнущий) лишай

ēdisco, *3* pāhe õppima; выучивать

edo, *3* sõõma; есть

effectus, *ūs m* mõjuavaldus, tagajärg, tulemus, efekt; действие, влияние, результат, эффект

efferens, *entis* väljaviiv, viima-; выносящий, выводящий

efficio, *3* esile kutsuma, tekitama, põhjustama; вызывать, делать, производить, причинять

effluo, *3* välja voolama; вытекать, изливаться

effundo, *3* välja valama; изливать, выливать

elaеosaccharum, *i n* õlisuhkur; масло-сахар

elasticus, *a, um* (kr.) kerkne, vetruv; elastne; эластичный, растяжимый; упругий

electuārium, *iī n* arstimpuder, ravimpuder, elektuaarium (taignasarnane ravimivorm); кашка (лекарственная форма)

elephantus, *i m* (kr.) elevant; слон

eligo, *3* (välja) valima; выбирать

eloquentia, *ae f* kõneosavus; красноречие

emphysema, *matis n* (kr.) puhitumine; puhitus, emfüseem; растяжение воздухом, расширение (легких), эмфизема

emplastrum, *i n* plaaster; пластырь; *emplastrum adhaesivum extensum* kleepplaaster, leukoplast; липкий пластырь, лейкопласт

empyema, *matis n* (kr.) «mädapaise», mädaogum, empyeem; скопление гноя в полости тела, эмпиема

emulsio, *önis f* piimjas vedelik, emulsioon; эмульсия, млекообразная жидкость, в которой мельчайшие капли нерастворимого в воде вещества находятся во взвешенном состоянии

encephalitis, *tidis f* (kr.) peaaaju põletik, entsefaliit; воспаление головного мозга, энцефалит

encephalon (*um*), *i n* (kr.) peaaaju; головной мозг

endocarditis, *tidis f* (kr.) südame sisekesta (eriti südameklappide) põletik, endokardiit; воспаление внутренней оболочки сердца, эндокардит

endocardium, *iī n* (kr.) südame sisekest, endokard; внутренняя оболочка сердца, эндокард

enim nimelt, ju, sest; действительно, в самом деле; ведь; ибо

eo, *ire* minema; идти

epidemicus, *a, um* (kr.) taudiline, epideemiline; повальный, эпидемический

epidermis, *idis f* (kr.) marrasknahk, epidermis; надкожица, поверхностный слой кожи, эпидермис

epistomatum vitreum, *i i n* klaaskork; стеклянная пробка

epistrópheus, *i m* (kr.) põõrdelülil, epistrofoeus; эпистрофей, второй шейный позвонок

epistula, *ae f* kiri; письмо

equus, *i m* hobune; лошадь, конь

erro, *1* hulkuma, ekslema; eksima; блуждать; заблуждаться, ошибаться

error, *öris m* eksimine, eksitus, viga; заблуждение, ошибка

erubescō, *3* punastama; häbi tundma; краснеть; стыдиться

erysipelas, *atis n* (kr.) roos, eliting, erüsiipel; рожа, рожистое воспаление

erythrócytus, *i m* (kr.) punane verebile, punalible, erütrotsüüt; эритроцит, красное кровяное тельце

et ja; ка; и; также; *et ... et nii ...* kui, niihästi ... kui ka; и ... и, равно как и; с одной стороны ... с другой стороны

ethmoidālis, *e* (kr.) sõelataoline, sõel; решетчатый

etiam isegi, ka; veel; даже, также, еще

eucalyptus, *i f* eukalüpt; эвкалипт

evacuō, *1* tühjendama; опоражнивать, удалять

eventus, *üs m* lõpp; tagajärg, tulemus; конец, развязка, исход; последствие; результат

evito, *1* vältima, kõrvale hoiduma; избегать, уклоняться, миновать

ex, *ē praep. c. abl.* seest, -st; tõttu, pärast, järgi; из; по причине, из-за, от; по

exactus, *a, um* täpne, täppis; исправный, точный; *exactē* täpselt; точно

exāminatio, *önis f* järele-, läbikatsumine, järeleproovimine, uurimine; испытание, исследование, изучение

exāmino, *1* (ära) kaaluma; kaalutlema; järele, läbi katsuma v. proovima; uurima; взвешивать, исследовать, испытывать

exanthematicus, *a, um* (kr.) tähneline; сыпной

exceptio, *önis f* erand; исключение

excipiens, *entis* vastuvõtlev; воспринимующий

excipio, *3* välja võtma; vastu võtma; вынимать, извлекать; принимать

excitator, *öris m* ergutaja; esilekutsuja, põhjustaja, tekitaja; побудитель; возбудитель

excito, *1* tekitama, esile kutsuma; virgutama, ergutama; возбуждать, вызывать

excorticatus, *a, um* kestadest vabastatud; kooritud; лишенный коры, без коры

exemplar, *āris n* näidis, eeskuj; образец, пример

exemplum, *i n* eeskuju, näide; образец, пример

exerceo, *2* harjutama; tegutsema; упражнять; заниматься

exitus, *ūs m* väljaminek; tulemus; lõpp; lõpe; выход; результат; исход, конец (жизни); *exitus letālis* letaalne lõpe, surmlõpp (haiguse lõpp surmaga); смертельный исход

experientia, *ae f* katse, proov; kogemus, vilumus, praktika; опыт, попытка; опытность, практика

experior, *experiri* järele proovima, ära proovima, katsuma; tundma õppima, teada saama; испытывать, по опыту узнавать

expers, *pertis* mitteosaline; ilma(olev) (*c. gen.*); непричастный; лишенный, не имеющий

expertus, *i m (sc. vir)* vilunud, kogunud mees, asjatundja; опытный, сведущий человек, знаток

explico, *1 lahti* harutama, selgitama, seletama; развешивать; разбирать, объяснять

exsiccātus, *a, um (ära)* kuivatatud, kuiv; сушёный, высушенный, сухой

extendo, *3 välja* sirutama; laiali tõmbama; peale määrima; вытягивать; растягивать, разгибать; (в рецептах) намазывать

extensor, *ōris m* sirutaja, ekstensor; мышца-разгибатель, экстензор

extēnsus, *a, um* väljasirutatud; laiali tõmmatud; pealemääritud; вытянутый, развернутый; намазанный

externus, *a, um* välispidine, väli(mi)-ne, välis-; наружный, внешний

extrā *adv. ja praep. c. acc.* väljaspool, väljas; вне, за; исключая, сверх

extractio, *ōnis f* väljatõmbamine; извлечение, удаление

extractum, *f n* väljatõmmatis, tõmmis, ekstrakt; вытяжка, экстракт

extraho, *3 välja* tõmbama; извлекать, вытаскивать, вытягивать, удалять

extrēmītās, *ātis f* ots; järe; конец; ко-
нечность

exulcero, *1 haavandama, ultsereerima; pass.* paisestuma, haavanduma, ultsereeruma; вызывать нарыв, воспаление, изъязвлять; *pass.* изъязвляться; *exulcerātus*, *a, um* ultsereerunud, haavandunud; изъязвленный, покрытый язвами

F

faber, *brī m* käsitööline, meister; ремесленник, мастер

fābula, *ae f* jutt, lugu; valm; näidend; рассказ, сказка; басня; пьеса

faciālis, *e* nāo-; лицевой, поверхностный

faciēs, *ēi f* nägu; pind, pindmik; лицо; поверхность

facile kergesti; легко, без труда; *comp. facilis, sup. facillime*

facilis, *e* kerge; легкий, нетрудный

facio, *3 (imperat. fact)* tegema; valmistama; делать, производить; создавать, исполнять

factum, *i n* tegu, sündmus, fakt; дело, поступок, событие; факт

faex, *faecis f* sade, sete, pärm; осадок, отстой, гуща, дрожжи

famēs, *is f* nälj; голод

familia, *ae f* perekond; pere; семейство, семья

famulus, *i m* teener, teenija, töötaja; слуга, прислужник

farfara, *ae f* paiseleht; мать-и-мачеха

farina, *ae f* jahu; мука; *farina secālina* rukkijahu; ржаная мука

fascia, *ae f* side, sidekirmе, fastsia; бинт; повязка; тонкая оболочка (мышц), фасция

febricito, *1* palavikus olema; лихорад-
дить

febrilis, *e* palavikuline, febrilne; лихорадочный, фебрильный

febris, *is f* palavik; лихорадка

fel, *fellis n* sapp; желчь

fēlix, *icis* õnnelik; счастливый; **fēliciter** õnnelikult; счастливо

fēmina, *ae f* paine; женщина

femorālis, *e* reie-; бедренный

femur, *femoris n* reis, reieluu; бедро, бедренная кость

fero, *ferre* kandma; kannatama, taluma; нести; терпеть, переносить

ferrum, *i n* raud; железо

ferri lactās, *i ātis m* raudlaktaat; лак-
тат железа

ferrum pōmātum, *i i n* õunraud; яб-
лочнокислое железо

ferrum reductum, *i i n* taandatud raud; восстановленное железо

festino, *1* ruttama, tõttama; спешить, торопиться

fibrōsis, *is (ja fibrōsitis) f* (krooniline) kiudkoe põletik, kiudkoe tihene-
mine, fibroos; патологическое об-
разование фиброзной ткани, фиброз

fibrōsus, *a, um* kiud-, kiulisest side-
koest koosnev, fibroosne; волокни-

стый, соединительнотканый, фиброзный
fibula, ae *f* pannal; pindluu; застежка, шпилька; малоберцовая кость
fictilis, e savi-, savist; глиняный
fides, ei *f* usaldus, truudus, ustavus; ausus; вера, доверие; верность; честность
fido, 3 usaldama (*c. dat.*); доверять, полагаться
figūra, ae *f* kuju, figuur; образ, фигура, внешний вид
filius, ii (*voc. sing. filii*) *m* роэг; сын
fillx, filicis *f* sõnajalg; папоротник
filix mās, filicis maris *f* maarjasõnajalg; мужской папоротник
filtro, 1 filtreerima, kurnama; процеживать, цедить, фильтровать
tingo, 3 kujundama; создавать, устраивать
finio, 4 lõpetama; оканчивать, кончать
finis, is *m* piir; lõpp; конец; предел, граница
fio, fieri saama, sündima; tehtama; делаться, образовываться, возникать
firmus, a, um tugev, kindel; крепкий, прочный
fissūra, ae *f* lõhe; щель, трещина
fistula, ae *f* toru(ke); avaus, pragu; uuris, fistul; трубочка; скважина; свищ, фистула
fistulosus, a, um torukujuline, torujas; трубчатый
fixus, a, um kinnitatud, fikseeritud; прикрепленный, неподвижный, крепкий, прочный
flāvus, a, um kollane; желтый, золотистый
flecto, 3 painutama; гнуть, сгибать
flexor, ōris *m* painutaja; мышца-сгибатель, флексор
flōreo, 2 õitsema; вести
flōs, flōris *m* lill; õis; цветок
fluctuāns, antis lainetav; kõikuv; valas-; волнующийся; качающийся, колеблющийся
fluctuo, 1 lainetama; voogama; волноваться, качаться
fluidus, a, um vedel; жидкий
focus, i *m* kolle; очаг
fodio, 3 kaevama; копать, рыть
foeniculum, i *n* ristikõõmen, apteegitill; укроп
foetor, ōris *m* halb hais, lehk; дурной запах, зловоние
folium, ii *n* leht; лист
fōmentum, i *n* kuum mähis, hautis,

foment; горячая припарка, примочка, горячий компресс
fōns, fontis *m* allikas; источник, родник, ключ
forāmen, minis *n* mulk; отверстие
forma, ae *f* vālimus; vorm, kuju; наружность, вид; форма; образ
formalinum, i *n* (e. solutio formaldehydi) formalin (e. formaldehüüdlahus); формалин (или раствор формальдегида)
formicicus, a, um sipelga-; муравьиный
fōrmo, 1 vormima, kujundama; моодustama; придавать форму; формировать; образовывать
fōrmula, ae *f* valem, vormel; reegel, juhised, eeskiri; формула; правило, предписание, положение; **fōrmula remediōrum** retsept; рецепт
fornix, icis *m* võlv; свод, арка
fortis, e vahva, vapper; mehine, tugev; сильный, крепкий; храбрый, мужественный; fortiter vahvasti, vapralt; сильно, крепко; храбро, мужественно
fortūna, ae *f* saatuse; õnn; судьба; счастье
fossa, ae *f* auk; яма, ямка, углубление, впадина
fovea, ae *f* lohk; auk; яма, ямка
fractūra, ae *f* murd, iraktuur; перелом, фрактура
frangula, ae *f* paakspuu; крушина
frāter, tris *m* vend; брат
frequēns, entis sage; arvukas; частый, часто встречающийся
frictio, ōnis *f* hõõrumine; втирание (мази), растирание
frigidus, a, um külm, frigiidne; холодный; frigidē külmalt; холодно, холодным способом
frigus, oris *n* külm, pakane; холод
frōns, frontis *f* otsmik, laup; лоб; передняя, лицевая сторона
frontālis, e otsmiku-, otsmikmine; лобный, фронтальный
fructus, ūs *m* vilja, puuvili, frukt; плод, фрукт
frustrā asjata, ilmaaegu; напрасно, безрезультатно; бесцельно, без основания
fumāns, antis suitsev; дымящийся
fūmo, 1 suitsema; дымиться, чадить
fūntio, ōnis *f* talitlus, ülesanne, funktsioon; направление, деятельность, функция
furacilinum, i *n* furatsiliini; фурацилин

furor, ōris *m* (hullumeelne) määratsemine, hullustus, raev; ярость, неистовство; безумие
fuscus, a, um *tume, tumerguun*; бурый, темный, темно-красный, черноватый

G

ganglion (um), ii *n* (kr.) *tānk, nārvi-sõlm, ganglion*; ганглий, нервный узел
gangraena, ae *f* (kr.) (roisk) *kärbus, gangreen*; омертвление, гангрена
gangraenōsus, a, um (kr.) *roiskkär-buse, gangreeni iseloomuga, gangrenoosne*; омертвевший, гангренозный, пораженный гангреной
gargarizo, i *kuristama*; полоскать
gargarisma, matis *n* (kr.) (*kurgu*) *kuristamine, kuristamisvahend*; поло-
 скание
gastricus, a, um (kr.) *mao-*; желудоч-
 ный
gastritis, tidis *f* (kr.) *maokatarr, gas-
 triit* (maolimaskesta põetik); вос-
 паление слизистой оболочки же-
 лудка, катар желудка, гастрит
gaudeo, 2 *gõõmu tundma, gõõmus ole-
 ma, gõõmustama*; радоваться, весе-
 литься
gaudium, ii *n* *gõõm*; радость
gelatina, ae *f* *želatiin*; желатин, клей,
 студень
gelatinōsus, a, um *želatiin-*; желатино-
 вый, студенистый
gemma, ae *f* *pung, idu; kalliskivi*;
 древесная почка, росток; драго-
 ценный камень
gentiana, ae *f* *etiajuur*; генциана, го-
 речавка
genū, ūs *n* *põlv*; колено
genus, generis *n* *sugu, liik, tõug*; род;
 вид, порода
geometria, ae *f* (kr.) *maatõõtmine*;
 геометрия; землемерное искусс-
 тво; геометрия
gingiva, ae *f* *ige*; десна
glandula, ae *f* *pääre*; железа
glāns, glandis *f* *tõru*; желузь
globulus, i *m* *kerake, ravimkuulike,*
gloobul; лекарственный шарик
glōria, ae *f* *kuulsus*; слава
glucōsum, i *n* *viinamarjasuhkur, glū-
 koos*; виноградный сахар, глюкоза
glycerinum, i *n* (kr.) *glütseriin*; гли-
 церин
glycyrrhiza, ae *f* (kr.) *lagrits* (*magus*

juur); солодковый корень, солод-
 ка, лакрица
gossypium, ii *n* *puuvill*; ватт; хлопок,
 вата
gracilis, e *sihvakas, saley õrn*; тонкий,
 худой, стройный; нежный
**gradior, gradi sammuma, astuma, käi-
 ma; шагать, ступать, идти
Graecus, a, um *kreeka*; греческий;
Graecus, i *m* *kreeklane*; грек
gramma, matis *n* (kr.) *gramm*; грамм
grānulum, i *n* *terake, graanul* (*pillide*
nimetus, mille kaal on 0,03—0,05—
0,1 g); зернышко, гранула; кру-
 пинка (маленькая пилюля весом
 0,03—0,05—0,1 г)
grānum, i *n* *tera; tuum*; зерно, кру-
 пинка
grātia, ae *f* *meeldivus; tānu*; прият-
 ность; благодарность; *grātias agere*
tānama; благодарить
grātis *adv.* *muidiu, tasuta*; даром, бес-
 платно
grātus, a, um *meelepärane, meeldiv,*
soovikohane; tǎnulik; угодный, при-
 ятный, желанный; благодарный,
 признательный
gravis, e *raske*; тяжелый, тягостный
griseus, a, um *hall*; серый
grossus, a, um *jāme*; крупный, тол-
 стый, грубый
gummi *n indecl.* *kummi*; камедь; *gum-
 mi arabicum* *araabia kummi*; ка-
 медь аравийская
gustātus, ūs *m* *maitsmine*; вкус, вку-
 совое ощущение
gustus, ūs *m* *maitsmine, proovimine,*
maitse; пробование; вкус
gutta, ae *f* *tilk*; капля
guttātus, a, um *tilga-*; капельный**

H

habeo, 2 *omama, evima, olema* (*kel-
 lselgi v. millelgi*); иметь; *sē habēre*
ennast tundma; чувствовать себя
habitus, ūs *m* *vālimus; rüht, kehahoid*;
kehaehitus; внешний вид, наруж-
 ность; осанка; телосложение, га-
 битус
haemoptōē, ēs *f* (kr.) *verekõhimine,*
verikõha; кровохарканье
hallux, hallucis *m* *suurvarvas*; боль-
 шой палец ноги
harēna, ae *f* *liiv*; аreen; песок; арена
hēlianthus, i *m* (kr.) *päevalill*; под-
 солнечник (однолетний); *oleum*
hēlianthi *päevalilleõli*; подсолнеч-
 ное масло

helichrysum arēnārlum, ī ii *n* harilik
kõokuld; бессмертник песчаный,
цимин

hēpar, atis *n* (kr.) maks (anatoomiline
termin); печень

hēpaticus, a, um (kr.) maksa-; пече-
ночный

hēpatitis, tidis *f* (kr.) maksapõletik,
hepatiit; воспаление печени, гепа-
тит

herba, ae *f* rohi; ürt (ravimina kasu-
tatav taime kuivatatud maapealne
osa); (лекарственная) трава

herbilia, ium *n* rohusööjad; травояд-
ные

hernia, ae *f* song, hernia; грыжа, гер-
ния

herpēs, ētis *m* (kr.) ohatis, herpes;
лишай; *herpēs simplex* lihtohatis
(väikesed villikesed nahal); пу-
зырьковый лишай

hiātus, ūs *m* lahi (= lahtine koht);
отверстие, щель, трещина

hibernus, a, um talvine, talve-; зим-
ний

hic siin; здесь

hilus, ī *m* värat; ворота (органа),
гилус

Hippocratēs, is *m* Hippokrates (kreeka
arst, nn. «arstiteaduse isa», V—IV
saj. e. m. a.); Гиппократ (грече-
ский врач, основатель научной ме-
дицины древнего мира, живший в
V—IV в. до н. э.)

Hippocraticus, a, um Hippokratese;
гиппократовский; *faciēs Hippocra-
tica* hipokraateslik nägu, surija
nõoilme; гиппократово лицо, лицо
умирающего

historia, ae *f* ajalugu; история
hodie täna; сегодня

homo, hominis *c* inimene; человек

honor, ōris *m* au, austus; честь, почет

hōra, ae *f* (kr.) tund; час

horror, ōris *m* värin, võbin; külmavä-
rin; karlus; дрожь; озноб; страх

hortēnsis, e aia-; aed-; садовый

hortus, ī *m* aed; сад

hūmānus, a, um inimese-, inimi-, inimi-
lik; человеческий, человеческий,

свойственный человеку

humerus, ī *m* õlavarreluum, õlg; плече-
вая кость, плечо

humilis, e madal; modest

humus, ī *f* muld; maapind; земля,
почва

hydrargyrum, ī *n* (kr.) elavhõbe; ртуть

hydrargyri oxydum flavum, ī ī *i* *n*
kollane elavhõbeoksiid; желтая
окись ртути

hydrastis, idis *f* (kr.) koldjuur, hüd-
rastis; желтокорень, золотая пе-
чать, гидрастис

hydricus, a, um (kr.) vett sisaldav;
vee-; водяной, водный

hydrochloricus, a, um (kr.) kloorvesi-
nik-, vesinikkloriidi-, hüdrokloriidi;
хлористоводородный

hydrogenium, ii *n* vesinik; водород

hydrogenii peroxydum, ii ī *n* -vesi-
nikperoksiid; перекись водорода,
гидроперекись

hydrophobia, ae *f* (kr.) veepelgus; ma-
rutõbi; hüdrofobia; водобоязнь;
бешенство, гидрофобия

hygiēna, ae *f* (kr.) tervishoid, hügieen;
учение о здоровье, гигиена

hyoscyamus, ī *m* (ja *hyoscyatum*, ī *n*)
(kr.) põõrirohi, maruhein; белена

hyperaemia, ae *f* (kr.) liigveresus, hü-
pereemia; местное полнокровие,
местное переполнение кровью, ги-
перемия

hypóphysis, is (ja eos) *f* (kr.), *hypó-
physis cerebri* hüpofüüs, (alumi-
ne) ajuripats; гипофиз, (нижний)
мозговой придаток

hystēria, ae *f* (kr.) hüsteeria (üks neu-
roosi liike); истерия (одна из форм
невроза)

I

iaceo, 2 lamama; asetsema; лежать,
находиться

iam juba; уже

iānuārius, ii *m* jaanuar; январь

ibi seal; там

ichthyolum, ī *n* (kr.) ihtüool; иктиол

idcirco sellepärast, seetõttu; потому,
по той причине, оттого

iecur, oris *n* maks (farmakoloogiline
termin); печень

ieiūnum, ī *n* (sc. *intestinum*) tühisool;
тощая кишка

ieiūnus, a, um tühi, näljane; пустой;
тошный; голодный

igitur niisiis, järelikult; итак, следо-
вательно

ignosco, 3 andestama, andeks andma;
прощать

ignolus, a, um teadmatu, tundmatu;
неизвестный, незнакомый

ile, is, *facal pl* ilia, ium *n* niue; под-
вздошная область; *os ilium* niude-
luu; подвздошная кость

ileum, *i n* (sc. *intestinum*) niudesool; подвздошная кишка
imāgo, *ginis f* jāļendus, kujutus, pilt; образ, изображение, картина
imitor, *imitāri* matkima, jāļendama; подражать
immātūrus, *a, um* ebakūps, valmimata; незрелый
immēnsus, *a, um* mōōtmatu, määratu (suur); неизмеримый, огромный
impār, *paris* ebavōrdne, erisugune; парити; неравный; непарный, нечетный
impiger, *gra, grum* vāsimatu, toimekas, usin, agar; неутомимый, деятельный, усердный
impositus, *a, um* pealeasetatud; наложенный
imprimis eelkōige, esmajoones, eriti; прежде всего, преимущественно, особенно
in praep. 1) *c. acc.* sisse, -sse; peale, -le; в; на (куда?); 2) *c. abl.* sees, -s; peal, -l; в; на (где?)
incertus, *a, um* tundmatu; ebakindel; неизвестный; неопределенный, сомнительный
incido, *3* sisse kukkuma; падать, впадать
incipio, *3* algama, alustama, hakkama; начинать, начинаться
incisīvus, *a, um* lõike-; режущий
incisūra, *ae f* sisselõige; salk; выемка
incisus, *a, um* sisselõigatud; lõike-; резанный, порезанный
incognitus, *a, um* tundmatu; неизвестный, неведомый, незнакомый
incubatio, *ōnis f* peiteaeg, lõimetus (aeg), inkubatsioon; скрытый период болезни до появления признаков заболевания, инкубация
indivīsus, *a, um* jagamata; неразделенный
indūrātīvus, *a, um* kõvaks muutunud; tihenened; отверделый, затвердевший, уплотненный
infāns, *antis c* väikelaps, imik; младенец, ребенок, дитя
infarctus, *ūs m* infarkt (arteri umbumisest tekkiv kärbus); инфаркт (очаг омертвления вследствие прекращения кровообращения)
infectio, *ōnis f* nakkus, infektsioon; заражение, зараза, инфекция
infectiōsus, *a, um* nakkav; nakatav; nakkuslik, infektsioosne; заразительный, заразный, инфекционный

inferus, *a, um* all asetsev, alumine; нижний; *comp.* inferior, *ius* allpool asetsev, alam; alumine; ala-; находящийся ниже, нижний; *sup.*
īnīmus, *a, um* ja īmus, *a, um* kōige alumine; самый нижний
inflammatio, *ōnis f* põletik, inflammatatsioon; воспаление
inflammātus, *a, um* põletikust haaratud, põletikuline; воспаленный
īnflo, *1* sisse, tās puhuma; вдувать, надувать
influenza, *ae f* (it.) gripp, influentsa; грипп, инфлюэнца
īnfra *adv.* ja *praep. c. acc.* all(pool); под, ниже чего-н., вниз, снизу
īnfundo, *3* sisse valama; вливать, наливаться
īnfūsum, *i n* leotis, infuus; настой (водный), инфуз
ingeniōsus, *a, um* andekas, võimekas; vaimukas, teravmeelne; даровитый, талантливый, способный; остроумный
īnguinalis, *e* kubeme-; паховой
īnhālātio, *ōnis f* sissehingamine, inhalatsioon; вдыхание, ингаляция
īncio, *3* sisse viskama; sūstima, injitseerima; вбрасывать, бросать; вливать, впрыскивать
īnīectio, *ōnis f* sisseviskamine; sūste, sūstimine, īnīektsioon; вбрасывание; впрыскивание, вливание, инъекция
īnitium, *īi n* algus, alge; начало
īnnōminātus, *a, um* nimetu; безымянный
īnsānābilis, *e* parandamatu, mitteravita; неизлечимый
īnscriptus, *a, um* (sisse- v. peale)kirjutatud (*c. dat.*); вписанный, написанный, начертанный
īnsercio, *ōnis f* lihaste kinnituskoht, insertioon; место прикрепления мышцы к кости, конечное прикрепление мышцы, инсерция
īnspicio, *3* vaatlema; järele, üle vaatama; смотреть, осматривать, исследовать
īnstō, *1* lähedal, ees seisma; ähvardama (*c. dat.*); предстоять, наступать; угрожать
īnstrūmentum, *i n* tööriist, instrument; орудие, инструмент
īnsufficiētia, *ae f* puudulikkus, insuffsientsus; недостаточность
īnsum, *īnesse* sees olema, sisalduma; быть, находиться в чем, на чем

integer, *gra, grum* puutumatu, vigas-tamatu, kahjustamatu, terve; не-тронутый, неповрежденный, целый
inter *praep. c. acc.* vahel; между, сре-ди
interdum mõnikord, vahel; иногда
interior, *ius* sisemine; внутренний
internus, *a, um* sisemine, sise-; sees-pidine; внутренний
interrogatio, *onis f* küsimine, küsitle-mine, küsitlus; распрос, допрос
intestinalis, *e* soole-, soolmine; sisikona-; кишечный
intestinum, *i n* sool; кишка
intimus, *a, um* kõige sisemisem; са-мый глубокий, самый внутренний
intrā *adv. ja praep. c. acc.* seespool, sees, -s; sissepöole, sisse, -sse; va-hel; кестел; внутри, внутрь; между; в течение, в продолжение
intro, *l* sisenema; sisse minema; вхо-дить, вступать, проникать
intrōdūco, *3 sisse juhtima, tooma v. viima*; вводить внутрь
inversus, *a, um* ümberpööratud, vastu-pidine; перевернутый, обратный, извращенный
inveteratus, *a, um* (sügavale) juurdu-nud, vana; застарелый
iōdum, *l n* (kr.) jood; йод
ipecacuanha, *ae f* ipekakuanja, økse-juur; рвотный корень, ипекакуана
ira, *ae f* viha; гнев
iris, *iridis f* (kr.) vikerkaar; vikerkest, iiris; радуга; радужная оболочка, ирис
ischadicus, *a, um* (kr.) istmiku-, ist-mikuluu-; седалищный
ischias, *adis f* (kr.) istmikunärvi-valu, ishias; невралгия седалищного нер-ва, ишиас
ischium, *ii n* (kr.) istmik; седалище; *os ischiū* istmikuluu; седалищная кость
ita pōnda, nii; так, таким образом, да
item samuti; также, равным образом
iterum uuesti, teist korda, veel kord, jälle; снова, еще раз, вторично, опять
iūcundus, *a, um* meeldiv; приятный; iūcundē rõõmsalt, meeldivalt; ра-достно, приятно
iungo, *3 ühendama*; соединять
iūniperus, *i f* kadakas; можжевелник
Iuppiter, *lovis m* Jupiter (rooma pea-jumal); Юпитер (римский верхов-ный бог)

iūs, *iūris n* õigus; право
iūstītia, *ae f* õiglus; правосудие, за-конность; справедливость
iūstus, *a, um* õiglane, õige; правиль-ный, должный, справедливый
iūvenis, *e* poor; молодой, юный; iue-nis, *is c* poor inimene, pooruk; мо-лодой человек, юноша
iuventūs, *ūtis f* poorusaeg, poorus; poorsugu; юность, молодость; юношество, молодежь
iuvo, *l* aitama, abistama; помогать, облегчать, содействовать

K

Kalendae, *arum f* kalendid (esimene kuupäev); календы (первый день каждого месяца)
kālinus, *a, um* kaaliumi-; калийный
kālium, *ii n* kaalium; калий
kālii permangānās, *ii ātis m* kaalium-permanganaat; перманганат калия
kālii iōdidum, *ii i n* kaaliumjodiid; йодид калия, йодистый калий
kālii nitrās, *ii ātis m* kaaliumnitraat; нитрат калия, азотнокислый калий
kreosotum (creosotum), *i n* kreosoot; креозот

L

labor, *ōris m* töö, pingutus; vaev, gas-kus; труд, работа; трудность, тя-гость
lābor, *lābi* libisema; tähelepanematult mõõduma; langema; скользить; не-заметно проходить; падать
labōro, *l* vaeva nägema, pingutama, tõõtama; kannatama, rõdema, hai-ge olema; трудиться, стараться, работать; терпеть, страдать, болеть
labrum, *i n* huul; moks; губа
lac, *lactis n* piim; молоко
lacrima, *ae f* pisar; слеза
lacrimālis, *e* pisara-; слезный
lacteus, *a, um* piimane, piimast; pii-ma-; молочный
lacticus, *a, um* piim-; -laktaat; молоч-ный; молочнокислый
laedo, *3* vigastama, kahjustama; sol-vama; вредить, повреждать; ос-корблять
laesus, *a, um* vigastatud; поврежден-ный
lagoena (lagēna), *ae f* pudel; (rohu)-klaas; бутылка, склянка
lambdoideus, *a, um* (kr.) lambdakuju-

line, lambda-; ламбдовидный (подобный греческой букве ламбда)
 lāna, ae *f* vill; овечья шерсть
 lanceola, ae *f* kaheteraline kirurginuga, lantsett; ланцет, хирургический нож с обоюдоострым лезвием
 lānolinum, *i n* lanolin; ланолин
 lāpsus, ūs *m* labisemine; langemine; vāāratus, komistus; скольжение; падение; заблуждение, ошибка
 laryngeus, a, um (kr.) kõrimine, kõri-; гортанный
 laryngitis, tidis *f* (kr.) kõripõletik, larüngiit; воспаление гортани, ларингит
 larynx, yngis *m* (kr.) kõri; гортань
 laterālis, e külje-, külgmine, lateraal-; боковой, латеральный
 Latinus, a, um ladina; латинский; Latinē ladina keeli; по-латыни
 lātus, a, um lai; широкий
 latus, eris *n* külg; бок, сторона
 laudo, *i* kiitma, ülistama; хвалить, превозносить
 laus, laudis *f* kiitus; au; kuulsus; tee-; похвала, похвала; слава; заслуга
 lavo, *i* pesema; мыть
 laxāns, antis lahtistav; слабительный
 laxativus, a, um lahtistav; слабительный
 laxo, *i* lahtistama; расслаблять, прочищать желудок
 lectus, *i m* ase, voodi; ложе, постель
 lego, *3* porpima, korjama; valima; lugema; собирать, выбирать, читать
 lēnio, *4* pehmendama, vaigistama, lee-; vendama; смягчать, успокаивать, облегчать
 lēns, lentis *f* lāāts; чечевица; lēns crystallina silmalāāts; хрусталик
 lentē aeglaselt; медленно
 leo, ōnis *m* lövi; лев
 lētālis, e surma-; surmav; смертельный
 leucocytyus, *i m* (kr.) valge verelible, valgelible, leukotsüüt; белое кровяное тельце, лейкоцит
 leucōsis, is *f* (kr.) leukoos. valgeveresus; лейкоз; лейкемия. белокровие
 levātor, ōris *m* (sc. *musculus*) tõstut- (lihas). levaator, подниматель, поднимающая мышца
 levis, e kerge (kaahult); tähtsusem; легкий (по весу), маловажный
 levo, *i* kergeks tegema, kergendama, leevendama; облегчать, смягчать
 lex, legis *f* seadus; reegel; закон, пра-

вило

liber, librī *m* niin; raamat; лыко; книга
 liber, era, erum vaba; свободный
 liberi, erōrum *m* lapsed; дети
 libitum, *i n* āranāgemine, heaksarvamine, suva; усмотрение; *ad libitum* soovi järgi; по усмотрению, сколько хочется, по желанию
 licet, *2 v. impers.* on lubatud, võib; возможно, позволено, можно
 liēn, liēnis *m* rōrn; селезенка
 ligāmentum, *i n* side, ligament; связка, лигамент
 lignum, *i n* puu, puit; дерево (срубленное), древесина
 limpīdus, a, um selge, puhas, läbipaistev, klaar; светлый, чистый, прозрачный
 linea, ae *f* joon; линия, черта
 lingua, ae *f* keel; язык
 linimentum, *i n* vōie, poolvedel ravim-salv (sissehõõrumiseks), liniment; жидкая мазь, линимент
 linteum, *i n* linane riie, lõuend; полотно, холст
 linum, *i n* lina; лен
 lipōma, matis *n* (kr.) rasvkudekasvaja, lipoom; жировая опухоль, жировик, липома
 liquidus, a, um vedel; selge; жидкий; прозрачный
 liquiritia, ae *f* lagrits; солодковый корень, лакрица (лекарственное растение)
 liquor, ōris *m* vedelik; lahus, tilgad; жидкость; растворов; капли; liquor ammonii anisatus, ōris *ii i m* ammoniaak-anisitilgad; нашатырно-анисовые капли
 littera, ae *f* (kirja)tāht; буква; *pl. litterae* kiri; kirjandus; teadus; письмо, записка; литература; наука
 lobulus, *i m* sagarik; доля
 lobus, *i m* (kr.) sagar; доля, доля
 locātus, a, um paigutatud, asetsev; помещенный, расположенный
 loco, *i* paigutama; помещать, располагать; *pass. locārī* paiknema, asetsema; помещаться, располагаться
 locus, *i m* koht; maakoh; место; местность
 longē kaugel(c); kaua; täiesti; далеко, вдали; долго; совершенно; *comp. longius* kaugemal; дальше
 longitūdo, dinis *f* pikkus; длина
 longus, a, um pikk; длинный, долгий
 loquor, loquī rääkima, kõnelema; говорить

lōtus, a, um pestud; мытый
lumbālis, e nimme-, lumbaal-; пояснич-
 ный, люмбальный
lumbus, i m: *laval*, pl. **lumbi**, ōrum m
 nimme; поясница
lūminālum, i e. *phēnobarbitālum*, i n
 luminaal e. *fenobarbitaal*; люминал
 или фенобарбитал
lupus, i m hunt; волк; люпус, волчан-
 ка (болезнь)
lūx, lūcis f valgu, valgussāra, päike-
 sepaiste; свет, дневной свет; сия-
 ние
luxatio, ōnis f nihestus, luksatsioon;
 вывих, люксация
luxatus, a, um väljavāānatud, nihesta-
 tud; вывихнутый
lycopodium, ii n lükopoodium (karu-
 kollatolm); лycopодий, споры плау-
 на
lympa, ae f (kr.) lūmf; лимфа
lymphaticus, a, um (kr.) lūmfī-; lūm-
 faatile; лимфатический

M

mācero, i leo(s)tama, matsererima;
 размягчать, вымачивать
macies, ei f köhetus, kõhnus, lahusus;
 худоба; исхудание
magis enam, rohkem; более, в боль-
 шей степени; *magis quam* rohkem
 kui; более чем; *sup. maximē* kõige
 enam, väga palju; более всего,
 весьма, в высшей степени
magister, strī m õpetaja, õppejõud;
 juhtija, ülem; учитель, преподава-
 тель; руководитель, начальник
magistra, ae f (nais)õpetaja; настав-
 ница, учительница
magnesium, ii n magneesium; магний
magnēsii sulfās, ii ātis m (*sāl amā-
 rum*) magneesiumsulfaat (mõru-
 sool); сульфат магния (или горь-
 кая соль)
māgnitūdo, dinis f suurus; величина
māgnus, a, um suur; большой, вели-
 кий; *comp. maior*, maius; *sup. ma-
 ximus*, a, um
maialis, e mai-, kevad-; майский, ве-
 сенний
malaria, ae f halltõbi, malaaria; маля-
 рия, болотная лихорадка
male halvasti; плохо, дурно; *comp.
 peius*; *sup. pessimē*
malignus, a, um pahaloomuline; зло-
 качественный
maltum, i n linnased; солод
malum, i n halbus, häda, õnnetus; па-

he; kannatus; haigus; зло, несча-
 стье; порок; страдание; болезнь
malus, a, um halb; дурной, плохой,
 злой; *comp. peior*, peius; *sup. pes-
 simus*, a, um
malva, ae f malva, kassinaeris; маль-
 ва (растение)
mamma, ae f rind, rinnanäär; грудь,
 грудная железа
mammālia, ium n imetajad, mammaa-
 lid; млекопитающие
mandibula, ae f alalõug; alalõualuu;
 нижняя челюсть
mandibulāris, e alalõua-; нижнечелюст-
 ной
manūbrium, ii n pide; рукоятка
manus, ūs f labakāsi, käelaba, käsi;
 кисть (руки), рука
mare, is n meri; море
margo, ginis m serv, äär; край
māssa, ae f mass; масса, тесто
māter, mātris f ema; ajukelme; мать;
 мозговая оболочка; *dūra māter*
 kõva (välimine) kelme; твердая
 мозговая оболочка; *pia māter* peh-
 me (sisemine) kelme; мягкая моз-
 говая оболочка
māteria, ae f mateeria; aine; mater-
 jal; вещество, материя; материал
mātūrus, a, um küps, valminud; спел-
 ый, зрелый
māxilla, ae f ülalõug; ülalõualuu;
 верхняя челюсть; верхнечелюст-
 ная кость
māxillāris, e ülalõua-; верхнечелюст-
 ной
maximē kõige enam. enim; üliväga,
 väga palju; более всего, весьма;
 преимущественно, главным обра-
 зом
meātus, ūs m käik; проход, канал
medeor, mederi, arstima (*c. dat.*); ле-
 чить, врачевать
medicāmen, minis n arstirohi, arstim,
 ravivahend; лекарство
medicāmentum, i n ravim, arstim, ars-
 tirohi, medikament; лекарство, ле-
 карственное средство, медикамент
medicātus, a, um tervistav, ravi-; це-
 лебный, лечебный
medicina, ae f arstiteadus, meditsiin;
 ravim, arstim; врачебная наука,
 медицина; лечебное средство, ле-
 карство
medicinālis, e meditsiiniline; медицин-
 ский, врачебный, лекарственный
medicus, a, um arsti-; врачебный, ле-
 чебный

medicus, *i m* arst; врач
medius, *a, um* keskmine; keskne, kesk-;
 средний, срединный
medulla, *ae f* üdi, säsi; ажу; мозг;
medulla oblongata piklik ажу; про-
 долговатый мозг; *medulla spinalis*
 seljaaju; спинной мозг
medullaris, *e* säsi-, medullaar-; мозго-
 вой
mel, **mellis** *n* mesi; мед
membrana, *ae f* kile, membraan; пере-
 понка, оболочка, кожа, мембра-
 на
memoria, *ae f* mälu, meespidamine;
 mälestus; память; воспоминание
meningitis, **tidis** *f* (kr.) ajukelmepõle-
 tik, meningiit; воспаление оболоч-
 ки головного мозга, менингит
mēninx, **ingis** *f* (kr.) ajukelme; обо-
 лочка (головного и спинного) моз-
 га
mēns, **mentis** *f* mõistus, vaim, meel;
 ум; дух, образ мыслей; мысль,
 разум
mēnsālis, *e* laua-; столовый; *cochlear*
mēnsāle supilusikas; столовая лож-
 ка
mēnsis, *is m* (kalendri) kuu; месяц
mentālis, *e* lõuatsi-; подбородочный
mentha, *ae f* (kr.) münt; мята; *mentha*
piperrita piparmünt; мята перечная
mentholum, *i n* piparmündikamper,
 mentool; ментол
metallum, *i n* metall; металл
mēthodus, *i f* (kr.) meetod; метод,
 способ
methylēnum coeruleum, *i i n* metüleen-
 sinine; метиленовый (голубой) си-
 ний
methylī salicylās, *ii ātis m* metüülsa-
 litsülaat; метилсалицилат
metuo, *3* kartma; бояться, опасаться
millefolium, *ii n* raudrohi, verihein;
 тысячелистник
milligramma, **matis** *n* milligramm;
 миллиграмм
millimetrum, *i n* millimeeter; милли-
 метр
ministra, *ae f* abiline, ümmardaja; слу-
 жанка; помощница, пособница;
aegrōrum ministra haigerõetaja,
 (meditsiini)õde; сиделка, медицин-
 ская сестра, медсестра
minuo, *3* vähendama, piigama; умень-
 шать, ограничивать
minūta, *ae f* minut; минута
misceo, *2* segama, segustama; смеси-

вать, мешать, соединять с чем (*c.*
dat. ja *cum c. abl.*)
mitto, *3* saatma; посылать, пускать,
 отправлять
mixtio, **ōnis** *f* segu; смешивание
mixtura, *ae f* segu, mikstuur; смесь,
 микстура
mixtus, *a, um* segatud, sega-; смешан-
 ный
mobilis, *e* liikuv; подвижный, быст-
 рый
modo ainult, vaid; äsja; только, лишь;
 только что; *nōn modo ... sed etiam*
mitte ainult ... vaid ka; не толь-
 ко ... но и; *modo ... modo kord ...*
kord; то ... то
modus, *i m* mõõt, piir; mõõdukus; viis,
 komme; мера, предел; умеренность;
 образ, способ, манера
molāris, *e* veskikivi-; jahvatus-; puri-;
 жерновой; коренной (зуб)
molestus, *a, um* raskesti talutav, ras-
 ke, rõhuv, koormav; ebameeldiv;
 тяжелый, тягостный, мучительный;
 неприятный
mollis, *e* pehme, painduv; мягкий, гиб-
 кий
moneo, *2* meelde tuletama; manitse-
 ma; напоминать; уговаривать,
 убеждать, наставлять
mōns, **montis** *m* mägi; гора
mōnstro, *1* näitama; показывать
montānus, *a, um* mää-; горный
mora, *ae f* viivitus, pikendus; замед-
 ление, промедление, задержка
morbus, *i m* haigus; болезнь
mordeo, *2* hammustama; кусать
moribundus, *a, um* surija; умирающий
morior, **mori** surema; умереть
morphinum, *i n* (kr.) morfiin; мор-
 фин
morphiini hydrochlōridum, *i i n* mor-
 fiinhüdrokloriid; гидрохлорид мор-
 фина, хлористоводородный морфин
mors, **mortis** *f* surm; смерть
morsus, *ūs m* hammustus; укус
mortifer(us), *a, um* surmav; смерто-
 ный, смертельный
mortuus, *a, um* surnud; умерший,
 мертвый; **mortuus**, *i m* surnu;
 мертвец, труп
mōs, **mōris** *m* komme, tava; нрав,
 обычай
moschus (os) ja **muscus**, *i m* muskus;
 мускус
moveo, *2* liikuma panema, liigutama;
 mõju avaldama; приводить в дви-
 жение, двигать; побуждать

mucilāgo, ginis f lima; слизь, слизистый раствор
mucōsus, a, um lima-, limas-, limane; слизистый
mucus, i m lima; слизь
multiplex, plicis paljukordne, mitmekordne; многократный
multum palju; много, очень; *comp. plūs; sup. plūrimum*
multus, a, um rohke; многий; *taval. pl. multi, ae, a* paljud; многие
mulus, i m muul; мул, лошак
musca, ae f kärbes; муха
müscularis, e lihas(e)-, muskulaarne; относящийся к мышце, мышечный
müsculus, i m hiireke; lihas; мышка; мышца, мускул
mūto, i muutma; менять, переменять, изменять
myocarditis, tidis f (kr.) südamelihasepõletik, müokardiit; воспаление сердечной мышцы, миокардит
myocardium, ii n (kr.) südamelihäs, müokard; сердечная мышца, миокард
myrtillus, i m mustikas; черника

N

naphthalinum, i n naftaliin; нафталин
narcōsis, is f (kr.) uimastus, narkoos; (общее) обезболивание, наркоз
nāris, is f ninasõõre; ноздря; *pl. nārēs* pīna; нос
nārro, i jutustama; рассказывать
nāsālis, e nina-, ninamine; носовой, назальный
nāscor, nāscī sündima; tekkima; рождаться; возникать
nāsus, i m nina; нос
natrīum, ii n naatrium; натрий
natrīum bicarbōnicum, ii i n (varasem termin) = *natrīi hydrocarbōnās, ii ātis m*
natrīi brōmidum, ii i n naatriumbromiid; бромид натрия, бромистый натрий
natrīi chlōridum, ii i n naatriumkloriid, keedusool; хлорид натрия, поваренная соль
natrīi hydrocarbōnās, ii ātis m naatriumvesinikkarbonaat, sõõgisooda; гидрокарбонат натрия, питьевая сода
natrīi salicylās, ii ātis m naatrium-salitsülaat; салицилат натрия, салициловокислый натрий

natrīi sulfās, ii ātis m naatriumsulfaat; сульфат натрия, сернокислый натрий
natrīi tetrabōrās, ii ātis m (e. *bōrax, ācis m*) naatriumtetrabōraat, booraks; тетраборат натрия, бура
natrīi thiosulfās, ii ātis m naatriumthiosulfaat; тиосульфат натрия
nātūra, ae f loodus; loomus; природа; натура, характер
nātūrālis, e loodus(e)-, looduslik; loodusesse puutuv; loomulik, naturaalne; природный; естественный, натуральный
nē adv. (kāsklausetes) āra, ārge, ārgem, ārgu; (при запрещении) не
nē (objektlause sidesõna) et ei, et mitte; (в дополнит. предложениях) что не, чтобы не; (после глаголов, выражающих боязнь, опасение) что
nē (finaallause sidesõna) selleks et mitte, et ei; (в предложениях цели) чтобы не
-ne (küsiv partikkel) kas; (вопросит. частица) разве, ли
necessārius, a, um tarvilik, hädavajalik, paratamatu; необходимый, настоятельный, неизбежный
negōtium, ii n tegevus, toimetus, töö; занятие, деятельность, дело
nēmo ei keegi; niko
neoplasma, matris n (kr.) uudismoodustis, kasvaja, neoplasma; новообразование, опухоль, неоплазма
nephritis, tidis f (kr.) neerupõletik, nefriit; воспаление почек, нефрит
neque, nec ning ei, ja ei, ega; и не, даже не
nervinus, a, um närvi-; rahustav, vaigistav; успокоительно действующий на нервы, успокаивающий
nervōsus, a, um närvi-; närviline; нервный; слабонервный, нервозный
nervus, i m (kr.) närv; нерв
nescio, 4 mitte teadma, mitte mõistma; не знать, не понимать
neuritis, tidis f (kr.) närvipõletik, neuirit; воспаление нерва, неврит
neurōsis, is f (kr.) närvitõbi, neuroos; поражение нервной системы, невроз
nidus, i m pesa; гнездо
niger, gra, grum must, tume (davärville); черный, темный
nihil (nil) ei miski, ei midagi; ничто, ничего

nimis liiga; чрезмерно, слишком
nimius, *a, um* liigne, ülemäärane; ли-
 га suur, piiramatu; чрезмерный;
 слишком большой
nisi kui ei, kui mitte; если не, разве
 только
nitens, *entis* hiilgav, läikiv; блестя-
 щий, сверкающий
niteo, *2* hiilgama, läikima; блестять,
 сверкать
nitricus, *a, um* lämmastik-, salpeeter-;
 азотнокислый
nobilis, *e* tuntud, tähtis, kuulus; õilis,
 üllas, suursugune; знаменитый;
 благородный, знатный
poco, *2* kahju tegema *v.* tooma, kah-
 justama; вредить (*c. dat.*)
pōlo, *nōlle* mitte tahtma, mitte soovi-
 ma; не желать, не хотеть
pōmen, *minis n* nimi; имя, название
pōmino, *1* nimetama; называть
pōn ei, mitte; не; нет
pōnnūllus, *a, um* mõni; некоторый
pōsco, *3* tundma õppima, ära tundma,
 teada saama; узнавать, познавать
noto, *1* ära märkima, tähistama; sil-
 mas pidama, tähele panema; отме-
 чать, обозначать; наблюдать, за-
 мечать
nōtus, *a, um* teatud, tuntud; извест-
 ный, знакомый
novus, *a, um* uus; новый
nox, *noctis f* õõ; ночь
nucha, *ae f* (kr.) kuklatagune, turi;
 затылок
nucleus, *i m* tuum; ядро, косточка
nūllus, *a, um* mitte ükski, ei mingi;
 ни один, никакой
numero, *1* loendama; считать; числить,
 причислять
numerus, *i m* arv; number; число
nunc nüüd; теперь, в настоящее вре-
 мя
nunquam, *numquam* mitte kunagi, (ei)
 ialgi; никогда
nūtrio, *4* toitma; кормить, питать
nūtritius, *a, um* toite-, toitumis-; пи-
 тательный
nux, *nucis f* pähkel; орех; *nux vomica*
 oksepähkel; рвотный орех, чили-
 буха

O

obdūco, *3* vastu juhtima; üle tõmbama,
 ümbritsema, katma; приводить; по-
 крывать, обводить

obductus, *a, um* kaetud; обведенный,
 покрытый
oblāta, *ae f* oblaat (tärgliskapsel);
 облатка (капсула из крахмала)
obligo, *1* siduma; kohustama; обяза-
 вать; связывать; удерживать; огра-
 ничивать
obliquus, *a, um* pōiki-; viltune; косо
oblongātus, *a, um* piklik; продолгова-
 тый
obscurus, *a, um* pime, tume; темный,
 неясный
obseruo, *1* täheldama; vaatlema; за-
 мечать; наблюдать
obsum, *obesse* kahju tooma, kahjusta-
 ma; вредить
obtineo, *2* oma käes hoidma, valdama;
 (крепко) держать в своих руках,
 иметь, владеть; занимать
oblūro, *1* kinni toppima, sulgema; за-
 тыкать, закупоривать
obtūrātus, *a, um* kinnitopitud, suletud;
 торпе; запертый, закупоренный,
 замкнутый
occipitālis, *e* kukla-, kukalmine; заты-
 лочный
occiput, *pitis n* kukal; затылок
oculista, *ae m* silmaarst, okulist; глаз-
 ной врач, врач по глазным болез-
 ням, окулист
oculus, *i m* silm; глаз
odlōsus, *a, um* vihatud, põlatud; не-
 навистный; отвратительный
odor, *ōris m* lõhn; запах
oedēma, *matis n* (kr.) turse, ödeem;
 отек, эдема
oesōphagus, *i m* (kr.) sõõgitoru; пи-
 щевод
officīna, *ae f* töökoda; apteek; масте-
 рская, аптека
officinālis, *e* apteegi-; ofitsinaalne; ап-
 течный; фармакопейный
officium, *i n* kohustus, kohus; amet;
 долг, обязанность; должность
olecrānon (*um*), *i n* (kr.) küünarnukk;
 локтевой отросток, локтевой вы-
 ступ, бугор локтевой кости, оле-
 кранон
oleum, *i n* õli; масло (жидкое); *oleum*
ricini riitsinusõli, kastoõli; рици-
 новое масло, касторовое масло
olfactorius, *a, um* haiste-, haistmis-;
 обонятельный
olfactus, *ūs m* haistmine; обоняние,
 чутье

õlla, ae *f* purk; банка; горшочек, горшок
omnis, e *iga*; kõik, kogu; каждый, всякий; весь
operätio, õnis *f* tehing; lõikus, operatsioon; действие, занятие; операция
ophthalmicus, a, um (kr.) silma-; глазной
opium, li *n* (kr.) oopium; опий, макový сок
oportet, 2 *v. impers.* peab, tuleb; надо, следует, должно
oppõnens, entis vastandaja; противопоставляющий; **músculus oppõnens** vastastaja (lihase); противопологающая мышца
oppõno, 3 *ette*, vastu panema, vastu seadma, vastandama; ставить перед, выставлять, противопоставлять
opticus, a, um (kr.) nägemis-; optiline; зрительный, глазной, оптический
opto, 1 *soovima*; желать, хотеть
opus, eris *n* töö; tegevus; teos; дело, работа; занятие; произведение, сочинение
opus n (*indecl.*) tarvidus; надобность; **opus est** on tarvis, on vajalik, tarvilik; есть надобность, нужно (*c. abl.*)
õrätio, õnis *f* kõne; печь
õrator, õris *m* kõnemees, oraator; оратор
orbis, is *m* ring, sõõr; круг
orbíta, ae *f* rattarõõbas; (ring)liikumistee; silmakoobas; колея, окружающая дорога; глазница, глазная впадина
orbitális, e silmakoopa-, silmakoobasmine; глазничный, орбитальный
ordinārius, a, um korrapärane; harilik; расположенный в порядке; обыкновенный, обычный
organon (um), i *n* (kr.) elund, organ; орган (часть тела)
originālis, e algne, originaal; первоначальный, оригинальный
origo, ginis *f* tekkimine, algus, päritolu; начало, рождение, происхождение
orior, oriri tõusma, ilmuma; alguse saama, algama, tekkima; восходить; подниматься, начинаться, происходить, рождаться, возникать
õrno, 1 kaunistama, ehtima; украшать
õro, 1 paluma; soovima; молиться; просить

ortus, a, um tõusnud, ilmunud; algav, tekkiv; появившийся, происшедший; начавшийся, возникающий
õs, õris *n* suu; nägu; рот, уста; лицо
os, ossis *n* luu, kont; кость
õsarsõlum, i *n* osarsool; осарсол
osseus, a, um luu-; костный, костяной
õstium, li *n* suue; suistik; lävis; отверстие, вход, устье
õtiõsus, a, um jõude olev, tegevusetu; посвященный отдыху, праздный
õtitis, tidis *f* (kr.) kõrvapõletik, otiit; воспаление уха, отит
õtium, li *n* jõudeolek, vaba aeg, puhkus; праздность, досуг, отдых, покой
ovālis, e ovaalne; овальный, яйцевидный
ovis, is *f* lammas; овца
õvum, i *n* muna; яйцо
oxygenium, li *n* hapnik; кислород

Р

paediater, tri *m* (kr.) lastearst, pediater; детский врач, врач по детским болезням, педиатр
paene peaaegu; почти
palātum, i *n* suulagi; нёбо
palma, ae *f* peopesa, pihk; käelaba; käsi; palm; ладонь; кисть руки; рука; пальма
palpätio, õnis *f* komplemine, palpatsioon; ошупывание, пальпация
palpebra, ae *f* (silma)laug; веко
palpo, 1 komplema, palpeerima; ошупывать, прощупывать
pancreas, atis *n* (kr.) kõhunäär, pankreas; поджелудочная железа
pānis, is *m* leib; хлеб
parāver, eris *n* magun, moon; мак; **parāver somniferum** unimagun; снотворный мак
parāverinum, i *n* paraveriin; папаверин
parāverini hydrochlōridum, i *i n* paraveriinhüdrokloriid; гидрохлорид папаверина
papilla, ae *f* (keele)nāsa, papill; сосок, сосочек, папилла
pār, paris võrdne, ühesugune; paaris; равный, одинаковый; парный
pār, paris *n* paar; пара
paraffinum liquidum, i *i n* e. oleum vaselini, i *i n* vedel parafiin e.

vaseliiniõli; жидкий парафин или вазелиновое масло
parātus, a, um valmistatud; приготовленный
pariēs, etis m sein; стена, стенка
parietālis, e seinapidine, parietaalne; кйру-; пристеночный; теменной; париеальный
pariter võrdselt; ühtlasi, ühtaegu, samal ajal; равно, равным образом, одинаково; одновременно
paro, l valmistama; готовить, готовить, изготавливать
parotīs, tidis f (kr.) kõrvasüljenäär, parootis; околоушная железа
parotītis, tidis f (kr.) kõrvasüljenäär-me-põletik, parotiit; воспаление околоушной железы, паротит
paroxysmus, i m (kr.) äge haigushoog, paroksüsm; сильный приступ, припадок; пароксизм
pars, partis f osa; часть, сторона, доля, порция
partior, partiri jagama, jaotama; разделять
parum (liiga) vähe, mitteküllaldaselt; (слишком) мало, недостаточно
parvūs, a, um väike; малый, маленький; *comp. minor, minus; sup. minimus, a, um*
pāsta, ae f pasta (taigen); паста, густая мазь
patella, ae f põlvekeder; надколенник, коленная чашечка
pater, tris m isa; отец
patiēns, entis kannatav, taluv; vastupidav; терпящий, страдающий; выносливый
patienter kannatlikult; терпеливо
patientia, ae f kannatus; kannatlikkus; терпение; терпеливость, выносливость
pator, pati kannatama, taluma; lubatma; терпеть, претерпевать, страдать, переносить; допускать
patria, ae f isamaa, kodumaa; родина, отечество
paucūs, a, um vähene; немногий, малый; небольшой; *taival. pl. pauci, ae, a* vähesed, mõned; немногие
paulātim vähehaaval, aegamööda; по-немногу, постепенно, мало-помалу
pauxillum, i n veidike; немного, немножко, несколько
pāx, pācis f rahu; vaikus; мир; покой, тишина
pecten, tinis m kamm, hari; гребень, гребенчатая выпуклость кости

pectorālis, e rinna-; грудной
pectus, oris n rind; грудь
pelvis, is f kauss; vaagen; таз; лоханка
pēnsūm, i n õppetükk; учебное задание, урок
per praep. c. acc. lābi, kaudu; jooksul, kestel; через, сквозь; посредством; во время, в течение, в продолжение
percussio, ōnis f koputlemine, perkussioon; простукивание, выстукивание, перкуссия
percutio, 3 lābi lõdma v. torkama; koputlema, perkuteerima; ударять; пронзать; поражать; простукивать, перкутировать
perdo, 3 hävitama; hukkama; kaotama; губить, уничтожать; терять
perforāns, antis mulgustav; прободающий, перфорирующий
perforātio, ōnis f mulgustamine, perfor eerimine; mulgustus, perforatsioon; прободение, перфорация
perforo, l läbistama, mulgustama, perfor eerima; протыкать, прободать, пробуривать, просверливать, перфорировать
periculōsus, a, um hädasohtlik; опасный
periculum, i n hädasoht; опасность
periodontitis, tidis f (kr.) hambajuurte luuümbrise põletik, periodontiit; воспаление надкостницы зубного корня, периодонтит
periodus, i f (kr.) periood; период, промежуток времени
periphēria, ae f (kr.) piire, välisäär, perifeeria; окружность, периферия
peritonitis, tidis f (kr.) kõhukelme põletik, peritoniit; воспаление брюшины, перитонит
peritus, a, um vilunud, kogunud; teadlik; опытный, сведущий, искусный
permanēns, entis püsiv, jääv; остающийся, постоянный
permaneo, 2 jääma, püsima, edasi kehtima; оставаться, сохраняться, продолжаться
permultī, ae, a väga paljud; очень многие
perniciōsus, a, um hukatuslik, väga kahjulik, kardetav; губительный, губительный, пагубный, опасный
persicum, i n persik, virsik; персик; *oleum persicorum* persikuõli; персиковое масло
persōna, ae f (näitleja) mask; isik; маска; лицо, личность

pertussis, *is f* läkakõha; сильный кашель, коклюш
pervenio, 4 (kuhugi) tulema, (pärale) jõudma; приходить; доходить, достигать
pēs, pedis m jalg; põid; нога; стопа, ступня
pestis, *is f* katk; taud; чума; повальная болезнь
peto, 3 ründama; нападать
phalanx, angis f (kr.) (sõrme- ja varba) lüli, faalanks; косточка пальца, фаланга
pharmaceuticus, a, um (kr.) farmatseutiline; аптечный, аптекарский, фармацевтический
pharmaceuticus, i m (kr.) rohuvalmistaja, rohuteadlane, farmatseut; работник аптеки, приготавливающий лекарства, фармацевт
pharmacia, ae/f (kr.) rohuteadus, farmaatsia; наука о лекарствах и их приготовлении, фармация
pharmakon (um), *i n* (kr.) mürk; ravim; яд; лекарство
pharmacopoea, ae f (kr.) farmakopõa; фармакопея
pharmacopõia, ae m apteeker; аптекарь, продавец лекарств
pharyngeus, a, um (kr.) neelu-; глоточный, фарингеальный
pharynx, yngis m (f) (kr.) neel; глотка
phasis, is f (kr.) arenemisaste, faas; фаза
phēnacētīnum, i n fenatsetiin; фенацетин
phēnobarbitālum, i n e. lūminālum fenobarbitaal, luminaal; фенобарбитал, люминал
phēnylii salicylās, li ātis m (e. salolūm, *i n*) fenüülsalitsülaal, salool; салициловофениловый эфир, салол
philosophia, ae f (kr.) filosoofia; философия
philosophus, i m (kr.) mõttetark, filosoof; мудрец, философ
phosphorus, i m (kr.) fosfor; фосфор
phthisicus, a, um (kr.) tiisikus(e)-; чахоточный, туберкулезный; **phthisicus, i m** tiisikushaige, kopsutuberkuloosihaige; больной туберкулезом легких
phthisis, is f (kr.) kõhetumine; tiisikus, kopsutuberkuloos; атрофия; чахотка, туберкулез легких

pilula, ae f pallike, pill (kuuli- v. mu-nataoline ravimivorm); пилюля
pilus, i m karv; karvkate; волос
pinus, i ja üs f männ; сосна
piper, eris n pipar; перец
piperitus, a, um pipar-; перечный
pius, a, um kohusetruu; vaga; õrn, pehme; добросовестный; благочестивый; мягкий, нежный
pix, picis f tõrv, pigi; смола; **pix li-quida** puutõrv, kasetõrv, tõkat; деготь
planta, ae f taim; jalatald; растение; (sc. *pedis*) подошва, ступня
plānus, a, um tasane, lame; ровный, гладкий, плоский
plasma, matis n (kr.) vereleem, plasma; плазма крови, плазма
plērumque enamasti, üldiselt; по большей части, большею частью
pleura, ae f (kr.) kopsukelme, pleura; плевра
pleuritis, tidis f (kr.) kopsukelmepõletik, pleuriit; воспаление плевры, плеврит
plumbum, i n seatina, plii; свинец
plumbi acētās, i ātis m pliiatsetaat; ацетат свинца
plūs rohkem; больше
pneumonia, ae f (kr.) kopsupõletik, pneumoonia; воспаление легких, пневмония
poēta, ae m (kr.) luuletaja, poeet; поэт
poliomyelitis, tidis f (kr.) lastehaigus, poliümüeliit; полиомиелит
pollex, icis m põial; большой палец руки
polliceor, pollicēri lubama, tõotama; обещать
polyarthritis, tidis f (kr.) mitmene liigesepõletik, polüartriit (äge põletik mitmes liigeses korraga); множественный артрит, полиартрит
polygonum hydropiper, i eris n mõru kirburohi, mõruhein; горец перечный, водяной перец
polypūs, i m (kr.) paljugalgne, polüüp; опухоль на ножке, полип
pondō adv. kaalult, kaalu järgi; по весу, весом
pondus, eris n kaal, raskus; вес, тяжесть
pōns, pontis m sild; мост
populus, i m rahvas; народ
porcinus, a, um sea-; свиной
porcus, i m siga; свинья
porta, ae f värav, värat; ворота, вход

porto, 1 kandma; vedama; носить; перевозить
positus, a, um pandud, paigutatud; asetsev; расположенный; помещенный
possum, posse võima, suutma; мочь, быть в состоянии; *potest* võib; может
post adv. ja *praep.* c. acc. taga, taha; pärast, hiljem; позади; после, потом
posterus, a, um pärastine, järgnev; следующий; *comp.* posterior, ius tagumine (kahest), järgmine, viimane; последующий, задний; позднейший; *sup.* postrēmus, a, um kõige tagumine, kõige viimane; viime; самый задний, самый последний
postulo, 1 nõudma; требовать
potentia, ae f võim; jõud; сила; власть; мощь
pōtio, ōnis f joomine; jook; питье, напиток
potius ennemini, pigem, parem; скорее, лучше
pōtus, ūs m joomine; jook; питье, напиток
praescptum, i n õpetus, eeskiri; käsk; наставление, правило; предписание
praecipitātus, a, um sadestatud; осадочный, осаженный
praecipue iseäranis, peamiselt, eriti; особенно, преимущественно
praemolāris, e eespuri; расположенный впереди больших коренных зубов, малый коренной (зуб)
praeparātum, i n preparaāt; препарат
praeparo, 1 (ette) valmistama, praeparerima; готовить, готовить
praescribo, 3 ette kirjutama; välja kirjutama; предписывать; прописывать
praescriptus, a, um ette- v. väljakirjutatud; предписанный; прописанный
praesēns, entis kohalolev, juuresolev, käesolev, praegune; silmanähtav; присутствующий; настоящий, нынешний, текущий; явный, заметный
praesidium, ii n kaitse; abi, toetus; защита; помощь
praesto, 1 ees seisma v. olema; parem olema; andma; стоять впереди, превосходить; давать, предоставлять; *praestāre integrum* puutumata jātma; оставлять незатронутым

praeter *praep.* c. acc. peale (kellegi, millegi); mööda, piki; вдоль, мимо; кроме, исключая
primārius, a, um esmane, primaarne; первичный, первоначальный
primō esialgu, algul; сперва, сначала
primula, ae f nurmenuk, priimula; первоцвет, примула
primus, a, um esimene; первый
principium, ii n algus; начало
prius varem, enne; прежде; *prius ... quam* enne ... kui; прежде чем
prō *praep.* c. abl. ette, ees; asemel; eest, kaitseks; jaoks; перед, впереди; за; на; для; вместо, взамен
prōcessus, ūs m kulg; protsess; jätke; продвижение; течение, процесс; отросток, выступ
procul kaugel, eemal; далеко, вдали
professor, ōris m õpetaja; professor; учитель; профессор
profundus, a, um sügav, süva-; глубокий
prognōsis, is f (kr.) etteteadmine, ettenägemine, kindlail andmeil rajanev (haigusekäigu jm.) ennustus, prognoos; предвидение хода болезни, предсказание, прогноз
prōgredior, gredi edasi liikuma; идти вперед
prōgressivus, a, um tugevnev, suurenev, progresseeruv; усиливающийся, нарастающий, прогрессирующий
prōminēns, entis väljuv; выступающий, выдающийся
prōmineo, 2 esile ulatuma, esile tõusma, väljuma; выдаваться, выступать
prōmitto, 3 lubama, tõotama; обещать
prope adv. ja *praep.* c. acc. lähedal, läheduses; peaaegu; близко, вблизи; близ, около; почти
prophylacticus, a, um kaitse-; haigust ärahoidev, profülaktiline; предупредительный, предохранительный, профилактический
propinquus, a, um lähedane; близкий; *comp.* propior, ius lähedasem, lähem; более близкий, ближе расположенный; *sup.* proximus, a, um kõige lähedasem, lähim; самый близкий, ближайший
proprius, a, um päris-; oma, enese; oma; собственный, (лично) свойственный

propter *praep. c. acc.* tõttu, pärast, põhjuse; juures; по причине, вследствие, благодаря; подле, возле
pröspere õnnelikult, soodsalt; успешно, благоприятно
prösum, **prödesse** kasulik olema, kasu tooma; tervislik olema; быть полезным, приносить пользу
prövoco, **i välja**, **esile kutsuma**, õhutama; вызывать, побуждать, подстрекать
pübēs, **is f** häbe; лобок
pübicus, **a, um** rahva-, ühiskondlik, riiklik; народный, публичный; общественный, государственный
puer, **eri m** pois; laps; мальчик, дитя
pulcher, **chra**, **chrum** ilus, kaunis; красивый, прекрасный
pulmo, **õnis m** kops; легкое
pulmönällis, **e** kopsu-; легочный
pulpösus, **a, um** lihakas, liha-; pehmest massist koosnev, pehme; säsi-; мясистый, мякотный, состоящий из мягкой массы, пулпозный
pulsus, **üs m** tõuge, löök; tuige, puls; толчок, удар; пульс
pulverätus, **a, um** pulbristatud; превращенный в порошок, размельченный, в порошок
pulvis, **eris m** tolm, põrm; pulber; пыль; порошок
punctum, **i n** punkt; teatav koht, osake; точка, пункт; маленькая часть; **punctum fixum** kinnispunkt **e. fikseeritud punkt** (linase alati paigal oleva otsa kohta); неподвижный конец (мышцы), неподвижное место прикрепления мышцы
püpill, **ae f** silmaava, pupill; зрачок
pürgäns, **antis** puhastav; слабительный, очистительный
pürgo, **i** puhastama; чистить, очищать
pürulentus, **a, um** mädane, purulentne; гнойный
pürus, **a, um** puhas; чистый
püs, **püris n** mäda; гной
puto, **i** arvama, pidama; думать, полагать
pyelitis, **tidis f** (kr.) neeruvaagna põletik, põelitis; воспаление почечной лоханки, пиелит
pylörus, **i m** (kr.) maolukuti, püloorus; привратник, выход желудка
pyramidõnum, **i n e. amidopyrinum**, **i n** püramidoon **e. amidopüriin**; пирамидон или амидопирин
pyramis, **idis f** (egiptuse) püramiid; (египетская) пирамида

Q

quadrätus, **a, um** nelinurkne, ruut-, kvadraat-; четырехугольный, квадратный
quadriceps, **cipitis** nelipea-, neljapäine; четырехглавый
quam kui (võrdluses); (ühenduses superlatiiviga) võimalikult; kuidas; как, насколько, в какой степени; (при сравнит. степени) чем, нежели; (при превосх. ст.) как можно, возможно
quantitas, **ätis f** kogus, hulk; количество
quantum kui palju, kuivõrd; сколько, насколько; **quantum satis** küllaldaselt hulgal, nii palju kui tarvis; в достаточном количестве, сколько потребуется
quasi justkui, nagu; как будто, подобно тому как
-que ning, ja; и
quercus, **üs f** tamm; дуб
quiēs, **ētis f** puhkus, kosutus; rahu, vaikus; покой, отдых; мир, тишина
quod et, **sest et**, **sellepärast et**; **nimelt et**; (mis puutub sellesse) **et**; что; потому что, оттого что; что касается того, что
quōmodo missugusel viisil, kuidas; каким образом, как
quoque ka, samuti; также, тоже
quot (*indecl.*) kui palju(d), mitu; сколько
quotidiānus (**cotidiānus**), **a, um** igapäevane, tavaline; ежедневный, повседневный
quotidiē (**cotidiē**) iga päev; ежедневно

R

rabiēs, **ēi f** hullus, mätatsemine; raev; marutõbi; ярость; бешенство
radiālis, **e** kodarлуу-; kodarluumine; kodarлуу suunas asetsev; лучевой, радиальный
radius, **ii m** kodar; kiir; kodarлуу; спина; луч; радиус, лучевая кость
rādex, **icis f** juur; корень
rāmus, **i m** oks; haru; ветвь, ветка
rāna, **ae f** konn; лягушка
raphē, **ēs f** (kr.) õmblus; шов
rārō harva; редко
rārus, **a, um** harv, haruldane; редкий
ratio, **õnis f** arve; aru, mõistus; (talitus) viis, laad, meetod; счет; разум,

рассудок; образ (действия), способ, прием; метод
recēns, entis värске; свежий
recenter värskelt; hiljuti; свежо; недавно
receptum, i n retsept; рецепт
recipiēns, entis m f vastuvõtja, saaja; получатель
recipio, 3 tagasi v. vastu võtma; võtma; брать обратно, получать, принимать
rectificātus, a, um puhastatud (järgulise destillatsiooni teel); очищенный путем повторного дистиллирования, ректифицированный, чистый
rectum, i n pärak, pärasool, rektum; прямая кишка
rectus, a, um sirge, sirg-, otse(ne); õige; õiglane; aus; прямой; правильный; справедливый, честный; **rectē** otse(selt); õigesti; правильно, прямо
recurrēns, entis tagasikulgev, taastuv; возвратный
recurro, 3 tagasi jooksmas, tagasi kulgema; taastuma; бежать назад, возвращаться
redeo, redire tagasi pöörduma; возвращаться, идти назад
reductus, a, um taandatud; восстановленный
refero, referre tagasi kandma; ette kandma, jutustama; относить назад; докладывать, сообщать; **grātias referre** tänu avaldama; благодарить
reficio, 3 uuesti korda seadma, taastama, parandama; приводить в прежнее состояние, восстанавливать, исправлять
regio, ōnis f piirkond; область
regredior, gredi tagasi minema; идти назад, возвращаться
rēgula, ae f juhise, juhtnõu; норм, реegel; правило, норма
rēgulāris, e korrapärane, regulaarne; правильный, регулярный
reitero, i kordama; повторять
relāta, ōrum n esitatud, jutustatud; сообщенное, рассказанное
reliquus, a, um ülejäänud, muu; остальной, прочий
remedium, ii n ravivahend, ravim, arstim; лекарство, лечебное средство
rēn, rēnis m neer; почка
rēnālis, e neeru-, neermine; почечный
reperio, 4 (üles) leidma; находить

repetitio, ōnis f kordamine; повторение
repeto, 3 tagasi v. uuesti taotlema; kordama; снова добиваться; повторять
repōno, 3 tagasi või uuesti asetama, kõrvale panema (in c. abl.); класть обратно, вновь класть, откладывать
rēs, rei f asi; дело, вещь; **rēs prophylactica** profülaktika; профилактика; **rēs pública** riik; vabariik; общественное дело; государство; республика
resalūto, i tervitusele vastama, vastu tervitama; отвечать на поклон, на приветствие, приветствовать
resistentia, ae f vastuseis, vastupanu; сопротивление
respirātōrius, a, um hingamis-; дыхательный
respondeo, 2 vastama; kooskõlas olema; отвечать; быть согласным; соответствовать
rēte, is n võrk; võrgustik; сеть, сетка
revertor, verti tagasi pöörduma, tagasi tulema; возвращаться обратно, назад
rheum, i n rabarber; ремень
rheumaticus, a, um reumaatiline; ревматический
rheumatismus, i m (kr.) jooksva, reumatism; ревматизм
rhizōma, matis n (kr.) juurikas, risoom; корневище
ricinus, i m riitsinus(puu) (põõsas); клещевина (куст), рицин
rima, ae f pilu, щель
risus, ūs m naer; смех
rōboro, i tugevdama; укреплять
rosa, ae f roos; роза
rōsmariuus, i m rosmariin; розмарин
rotātor, ōris m tiirutaja (lihase), rotaator; вращатель (мышца), ротатор
ruber, bra, brum punane; красный
rubor, ōris m puna, punetus; краснота, покраснение
rubus idaeus, i i m vaarikas; малина
rūpēs, is f (järsk) kalju; скала, утес

S

saccharum, i n suhkur; сахар
sacer, cra, crum püha; ristlugu-; священный; крестцовый; **os sacrum** ristluu; крестцовая кость, крестец
sacrālis, e ristluu-, ristluumine; крестцовый

saeculum, *i n* aastasada, sajand; столетие, век
saepe sagedasti, sageli; часто; *comp.*
saeptus, *sup.* saepissimē
sagittālis, *e* pool-, sagitaal-; стреловидный, сагиттальный
sāl, **salis** *m (n)* sool; nali, vaimukus, teravmeelsus; соль; остроумие
sāl carolinum factitium, **salis** *i ii n* kunstlik Karlovy Vary sool; искусственная карловарская соль
sālep, - *n (indecl.)* saalep; сале; *tüber sālep n* saalepimugul; клубень сале
salicylicus, *a, um* salitsüül-, -salitsülaat; салициловый; салицилат
salsus, *a, um* soolane; соленый
saluber, **bris**, **bre** terve; tervislik, kasulik; здоровый; целебный, полезный
salūs, **ūtis** *f* heaolu; tervis; pääsemine; tervitus; благо, благополучие; здоровье; спасение; привет
salūto, *l* tervitama; приветствовать
salvia, *ae f* salvei; шалфей
sānābilis, *e* parandatav, ravitav, tervistatav; излечимый, исцелимый
sānctus, *a, um* püha; священный, святой
sānē tervislikult, tervishoidlikult, sanitaarselt; mõistlikult; здорово; разумно
sanguifer, *era, erum* vere-; кровеносный
sanguineus, *a, um* verine, vere-; кровавый, с кровью
sanguis, **inis** *m* veri; кровь
saniēs, *ei f* mädavedelik; veremāda; сукровица, кровь с гноем
sānifās, **ātis** *f* tervis; здоровье
sāno, *l* ravima, tervendama; лечить, врачевать, излечивать, исцелять
sānus, *a, um* terve; mõistlik; здоровый, неповрежденный; здоровыслящий
sapiēs, **entis** tark, arukas; мудрый, умный
sapientia, *ae f* tarkus, arukus; мудрость, благоразумие
sāpo, **ōnis** *m* seep; мыло
sāpōnātus, *a, um* seebi-; мыльный
sapor, **ōris** *m* maitse, maik; вкус
sarcōma, **matis** *n* (kr.) sarkoom (pahaloomuline sidekudekasvaja); злокачественная соединительнотканная опухоль, саркома
satis (**sat**) küllalt; достаточно, довольно

saxum, *i n* kalju; kivi; скала; камень
scabiēs, *ei f* sügelised; чесотка
scalpellum, *i n* skalpell (väike kirurginuga); скальпель (небольшой хирургический нож)
scapula, *ae f* abalu; лопатка
scapulāris, *e* abalu-; лопаточный, скапулярный
scatula, *ae f* karp; коробка, коробочка
sceleton (**um**), *i n* (kr.) luukere, toes, skelett; скелет, костяк, остов
schēma, **matis** *n* ja **schēma**, *ae f* (kr.) kuju; skeem; вид, фигура; схема
schola, *ae f* (kr.) teaduslik uurimine; loengute pidamine; loeng; kool; учёное исследование; учёная беседа; лекция; школа; *scholās habere* loenguid pidama; читать лекции
scientia, *ae f* teadmine; teadus; mõistmine, oskus; знание; наука; понимание, умение
scilicet teadagi, mõistagi; tähendab; разумеется, конечно; то есть
scio, *4* teadma; знать
scribo, *3* kirjutama; писать
scriptor, **ōris** *m* kirjanik; писатель
scriptus, *a, um* kirjutatud; написанный
secāle, *is n* rukis; рожь
secāle cornūtum, *is i n* tungaltera; спорынья, маточные рожки
secālinus, *a, um* rukki-; ржаной
secerno, *3* eraldama; eritama, nõristama; отделять, удалять; выделять
seco, *l* lõikama, lahkama; резать; отрезать; разрезать, вскрывать, делать операцию
secundum praep. c. acc. piki, mööda; kohaselt, järgi; вдоль; сообразно
c. соответственно, по
secundus, *a, um* järgnev, järgmine, teine; soodus, õnnelik; следующий, второй; благоприятный, счастливый
sed kuid, vaid; но, а, однако, впрочем
sedeo, *2* istuma; сидеть
sella, *ae f* tool, iste; sadul; стул, кресло; седло
semel ükskord, kord; однажды, один раз
sēmen, **minis** *n* seeme; семя
sēmicirculāris, *e* poolring-; полукружный, полукруглый
sēmigramma, **matis** *n* pool grammi; полграмма
sēmimēnsis, *is m* pool kuud; полмесяца
semper alati; всегда

senectūs, ūtis *f* vanadus, raugaiga; старость
 senēso, 3 vanaks jāma, vananema; стареть, стариться
 senna, *ae e.* cassia, *ae f* senna (aleksandrihehed) *e.* kassia; сениа (александрийский лист), кассия
 sēnsōrius, *a, um* tunde-, sensoorne; относящийся к области ощущений, чувственный, чувствительный, сенсорный
 sēnsus, ūs *m* aisting; meel, tunne; ощущения; чувство
 sententia, *ae f* arvamus, seisukoht; mõte, tähendus; mõttetera; мнение; смысл, значение; изречение
 sentio, 4 tundma, tajuma; mõtlema; чувствовать, ощущать; понимать; думать
 sēparātus, *a, um* lahutatud, eraldatud; отделенный
 sēparo, 1 lahutama, eraldama; отделять
 sēpticus, *a, um* (kr.) roiskverene, roisk-, septiline; гнилостный, септический
 sequor, sequi järgnema, järgima; jälitama; следовать, идти за кем; преследовать (*c. acc.*)
 seriēs, ei *f* rida, reastik, seeria; ряд, вереница
 sērō hilja; поздно
 sērōtinus, *a, um* hiline, hilis-, hilinenud, hiljem kasvav; поздний, запоздалый, поздно образующийся
 serpo, 3 gootama; ползать, пресмыкаться
 servio, 4 teenima; служить (*c. dat.*)
 servo, 1 alal hoidma, säilitama; päästma; хранить, сохранять, оберегать; спасать
 seu (sive) vōi; ehk; или
 sevērus, *a, um* karm, range, tõsine; строгий, серьезный
 si kui (tingimuslauses); если
 sic nii, nõnda; так, таким образом
 siccātus, *a, um* kuivatatud; высушенный
 sicco, 1 kuivatama; сушить
 siccus, *a, um* kuiv; сухой
 sigillum, *i n* pitser; печать; *sub sigillo* pitseeritult; под печатью, в запечатанном виде
 significo, 1 märkima, tähistama; обозначать, отмечать
 signo, 1 märkima; обозначать, отмечать, указывать
 signum, *i n* märk, tunnus(märk); tä-

his; знак, признак; *sub signō venēni* mürgi etiketiga; с обозначением (на этикетке) «яд!»
 silentium, *ii n* vaikimine, vaikus; безмолвие, молчание, тишина
 sileo, 2 vaikima, tegevuseti olema; молчать, бездействовать
 silva, *ae f* mets; лес
 silvester, stris, stre metsa-, mets-, лесной
 simia, *ae f* ahv; обезьяна
 similis, *e* sarnane; похожий, подобный
 simplex, icis ühekordne; lihtne, liht; простой, несложный; обыкновенный
 simplicitās, ātis *f* lihtsus; lihtsameel-sus; простота, несложность; простодушие
 sināpis, is *f* (kr.) sinep; горчица
 sine praep. *c. abl.* ilma, -ta; без
 singuli *ae, a* üksikud; ühekaupa, ükskaaval; üksikult; отдельные; по одному, по одиночке, порознь
 sinister, stra, strum vasak(poolne); левый
 sinus, ūs *m* urge; пазуха, полость, синус
 sirupus, *i m* siirup; сироп
 sitis, is *f* janu; жажда
 situs, *a, um* asetev, paiknev; лежащий, расположенный
 situs, ūs *m* asetus, asend, asetis; положение, расположение, местоположение
 sive (seu) vōi; ehk; или
 sōl, sōlis *m* päike; солнце
 solānum, *i n* kartul; картофель
 solātium, *ii n* lohutud, troost; утешение, отрада
 soleo, 2 tavatsema, harjunud olema; иметь обыкновение
 solūbills, *e* lahustuv; растворимый
 solus, *a, um* -ainus; üksik; один (только), единственный
 solūtio, ōnis *f* lahus; раствор
 solūtio hydrogenli peroxidi dilūta, ōnis *li i* *ae f* vesinikperoksiidi (lahjendatud) lahus; разведенный раствор перекиси водорода
 solūtio spirituōsa, ōnis *ae f* piirituslahus, alkohoolne lahus; спиртовой раствор
 solūtus, *a, um* lahustatud, -lahus; растворенный
 solvo, 3 lahutama; растворять
 somnifer, era, erum und andev, uinu-

tav, suigutav; une-; снотворный, сонный
sonnus, *i m uni*; сон
specialis, *e eriline, eri-, spetsiaalne*; особенный, относящийся к определенному виду, специальный
speciēs, *ei f vaade; välimus; liik; ravimtee*; взгляд; внешность, наружность; вид, род; сбор (лекарственных) трав, смесь (чай) для изготовления отвара из лекарственных растений; *speciēs pectorālis rinna-tee*; грудной чай (сбор трав)
specto, *1 vaatama, vaatlema*; смотреть, рассматривать
spero, *1 lootma; ootama*; надеяться; ожидать
spēs, *spei f lootus*; надежда
sphaera, *ae f (kr.) kera*; шар
sphenoidālis, *e (kr.) kiilutaoline; kiil-; rõhiluu-*; клиновидный
sphincter, *ēris m (kr.) sulgur, sfinkter*; сжиматель, запирающая мышца
spina, *ae f okas; oga; selg*; шип, ость; гребень, хребет
spinālis, *e oga-, ogajätke-*; selja-; относящийся к гребню, ости, хребту; спинной (о мозге), спинномозговой
spinōsus, *a, um oga-*; остистый, относящийся к шипу, похожий на шип
spirituōsus, *a, um piiritus-*; alkohol-, alkohoolne; спиртовой, спиртной; алкогольный
spiritus, *ūs m hingamine; hing, vaim; piiritus*; дыхание; душа, дух; спирт
spiritus aethylicus, *ūs i m e. spiritus vini, ūs i m etüülpriiritus e. viina-piiritus*; этиловый спирт, винный спирт
spiritus camphorātus, *ūs i m kampri-piiritus*; камфорный спирт
spiro, *1 hingama*; дышать
spissus, *a, um paks, tihe*; густой
splēn, *ēnis m (kr.) põrg*; селезенка
spongiosus, *a, um kās-n, kās-njas, spongioosne*; губчатый, коздреватый, спонгиозный
spurius, *a, um sohi-*; eba-; ложный, мнимый
spūm, *i n rõga*; мокрота
squāma, *ae f soomus*; чешуя
squāmōsus, *a, um soomustega kaetud, soomuseline, soomus-*; чешуйчатый
statim otsekohe; немедленно, тотчас
statuo, *3 olustama*; решать, поставлять

status, *ūs m seisund, seisukord, seis*; положение, состояние
stenocardia, *ae f (kr.) rinnaangiin, rinnavoolmed, stēnokardia*; грудная жаба, стенокардия
stenōsis, *is f (kr.) ahenemine, kitse-nemus, stenoos*; сужение (каналов или отверстий), стеноз
sterilis, *e viljatu; haigusidutu; steriil-ne*; бесплодный, обеспоженный; свободный от бактерий, стерильный
sterilisātus, *a, um steriliseeritud*; стерилизованный, обеспоженный
steriliso, *1 viljatuks tegema, steriliseer-ima*; обеспоживать, стерилизовать
sternum, *i n rinnak*; грудина, грудная кость
sto, *1 seisma*; стоять
stomachus, *i m (kr.) magu*; желудок
stomatitis, *tidis f (kr.) suupõletik, stomatiit*; воспаление слизистой оболочки рта, стоматит
stomatologia, *ae f (kr.) stomatoloogia*; стоматология
stramonium, *ii n okasõun*; дурман (обыкновенный)
streptocidum, *i n streptotsiid*; стрептоцид
strophanthus, *i m strofantus*; строфант
strychninum, *i n (kr.) strühniin*; стрихнин
strychnini nitrās, *i ātis m strühniinnit-raat*; нитрат стрихнина
strychnos (us), *i m (kr.) strühnos*, oksepähkel; чилибуха, рвотный орех
studeo, *2 püüdlema, taotlema; tegele-ma, harrastama, õppima*; стремиться, добиваться; (ревностно) заниматься, учиться (*c. dat.*)
studiosa, *ae f (nais) üliõpilane*; студентка
studiosus, *i m (mees) üliõpilane*; студент
studium, *ii n harrastus; poolehoid; õppimine, õping*; старание, стремление, увлечение; привязанность; учение; изучение
stultus, *a, um rumal*; глупый, неразумный
suāviter meeldival, armsalt; приятно, любезно
sub praep. 1) *c. acc.* alla; ligi; под; около; 2) *c. abl.* all; ligi; vahetult

pārast; под; близ, при, у; тотчас же после
subcutāneus, a, um nahaalune, subku-
 taanne; подкожный
substantia, ae f ollus, substant; ole-
 mus; вещество; сущность, субстан-
 ция
subtilis, e peen; õrn; тонкий; нежный;
 мелкий
succus (ja **sūcus**), **i m** mahl; сок
sūdo, i higistama; потеть
sūdor, ōris m higi; пот
sufficiēns, entls piisav, küllaldane; до-
 статочный
sufficio, 3 piisama, jätkuma, küllalt
 olema; быть достаточным, доста-
 вать, хватать
 *, **sui** enese; себя
suillus, a, um sea-; свиной
sulcus, i m vagu; борозда, желобок,
 желоб
sulfur, uris n väävel; сера
sulfur praecipitātum, uris i n sades-
 tatud väävel, väävliipim; осажде-
 ная сера, серное молоко
sulfur sublimātum, uris i n väävliõis;
 серный цвет
sulfuricus, a, um väävel-; -sulfaat;
 сернокислый, серный
sum, esse olema; быть, существо-
 вать
sūmo, 3 võtma, sisse võtma; брать,
 принимать, употреблять
super adv. ja **praep.** c. acc. et c.
abl. ülal, üleval, peal(e); kohal,
 ülalpool; сверху; сверху; над
superficiēs, eī f ülemine osa, pind;
 верхняя сторона, поверхность
supero, i ületama, võitma; превосхо-
 дить, побеждать, быть выше
superus, a, um üleval asetsev, ülemi-
 ne; находящийся сверху; верх-
 ний; **comp. superior, ius** ülalpool
 asetsev, ülemine, üla-; eelmine; вы-
 шенаходящийся; предыдущий;
sup. suprēmus, a, um ülim, suurim;
 viimne, äärmine; самый высокий,
 высший; крайний, последний ja
sup. summus, a, um kõrgeim, ülim;
 высочайший, величайший
suppositorium, ii n ravimküünaal, su-
 positoor; лекарственная свечка
 (для введения в задний проход),
 суппозиторий
suprā adv. ja **praep.** c. acc. ülal, üle-
 val, ül(ev)alpool; kohal, üle; вверх,
 сверху, на; над; выше, сверх
sūs, suis c siga; свинья, боров

sūtūra, ae f õmblus; шов
symptōma, matis n (kr.) tunnusmärk,
 tunnus, sümptoom; признак, симп-
 том
systēma, matis n (kr.) süsteem; систе-
 ма
systolē, ēs f (kr.) (südame)koone, sūs-
 tol; сокращение мускулатуры серд-
 ца, систола

T

tābēs, is f kõhnumine; põdurus; kui-
 ve, taabes; истощение, изнурение;
 сухотка, табес; **tābēs dorsālis**
 seljaajukuive; сухотка спинного
 мозга
tabuletta, ae f tablett; таблетка
tacitus, a, um vaikne; молчаливый,
 безмолвный; тихий, бесшумный
tāctus, ūs m puudutus, puude; kompi-
 mine; прикосновение; осязание
talcum, i n talk; тальк
tālis, e niisugune, seesugune, selline;
 такой, таковой, такого качества
tam sedavõrd, nii; до такой степени,
 так, столь
tamquam justkui, just nagu; подобно
 тому как, словно как
tango, 3 puudutama, puutuma; тро-
 гать, касаться
taraxacum, i n võilill; одуванчик
tardus, a, um aeglane, pikaldane; мед-
 ленный
tartaricus, a, um viinakivi-, viin-;
 -tartraat; виннокаменный, винный
taurus, i m härg; бык, вол
tēctus, a, um kaetud; покрытый
tego, 3 katma; покрывать, крыть
tegumentum, i n kate, vaip, kaitse;
 покрывало, покрывка, покров
tēla, ae f kude; riie; marli; ткань;
 марля; **tēla mūõsa** limaskude; сли-
 зистая ткань
temporālis, e oimu-, oimmine; височ-
 ный, темпоральный
tempus, oris n aeg; oim; время; ви-
 сок
tendo, dinis m kõõlus; сухожилие
tenūis, e õhuke; peenike, peen-; тон-
 кий, нежный
ter kolm korda; трижды, три раза
terebinthina, ae f (kr.) tärpentin; тер-
 пентин, скипидар
teres, etis piklikumar, ümmargune;
 круглый и длинный, цилиндриче-
 ский
tergum, i n selg; спина

terminus, *i m* piiritähis; piir; oskus-
sõna, termin; пограничный знак;
граница; предел; термин (научное
название)
tero, 3 hõõruma; тереть, растирать
terra, *ae f* maa; земля
tertiānus, *a, um* kolmepäevane; про-
исходящий на третий день, трех-
дневный
testis, *is c* tunnistaja; свидетель, сви-
детельница
thea, *ae f* tee; чай
theānus, *a, um* tee-; чайный
therapeuticus, *a, um* (kr.) ravi-, tera-
peutiline; лечебный, терапевтиче-
ский
therapia, *ae f* (kr.) ravi, teraapia;
врачевание, лечение, терапия
thermopsis, *idis f* thermopsis; термосис
thoracālis, *e* rinna-, rindkere-; груд-
ной
thorāx, *ācis m* (kr.) rindkere, rinna-
korv; грудная клетка
thrombocyts, *i m* (kr.) vereliistak,
trombotsüüt; кровяная пластинка,
тромбоцит
thrombōsis, *is f* (kr.) tromboos; тром-
боз
thymolūm, *i n* tümool; тимол
thymus, *i m* (kr.) tüümian, aedliiva-
tee; тимьян, чебрец
tibia, *ae f* sääreluu; большеберцовая
кость
tibiālis, *e* sääreluu-; большеберцовый
tilia, *ae f*-pärn; липа
timeo, 2 kartma; бояться
timor, *ōris m* hirm, kartus; страх,
боязнь
tinctūra, *ae f* tinktuur; настойка, тинк-
тура
tōnsilla, *ae f* mandel, tonsill; минда-
лина
tormentilla, *ae f* tedremaran; лапчат-
ка (прямостоячая)
tot (*indecl.*) nii palju(d); столько,
так много; столь многие
tōtus, *a, um* terve, kogu; целый, весь
toxicus, *a, um* (kr.) mürgine, toksili-
ne; ядовитый, токсический
trāchea, *ae f* (kr.) hingetoru, trahhea;
дыхательное горло, трахея
tractus, *ūs m* kulgla, trakt; путь,
тракт
trādo, 3 üle andma; edasi andma; ju-
tustama; передавать, вручать; рас-
сказывать
traho, 3 tõmbama, vedama; kaasa kis-
kuma; тянуть, тащить, влечь

trānsfusio, *ōnis f* vereülekanne, trans-
fusioon; переливание крови, транс-
фузия
trānsversus, *a, um* risti kulgev; risti-;
поперечный
trauma, *matis n* (kr.) vigastus, haav,
trauma; повреждение, травма; ра-
нение
trepanum, *i n* trepaan (koljupuur);
трепан (хирургический инструмент
для прободения черепа)
triceps, *cipitis* kolmepä-, kolmepäine;
трехглавый
tricolor, *ōris* kolmevärviline; трехцвет-
ный
trigeminus, *a, um* kolmik-; тройнич-
ный, тригеминоус
trigōnum, *i n* (kr.) kolmnurk; тре-
угольник
triplex, *icis* kolmekordne; тройной
triticum, *i n* nisu; пшеница
tritrus, *a, um* hõõrutud, peenestatud;
тертый, растертый
trochleāris, *e* (kr.) ploki-; блоковый
truncus, *i m* tüvi, kere; ствол, туло-
вище
tüber, *eris n* kõber; mugul; бугор;
клубень
tüberculōsis, *is f* tuberkuloos; бугор-
чатка, туберкулез
tüberculōsus, *a, um* tuberkuloosne, tu-
berkuloosile omane; tuberkuloosi-
haige, tuberkuloosi põdev; туберку-
лезный, бугорчатый; относящийся
к туберкулезу; больной туберкуле-
зом
tüberculum, *i n* muhuke, mügarake,
kõbruke; tuberkul; узелок узел;
бугорок, туберкул
tüberōsitās, *ātis f* kõprus; бугристость,
шероховатость (на кости)
tum siis; затем, потом
tumidus, *a, um* tursunud, paisunud;
paistetanud; вздувшийся, опухший
tumor, *ōris m* turse, paistetud; kasvaja;
припухлость; опухоль
tunica, *ae f* kest; оболочка
turcicus, *a, um* türki; турецкий
tussis, *is f* kõha; кашель
tütō hädahutult, kindlalt, julgelt; без-
опасно, смело
typhus, *i m* (kr.) soetõbi, tüüfus; тиф

U

ubi kus; kui; где; когда
ulcerōsus, *a, um* haavandiline, ultse-
roosne; язвенный, ulcerозный

ulcus, eris *n* haavand; язва, рана
 ūllus, a, um mingi; какой-либо
 ulna, ae *f* küünarlui; локтевая кость
 ulnaris, e küünarlui; локтевой
 ulterior, ius sealpool, kaugemal aset-
 sev, sealpoolne, kaug; по ту сто-
 рону находящийся, более отдален-
 ный, дальний; *sup.* ultimus, a, um
 kõige kaugem, kaugelm, sealpool-
 seim, viimne; самый отдаленный,
 крайний, последний
 ultra sinnapoole, sealpool; üle; edasi,
 kaugemal(e); на ту сторону, туда,
 там; сверх, выше; дальше, более
 umbilicalis, e naba; пупочный
 umbra, ae *f* vari; тень
 unguentum, i *n* salv; мазь
 unguis, is *m* küüs, küünis; коготь, но-
 готь
 universitās, ātis *f* kogum, kõiksus; со-
 вокупность; всеобщность
 universitās litterarum ūlikool; универ-
 ситет
 urethānum, i *n* uretaan (uinuti); уре-
 тан (снотворное средство)
 ūrina, ae *f* kusi, uriin; моча
 ursus, i *m* karu; медведь
 urtica, ae *f* põges; крапива; *urtica*
dioica kõrvenõges; крапива дву-
 домная
 ūsque aina, ūha, järjest; vahetult; бес-
 престанно, постоянно; *ūsque ad*
 (lakkamatult, vahetult) kuni, -ni,
 вплоть до, до самого
 ūsus, ūs *m* kasutamise, tarvitamine,
 tarvitus; praktika; kogemus; упот-
 ребление, пользование; практика,
 опыт
 ut nagu; как; *ut ... ita* nagu ... nõn-
 da; как ... так
 ut et, selleks et; что, чтобы, дабы
 ūtilis, e kasulik; полезный
 ūtilitās, ātis *f* kasu, tulu; польза, вы-
 года
 utinam oh kui, kui ometi; о, если бы
 ūtor, ūti kasutama, tarvitama; поль-
 зоваться, применять, употреблять
 (с. *abl.*)
 ūva, ae *f* viinamarjakobar; viinamari;
 виноградная кисть; виноград
 ūva ursi, ae *i* *f* leesikas (harilik); то-
 локнянка (обыкновенная), мед-
 вежья ушко

V

vacca, ae *f* lehm; корова
 vaccinum, i *n* vaktsiin; вакцина

vādo, 3 kāima, sammuma, minema;
 идти, отправляться
 vaginalis, e tupe- vaginaalne; вла-
 гищный, вагинальный
 vagus, a, um ekslev, uitlev, uit; блуж-
 дающий
 valeo, 2 tāies jõus, tugev, terve ole-
 ma; быть сильным, быть здоровым
 valeriana, ae *f* palderjan; валерьяна
 valetudinārium, ii *n* haigla; больница
 valetūdo, dinis *f* tervislik seisund, ter-
 vis; состояние здоровья, здоровье
 valvula, ae *f* väike uksetiib; klapp;
 заслонка; створка, клапан
 vapor, ōris *m* aur; leil; пар
 variola, ae *f* rōuged; оспа (натураль-
 ная)
 varius, a, um mitmesugune, kirju; va-
 helduv, muutlik; разный, различ-
 ный, разнообразный; переменный,
 изменчивый
 vās, vāsīs (*pl.* vāsa, vāsōrum) *n* nõu,
 anum; soon; сосуд
 vāsculōsus, a, um soonerohke, sooni-
 line, soon-, vaskuloosne; сосуди-
 стый, богатый сосудами, васкулёз-
 ный
 vāsculum, i *n* sooneke, juussoon, ka-
 pillaar; сосудец, маленький сосуд
 vaselinum, i *n* vaseliin; вазелин
 vehiculum, i *n* veok, sõiduk; kande-
 raam; ravimile vormi andev koos-
 tisaine; повозка, носилки; воспри-
 нимающая среда, растворяющее
 средство для лекарства
 vel ehk; või; или; *vel ... vel* kas ...
 või; или ... или
 velut(i) just nagu, nagu näiteks; как,
 как бы, как например
 vēna, ae *f* tõmbsoon, veen; вена, кро-
 веносный сосуд, (по которому
 кровь течет в направлении к серд-
 цу)
 venēnum, i *n* mürk; яд
 venio, 4 tulema; приходить
 vēnōsus, a, um veeni-, venoosne; от-
 носящийся к венам, венозный
 venter, tris *m* kõht; живот, брюхо
 ventriculus, i *m* magu; vatsake; же-
 лудок, желудочек
 verbum, i *n* sõna; tegusõna; слово;
 глагол
 vereor, verēri kartma; опасаться, бо-
 яться
 veritās, ātis *f* tõde; tõelisuus; истина,
 правда; действительность
 vermiformis, e ussikuju line, uss-; чер-
 вобразный

vērnalis, e kevad-, kevadine; весенний
verso, 1 pöörama, keerutama; вертеть, вращать; *pass.* pöörlema, viibima, olema; вращаться, находиться, быть
vērtebra, ae *f* (selgroo)lül; позвонок
vertebrālis, e lüli-, lülisamba-, selgroo-; позвоночный
vertex, icis *m* tipp; верхушка, темя, макушка
verto, 3 pöörama; обращать, поворачивать, вертеть, переворачивать
vērūm, i *n* tõde; правда, истина
vērū, a, um tõeline, õige; истинный, действительный; *costae vērue* pärisroided; истинные ребра
vēsica, ae *f* põis; пузырь
vestibulum, i *n* esik; передний двор, вход, преддверие
vetustus, a, um vana; старый, древний
via, ae *f* tee; дорога, путь
viburnum, i *n* lodjariu; калина
victōria, ae *f* võit; победа
video, 2 nägema; vaatama; видеть, смотреть; *pass.* näima; быть видимым, казаться
vincō, 3 võitma; побеждать
vinum, i *n* vein; viin; вино
viola, ae *f* kannike; фиалка
vir, viri *m* mees; муж, мужчина; *virī docti* teadlased, õpetlased; ученые
viride nitēns, is *entis n* läikiv e. briliantroheline; бриллиантовая зелень
viridis, e roheline, haljas; зеленый
virtūs, ütis *f* mehisus, varpus; voorus; мужество, храбрость, доблесть; добродетель
virus, i *n* mürk; viirus; яд (животный); вирус
vis, -, *pl.* virēs, virium *f* jõud; сила
visceralis, e sisuse-, sisusepidine, vis- tseraalne; относящийся к внутренностям, обращенный внутрь, внутренностный, висцеральный
viscus, eris *n* siseelund; внутренний орган; *taval. pl.* viscera, um siskond, sisus; внутренности, внутренние органы
visito, 1 külastama; посещать, навещать
visus, ūs *m* nägemine; зрение
vita, ae *f* elu; жизнь
vitellum, i *n* ja vitellus, i *m* munakol- lane, (muna)rebu; яичный желток

vitium, ii *n* viga, rike; порок, (физи- ческий) недостаток, повреждение
vitreus, a, um klaasist, klaas-; стек- лянный
vitrum, i *n* klaas, rohuklaas, väike pudel; стекло, склянка
vīvo, 3 elama; жить
vix vaevalt, vaevu; с трудом, едва, насилиу
voco, 1 hüüdma, kutsuma; звать, на- зывать
volāris, e peopesa-, pihu-, labakäe-; ладонный
volo, velle tahtma, soovima; хотеть, желать
vólucris, is *f* lendav olend, lind; кры- латое существо, птица
voluptās, ātis *f* nauding, lõbu; kirg; наслаждение, удовольствие; страсть
vōmer, eris *m* sahkluu; сошник (ниж- няя часть костной посовой пере- городки)
vomicus, a, um okse-; пвотный
vomitūs, ūs *m* oksendamine; рвота
vōx, vōcis *f* hää; голос
vulgāris, e harilik, tavaline; üldine; labane; простой, обыкновенный, обычный; всеобщий; пошлый, вуль- гарный
vulgus, i *n* rahvas, rahvamurd; народ, толпа
vulnerātus, i *m* haavatud (inimene); раненый
vulnus, eris *n* haav; рана
vultus, ūs *m* näoilm, nägu; лицо, вы- ражение лица

X

xēroformium, ii *n* kseroform; ксеро- форм

Z

zincum, i *n* tsink; цинк

zinci oxydum, i i *n* tsinkoksiid; окись цинка

zōna, ae *f* (kr.) vöö; vöönd, vööde, tsoon; пояс, зона

zygōmaticus, a, um sarna-, sarnaluu- mine; скуловой

EESTI-LADINA SÕNASTIK

A

aaloe aloë, *ēs f*
 abaluu scapula, *ae f*
 abstsess abscessus, *ūs m*
 aju (suuraju) cerebrum, *i n*
 aktiveeritud activatus, *a, um*
 ala- inferior, *ius*
 alakõht abdomen, *minis n*
 alalõualuu- mandibularis, *e*
 alalõug mandibula, *ae f*
 alanev descendens, *entis*
 algus origo, *ginis f*
 all sub (*c. abl.*)
 alla sub (*c. acc.*)
 alumine inferior, *ius*
 ampull ampulla, *ae f*
 amputatsioon amputatio, *õnis f*
 andma do, dare
 annus dosis, *is f*
 aort aorta, *ae f*
 apteek officina, *ae f*
 apteeker pharmacopola, *ae m*
 araabia kummi gummī arabicum, - *i n*
 armastama amo, *l*
 aroomaatne aromaticus, *a, um*
 arseenishape acidum arsenicosum, *i i n*
 arst medicus, *i m*
 arstiteadus medicina, *ae f*
 arter artēria, *ae f*
 artriit arthritis, *tidis f*
 arv numerus, *i m*
 askorbiinhape acidum ascorbinicum,
i i n
 aspiriin aspirinum, *i n e. acidum acē-*
týlsalicylicum, i i n
 auk fossa, *ae f*

D

destilleeritud destillatus, *a, um*
 destilleeritud vesi aqua destillata, *ae f*
 diagnoos diagnōsis, *is f*
 diagnoosima dignōsco, *3*
 dioniin dioninum, *i n e. aethylmorphi-*
ni hydrochlōridum, i i n

E

eemaldaja abdūcens, *entis*
 eesmine anterior, *ius*
 eeter aethēr, *eris m*
 eeterlik, eetri-, eeter- aethereus, *a, um*
 efekt effectus, *ūs m*
 ei nōn
 ei midagi, ei miski nihil
 ekseem eczema, *matīs n*
 ekstrakt extractum, *i n*
 elama vivo, *3*
 elastne elasticus, *a, um*
 elavhõbedapretsipitaat hydrargyrum
 praecipitatum, *i i n*
 elavhõbeoksiid hydrargyri oxydum, *i i*
n
 elu vita, *ae f*
 elund organon, *i n*
 emulsioon emulsio, *õnis f*
 end sē
 enne ante (*c. acc.*)
 entsefaliit encephalitis, *tidis f*
 esimene primus, *a, um*
 et ut
 ette valmistuma sē praeparare ad (*c.*
acc.)
 etüül- aethylicus, *a, um*
 eukalüpt eucalyptus, *i f*

F

filtreerima filtro, *l*
 furatsiliin furacilinum, *i n*

G

glütseriin glycerinum, *i n*
 gramm gramma, *matīs n*

H

haav vulnus, *eris n*
 haavand ulcus, *eris n*
 haige aegrōtus, *a, um*
 haige (inimene) aegrōta, *ae f; aegrō-*
tus, i m
 haigla valētudinārium, *ii n*

haigus morbus, *i m*
 haistmis- olfactõrius, *a, um*
 halvasti male
 hammas dõns, *dentis m*
 hape acidum, *i n*
 hea bonus, *a, um*
 heaolu salus, *utis f*
 higi sudor, *õris m*
 hoiduma caveo, *2 (c. acc.)*
 hoolikalt diligenter
 hõbenitraat argenti niträs, *i ätis m*
 hõõruma tero, *3*
 hõõrutud tritus, *a, um*
 hästi bene

I

ilma sine (*c. abl.*)
 infektsioosne infectiõsus, *a, um*
 inimene homo, *inīs c*

J

ja et
 jagama divido, *3*
 jalg pēs, *pedis m*
 janu sitis, *is f*
 jaoks prõ (*c. abl.*)
 jood iõdum, *i n*
 jooks cursus, *üs, m*
 jooksul per (*c. acc.*)
 juha ductus, *üs m*
 juur rädix, *icis f*
 juurde ad (*c. acc.*)
 juurdekäik aditus, *üs m*
 juures apud (*c. acc.*); ad (*c. acc.*)
 juurikas rhizõma, *atis n*
 jäse extremitäs, *atis f*
 jätke prõcessus, *üs m*

K

kaaliumjodiid kälü iõdidum, *ii i n*
 kaallumnitraat kälü niträs, *ii ätis m*
 kaar arcus, *üs m*
 kadakas iüniperus, *i f*
 kael collum, *i n*
 kaela- cervicälis, *e*
 kaheksa octõ
 kahtlane dubius, *a, um*
 kakao cacão, — *n*
 kaks duo, *ae, o*
 kakskümmend vīginti
 kakspea- biceps, *capitis*
 kaksteistsõrmik duodenum, *i n*
 kamper camphora, *ae f*
 kampri- camphorätus, *a, um*
 kampriõli oleum camphorätum, *i i n*
 kandma fero, *ferre*

kange validus, *a, um*
 kannatama patior, *pati*
 kannatlikult patienter
 kapsel capsula, *ae f*
 karp scatula, *ae f*
 karumustikas belladonna, *ae f*
 kasulik üttilis, *e*
 kasutama ütõr, ütõ (*c. abl.*)
 kasvaja tumor, *õris m*
 katarr catarrhus, *i m*
 kauem diütius
 keedis decoctum, *i n*
 (ei) keegi nẽmo
 keel lingua, *ae f*
 keetma coquo, *3*
 keha corpus, *oris n*
 kerge levis, *e*
 kes? mis? quis? quid?
 kevadadoonis adõnis vẽnälis, *idis is*
m
 kiina china, *ae f*
 kiire celer, *eris, ere*
 kiiru- parietälis, *e*
 kiiresti citõ
 kindel certus, *a, um*
 kirjutama scribo, *3*
 kirurg chirürgus, *i m*
 klaas vitrum, *i n*
 klapp valvula, *ae f*
 kliinik clinica, *ae f*
 kloraalhüdraat chlõrälum hydrätum,
i i n
 kloroform chlõroformium, *ii n*
 koda ätrium, *ii n*
 kodarluu radius, *ii m*
 kodarluu- radiälis, *e*
 kodelinfosfaat cõdeini phõsphäs, *i ätis*
m
 kofeiin coffeinum, *i n*
 kohe statim
 koht locus, *i m*
 kohta prõ (*c. abl.*)
 kolju cranium, *ii n*
 koljulagi calvária, *ae f*
 kollane flävus, *a, um*
 kolleeg collega, *m*
 kolm trēs, *tria*
 kolmkümmend trīgintä
 kolmpea- triceps, *capitis*
 koolera cholera, *ae f*
 koor cortex, *icis m*
 koos cum (*c. abl.*)
 koostaja auctor, *õris m*
 kops pulmo, *õnis m*
 kopsu- pulmõnälis, *e*
 kreosoot kreosõtum, *i n*
 kriitiline criticus, *a, um*
 krooniline chronicus, *a, um*
 kui (võrdluses) quam

kulv siccus, a, um
 kuivatama sicco, l
 kuivatatud siccatūs, a, um
 kukla- occipitalis, e
 kuld aurum, i n
 kuigla tractus, ūs m
 kummel chamomilla, ae f
 kuni ad
 kunst ars, artis f
 kurnama cōlo, l
 kuulatlema ausculto, l
 kuulma audio, 4
 kuulme- acusticus, a, um
 kuum calidus, a, um
 kuuskümmend sexagintā
 kõhr cartilāgo, ginis f
 kõht abdōmen, minis n
 kõik omnis, e
 kõrge altus, a, um
 kõri larynx, yngis m
 kõrv auris, is f
 kõrvenõges urtica dioica, ae ae f
 kõva dūrus, a, um
 kõverik curvātūra, ae f
 kõõlus tendo, dinis m
 kalk meātus, ūs m
 käsi manus, ūs f
 käärsool cōlon, i n
 kõber tüber, eris n
 kõbruke tüberculum, i n
 kõha tussis, is f
 külgmine laterālis, e
 küllaldaselt hulgal quantum satis
 külm frigidus, a, um
 kümme decem
 kümnendik grammi decigramma, ma-
 tis n
 küünarluu ulna, ae f
 küünarluu- ulnāris, e
 küünarvars antebrachium, ii n

L

ladina keel lingua Latina, ae ae f
 lagrits liquiritia, ae f; glycyrrhiza,
 ae f
 lahjendama diluo, 3
 lahjendatud dilūtus, a, um
 lahtistav laxāns, antis
 lahus solūtio, ōnis f
 lahustama solvo, 3
 lai lātus, a, um
 lamatis decubitus, ūs m
 lanoliin lānolinum, i n
 lapsed liberī, erōrum m
 leht folium, ii n
 leotama mācero, l
 leotis infusum, i n

llhas mūsculus, i m
 liht- simplex, icis
 lihtne simplex, icis
 liiges articulatio, ōnis f
 liigese- articulāris, e
 liik genus, eris n; speciēs, ēi f
 liit- compositus, a, um
 lill flōs, flōris m
 lima mūcilāgo, ginis f
 lind avis, is f
 loksutama agito, l
 loom animal, ālis n
 lubi calcāria, ae f
 luu os, ossis n
 lõhn odor, ōris m
 lõlke- incisīvus, a, um
 lõpetama finio, 4
 läbi per (c. acc.)
 läbipaistev limpidus, a, um
 lähedal prope (c. acc.)
 lähendaja adductor, ōris m
 lühidalt breviter
 lühike brevis, e
 lüli (selgroo-) vertebra, ae f
 lüli (sõrmel) phalanx, angis f
 lümfi- lymphaticus, a, um

M

maa terra, ae f
 maakoht locus, i m
 magama dormio, 4
 magu ventriculus, i m
 mahl succus, i m
 maks hēpar, atis n (anatoomiline ter-
 min); iecur, oris n (farmakoloogi-
 line termin)
 malaaria malaria, ae f
 mandariin citrus unshiu, i m
 mandel amygdala, ae f
 mari bacca, ae f
 marli tēla, ae f
 mask persona, ae f
 mass māsša, ae f
 meditsiin medicina, ae f
 meditsiinialane de medicina
 meel sēnsus, ūs m
 meie nōs
 meningiit mēningitis, tidis f
 mentool mentholum, i n
 meri mare, is n
 miks cur
 mikstuur mixtūra, ae f
 mina ego
 minema eo, ire
 missugune quī, quae, quod
 mitmesugune varius, a, um
 mitte tahtma nōlo, nōlle

moondunud inversus, a, um
 morfiinhüdrokloriid morphini hydro-
 chlöridum, i i n
 mugul tüber, eris n
 mulk forämen, minis n
 murd fräctüra, ae f
 must niger, gra, grum
 mõru amärus, a, um
 mõrumandel amygdala amära, ae ae f
 mägi möns, montis m
 mähis fömentum, i n
 mänd pinus, i ja üs f
 märkima signo, l
 münt mentha, ae f
 mürk venënum, i n

N

naatriumvesinikkarbonaat nätrii hydro-
 carbönäs, ii ätis m
 nagu ut
 nahk cutis, is f
 nakkus- contagiösus, a, um
 narkoos narcösis, is f
 neel phärynx, yngis m
 neer rën, rënis m
 neeru- rënälis, e
 neli quattuor
 nelipea quadriceps, cipitis
 nihestus luxatio, önis f
 nii ita
 niisugune tälis, e
 nimetama nömino, l
 nimme psoa, äs f
 nimme- lumbälis, e
 nina näsus, i m
 ninasööre näris, is f
 nisu triticum, i n
 nool- sagittälis, e
 nurk angulus, i m
 nägema video, 2
 nägemis- opticus, a, um
 näo- faciälis, e
 närv nervus, i m
 nääre glandula, ae f

O

oga- spinösus, a, um
 oimu- temporälis, e
 okasõun stramonium ii n
 olema sum, esse
 omama habeo, 2
 oopium opium, ii n
 operatsioon operatio, önis f
 originaal- originalis, e
 osa pars, partis f
 otsmiku- frontälis, e

P

paber charta, ae f
 pahaloomuline malignus, a, um
 painutaja flexor, öris m
 palavik febris, is f
 palderjan valeriana, ae f
 palju multus, a, um
 pankreas pancreas, atis n
 parem(poolne) dexter, xtra, xtrum
 pea caput, itis n
 peaaaju encephalon (um), i n
 peeneks hõõrutud tritus, a, um
 pesema lavo, l
 piibeht convallaria ae, f
 piim lac, lactis n
 piim(a)- lacticus, a, um
 piimhape acidum lacticum, i i n
 piiritus spiritus, üs m
 piirkond regio, önis f
 pikk longus, a, um
 pill pilula, ae f
 pilu rima, ae f
 pind faciës, ei f
 piparmünt mentha piperita, ae ae f
 poliümüelliit poliomyelitis, tidis f
 poliärritit polyarthrits, tidis f
 pomerants aurantium, ii n
 prognoos prognösis, is f
 progresseeruv progressivus, a, um
 proovima experior, experiri
 pudel lagoena (lagëna), ae f
 puhas pürus, a, um; rëctificatus, a, um
 puhastatud rëctificatus, a, um
 puhkus ötium, ii n
 pulber pulvis, cris m
 pulbristatud pulverätus, a, um
 pulss pulsus, üs m
 punane ruber, bra, brum
 purk ölla, ae f
 puu arbor, oris f
 puukoor cortex, icis m
 puus coxa, ae f
 põhimik basis, is f
 põhjus causa, ae f
 põimik plexus, üs m
 põletik inflammatio, önis f
 põlv genu, üs n
 põrn liën, enis m
 päev diës, ei m (f)
 päevalill helianthus, i m
 pähik capitulum, i n
 päike sol, sölis m
 pärast post (c. acc.)
 pärm faex, faecis f
 pöörirohi hyoscyamus, i m

R

raamat liber, librī *m*
 rabarber rheum, ī *n*
 rangluu clavicula, ae *f*
 rangluumine claviculāris, e
 raske difficilis, e; gravis, e
 raskus (= häda) labor, labōris *m*
 raudrohi millefolium, ii *n*
 ravi cūratiō, ōnis *f*
 ravi- medicātus, a, um
 ravim medicāmentum, ī *n*; remedium,
 ii *n*
 ravima sāno, l; cūro, l; medeor, me-
 dēri (*c. dat.*)
 ravim(i)- medicātus, a, um
 ravimküünaal suppositōrium, ii *n*
 ravimtaim planta medicāta, ae ae *f*
 ravimtee speciēs, ei *f*
 ravivahend medicāmentum, ī *n*
 reie- femoralis, e
 reieluu femur, oris *n*
 reis femur, oris *n*
 rida seriēs, ei *f*
 riitsinus ricinus, ī *m*
 rikas dives, itis
 rind pectus, oris *n*
 rinna- pectorālis, e; thōrācālis, e
 risti- transversus, a, um
 ristluu- sacrālis, e
 roheline viridis, e
 roie costa, ae *f*
 roos rosa, ae *f*
 rääkima loquor, loquī

S

saama fio, fierī
 sada centum
 sagar lobus, ī *m*
 sajand saeculum, ī *n*
 sajandik grammi centigramma, matis *n*
 salitsüülhape acidum salicylicum, ii *n*
 salv unguentum, ī *n*
 salvei salvia, ae *f*
 sarv cornū, ūs *n*
 seadus lex, legis *f*
 see is, ea, id
 see (siin) hic, haec, hoc
 seeme sēmen, minis *n*
 seep sāpo, ōnis *m*
 seespidine internus, a, um
 segama misceo, 2
 sein pariēs, etis *m*
 seitse septem
 seitšmes septimus, a, um
 selge (kindel) certus, a, um
 selgrootüli vertebra, ae *f*

selline talis, e
 senna senna, ae *f*
 serv margo, ginis *m*
 side ligāmentum, ī *n*
 siirup sirupus, ī *m*
 silm oculus, ī *m*
 silma- ophthalmicus, a, um
 silmalaug palpebra, ae *f*
 sina tü
 sipelga- formicicus, a, um
 sisaldama contineo, 2
 sisemine internus, a, um
 sissepööraja prōnātor, ōris *m*
 skelett skeleton, ī *n*
 sool (omast. soole) intestinum, ī *n*
 soolhape acidum hydrochlōricum, ī ī *n*
 soon vās, vāsis (*pl. vāsa, vāsōrum*) *n*
 šuhkur saccharum, ī *n*
 suu ōs, ōris *n*
 suur māgnus, a, um
 sõlm nōdus, ī *m*
 sõrm digitus, ī *m*
 sõrmkübar digitālis, is *f*
 säilitama servo, l
 sälk incisūra, ae *f*
 säär sūra, ae *f*; crūs, ūris *n*
 sääreluu tibia, ae *f*
 sääreluu- tibialis, e
 sõõbija caries, ei *f*
 süda cor, cordis *n*
 sügelised scabies, ei *f*
 sümptoom symptoma, matis *n*
 süsi carbo, ōnis *m*
 süsteem systēma, matis *n*
 süstimine injectio, ōnis *f*

Z

želatiin- gelatinosus, a, um

T

tablett tabuletta, ae *f*
 tahtma volo, velle
 taim planta, ae *f*
 taluma fero, ferre; tolero, l
 tamm quercus, ūs *f*
 tark sapiēs, entis
 tarvitamine ūsus, ūs *m*
 tee thea, ae *f*
 tegema facio, 3
 tehtama fio, fierī
 teie vōs
 termopsis thermopsis, idis *f*
 terve sānus, a, um
 terveks jääma valeo, 2
 tervis valētudo, dinis *f*

tervislik salüber, bris, bre
 tervitama salüto, 1
 tilb äla, ae *f*
 tilisikus phthisis, is *f*
 tilk gutta, ae *f*
 tinktuur tinctura, ae *f*
 tipp apex, icis *m*
 toit cibus, i *m*
 toitma nutritio, 4
 trauma trauma, matis *n*
 tsinkoksiid zinci oxydum, i i *n*
 tuberkuloos tuberculosis, is *f*
 tuhanded millia, ium *n*
 tuhandes milliesimus, a, um
 tuhat mille
 tulema venio, 4
 tumepruun fuscus, a, um
 tund hõra, ae *f*
 tundemärk signum, i *n*
 tundma sentio, 4
 tundma end halvasti sē male habere
 tungaltera secāle cornutum, is i *n*
 tunnus signum, i *n*
 tõde vērum, i *n*
 tõotama polliceor, pollicēri
 tõttu propter (*c. acc.*)
 tõusma orior, oriri
 tõrkis- amyllum, i *n*
 tõrkis- amylicaeus, a, um
 tõrkiskapsel capsula amylicaea, ae ae *f*
 tõrpein terebinthina, ae *f*
 töö labor, õris *m*
 tööpäev diēs negotiōsus, ēi i *m*
 tõotama labōro, 1
 tümool thymolum, i *n*
 tüvi truncus, i *m*

U

urotropiin' ürotropinum, i *n*
 uus novus, a, um

V

vaagen pelvis, is *f*
 vaba liber, era, crum
 vabalt libere
 vagu sulcus, i *m*
 vaha cēra, ae *f*
 vaha-, vahast cērātus, a, um
 vahapaber charta cērāta, ae ae *f*
 vahel inter (*c. acc.*)
 vahesein septum, i *n*
 vajalik kogus quantum satis
 valama infundo, 3 (*in c. acc.*)
 valge albus, a, um

vallas- fluctuāns, antis
 valmistama praeparo, 1; paro, 1
 valu dolor, õris *m*
 valutama doleo, 2
 vann balneum, i *n*
 varvas digitus, i *m*
 vasak sinister, stra, strum
 vasellin vaselinum, i *n*
 vastama respondeo, 2
 vastu contrā (*c. acc.*)
 vatsake ventriculus, i *m*
 vatt gossypium, ii *n*
 vedel fluidus, a, um
 vedelik liquor, õris *m*
 veen vēna, ae *f*
 veevaba anhydricus, a, um
 vein vinum, i *n*
 vere- sanguifer, fera, ferum
 veresoon vās sanguiferum, is i *n*;
 väsculum, i *n*
 veri sanguis, inis *m*
 vesi aqua, ae *f*
 vesinikperoksiid hydrogenii peroxy-
 dum, ii i *n*
 viin vinum, i *n*
 vlis quinque
 viisteist quindecim
 vili (= põllusaadused) frūgēs, um *f*
 vilumus experientia, ae *f*
 vitamiin vitaminum, i *n*
 voodi lectus, i *m*
 või oleum, i *n*; bütürum, i *n*
 võima possum, posse
 võrdne aequalis, e
 võrk rēte, is *n*
 võtma recipio, 3
 vähk cancer, cri *m*; carcinōma, matis
 n
 väike parvus, a, um
 välimine externus, a, um
 vällspidine externus, a, um
 väljastama do, dare
 värske recēns, entis
 värv color, õris *m*
 vööde cingulum, i *n*

O

õhk āēr, āēris *m*
 õigesti rectē
 õis flōs, flōris *m*
 õlavarre- brachiālis, e
 õlavarreluu humerus, i *m*
 õlavars brachium, ii *n*
 õli oleum, i *n*
 õmblus sūtūra, ae *f*

õpetama doceo, 2
õpetatud doctus, a, um
õppima studeo, 2 (*c. dat.*); disco, 3
õõnes cavus, a, um
õõs cavum, i n

A

äge acutus, a, um
ära nõli!
ärge nõlitle!

O

õõ nox, noctis f

U

üdi medulla, ae f
üheksakümmend nönägintä
üks unus, a, um
üla- superior, ius
ülalõualuu- määxilläris, e
ülemine superior, ius
ülenev ascendens, entis
ülilim suprëmus, a, um
üllilõpilane studiõsus, i m; studiõsa, ae f
ümar teres, etis
ürt herba, ae f
üttelema dico, 3 (*imperat. dic!*)

РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ

А

абсцесс *abscessus, ūs m*
 адонис *adōnis, idis m*
 азотнокислый калий *kalii nitrās, ii ātis m*
 активированный *activātus, a, um*
 алоэ *aloē, ēs f*
 ампула *ampulla, ae f*
 ампутация *amputatio, ōnis f*
 аорта *aorta, ae f*
 аптека *officina, ae f*
 аптекарь *pharmacopōla, ae m*
 артерия *artēria, ae f*
 артрит *arthritīs, tidis f*
 аскорбиновая кислота *acidum ascorbinicum, i ī n*
 аспирин *aspirinum, i n*
 ацетилсалициловая кислота *acidum acetyl-salicylicum, i ī n*

Б

банка *olla, ae f*
 бер *cursus, ūs m*
 бедренная кость *femur, oris n*
 бедренный *femorālis, e*
 бедро *femur, ōris n; coxa, ae f*
 без *sine (c. abl.)*
 безводный *anhydricus, a, um*
 безымянная кость *coxa, ae f*
 белена *hyoscyamus, i m*
 белладонна *belladonna, ae f*
 белый *albus, a, um*
 благополучие *salūs, ūtis f*
 близ *prope (c. acc.)*
 богатый *dives, itis*
 боковой *lateralis, e*
 болезнь *morbūs, i m*
 болеть (ощущать боль) *doleo, 2*
 боль *dolor, ōris m*
 больница *valētudinārium, ii n*
 больной *aegrōtus, a, um*
 больной человек *aegrōta, ae f; aegrōtus, i m*
 большеберцовая кость *tibia, ae, f*

большеберцовый *tibialis, e*
 большой *māgnus, a, um*
 борозда *sulcus, i m*
 брать *recipio, 3*
 бугор *tuber, eris n*
 бугорок *tuberculum, i n*
 бумага *charta, ae f*
 бурый *fuscus, a, um*
 бутылка *lagoena (lagēna), ae f*
 быстро *cito*
 быстрый *celer, eris, ere*
 быть *sum, esse*
 быть здоровым *valeo, 2*

В

вазелин *vaselinum, i n*
 валерьяна *valeriana, ae f*
 ванна *balneum, i n*
 варить *coquo, 3*
 вата *gossypium, ii n*
 в достаточном количестве *quantum satis*
 век *saeculum, i n*
 веко *palpebra, ae f*
 вена *vēna, ae f*
 верный *certus, a, um*
 верхнечелюстной *maxillaris, e*
 верхний *superior, ius*
 верхушка *apex, icis m*
 весь *omnis, e*
 взбалтывать *agito, 1*
 вид *genus, eris n; species, ei f*
 видеть *video, 2*
 вино *vinum, i n*
 височный *temporalis, e*
 витамин *vitaminum, i n*
 вместе с *cum (c. abl.)*
 внешний *externus, a, um*
 внутренний *internus, a, um*
 вода *aqua, ae f*
 воздух *aer, aeris m*
 восемь *octo*
 воск *cera, ae f*
 восковой *cērātus, a, um*
 воспаление *inflammatio, ōnis f*

воспаление головного мозга encephalitis, tidis *f*
 воспаление суставов arthritis, tidis *f*
 восходить orior, oriri
 восходящий ascendens, entis
 вошенный cērātus, a, um
 впадина fossa, ae *f*
 впрыскивание injectio, ōnis *f*
 врач medicus, i *m*
 вследствие propter (*c. acc.*)
 в течение, в продолжение per (*c. acc.*)
 вход aditus, ūs *m*
 вы vos
 вывих luxatio, ōnis *f*
 выдавать do, dare
 выемка incisūra, ae *f*
 вымачивать mācero, l
 вырезка incisūra, ae *f*
 выслушивать ausculto, l
 высокий altus, a, um
 выступ processus, ūs *m*
 высушенный siccatus, a, um
 высший, самый высокий suprēmus, a, um
 вытяжка extractum, i *n*
 выше находящийся superior, ius

Г

гидрокарбонат натрия nātrii hydrocarbōnās, ii ātis *m*
 гидрохлорид морфина morphīni hydrochloridum, i i *n*
 глаз oculus, i *m*
 глазной ophthalmicus, a, um
 глицерин glycerinum, i *n*
 глотка pharynx, yngis *m*
 говорить loquor, loqui; dico, 3 (*imperfect. dic!*)
 голень crūs, ūris *n*
 голова caput, itis *n*
 головка capitulum, i *n*
 гора mōns, montis *m*
 горичвет весенний adōnis vērnalis, idis is *m*
 гортань larynx, yngis *m*
 горький amarus, a, um
 горячий calidus, a, um
 готовиться se praeparare ad (*c. acc.*)
 грамм grammā, matis *n*
 грудной pectorālis, e; thōracālis, e
 грудь pectus, oris *n*

Д

давать do, dare
 два duo, ae, o
 двадцать viginti

двенадцатиперстная кишка duodēnum, i *n*
 двуглавый biceps, cipitis
 девяносто nōnāginta
 делать facio, 3
 делаться fio, fieri
 делить divido, 3
 день diēs, ei *m* (*f*)
 дерево arbor, oris *f*
 десятая доля грамма decigramma, matis *n*
 десять decem
 дети liberi, erōrum *m*
 диагноз diagnōsis, is *f*
 диагностировать dignōsco, 3
 дионин dioninum, i *n*
 дистиллированная вода aqua dēstillata, ae ae *f*
 дистиллированный dēstillatus, a, um
 длинный longus, a, um
 для pro (*c. abl.*)
 до ad
 до (= раньше) ante (*c. acc.*)
 добрый bonus, a, um
 доза dosis, is *f*
 дольше diūtius
 доля, доляшка lobus, i *m*
 древесная кора cortex, icis *m*
 дрожжи faex, faecis *f*
 дуб quercus, ūs *f*
 дуга arcus, ūs *m*
 дурман stramonium, ii *n*
 дурно male
 душистый aromaticus, a, um

Ж

жажда sitis, is *f*
 жаропонижающий contra febrim
 желатиновый gelatinosus, a, um
 железа glandula, ae *f*
 желоб sulcus, i *m*
 желтый flavus, a, um
 желудок, желудочек ventriculus, i *m*
 жесткий durus, a, um
 живот abdomen, minis *n*
 животное animal, ālis *n*
 жидкий fluidus, a, um
 жидкость liquor, ōris *m*
 жизнь vita, ae *f*
 жить vivo, 3

З

закон lex, legis *f*
 запах odor, ōris *m*
 заразительный, заразный infectiosus, a, um; contagiosus, a, um
 заслонка valvula, ae *f*

затылочный occipitālis, e
здоровый sānus, a, um
здоровые valētūdo, dinis f
зеленый viridis, e
земля terra, ae f
злокачественный malignus, a, um
знак signum, ī n
золото aurum, ī n
зрительный opticus, a, um
зуб dēns, dentis m

И

и et
идти eo, īre
известь calcāria, ae f
извращенный inversus, a, um
изгиб curvātūra, ae f
изучать disco, 3
икра sūra, ae f
иметь habeo, 2
искривление curvātūra, ae f
искусство ars, artis f
испытывать experior, experiri
истина vērūm, ī n

Й

йод iōdum, ī n
йодид калия, йодистый калий kālīi
iōdīdum, ii ī n

К

к ad (с. acc.)
как ut
какао cacāo, - n
какой quī, quae, quod
камедь аравийская gummi arabicum,
— ī n
камфора camphora, ae f
камфорный camphorātus, a, um
капля gutta, ae f
капсула capsula, ae f
катар catarrhus, ī m
качающийся fluctuāns, antis
кашель tussis, is f
кислота acidum, ī n
кишка intestīnum, ī n
клапан valvula, ae f
клещевина (куст) ricinus, ī m
клиника clinica, ae f
клубень tuber, eris n
ключица clāvicula, ae f
ключичный clāviculāris, e
книга liber, libri m
кожа cutis, is f
колени genū, ūs n
коллега collēga, ae m

конечность extrēmītās, ātis f
кончать finire, 4
копчиковый coccygens, a, um
кора cortex, icis m
корень rādx, icis f
кормить nūtrio, 4
корневище rhizōma, matis n
коробка, коробочка scatula, ae f
коровье масло butyrum, ī n
короткий brevis, e
коротко breviter
костоеда caries, ēi f
косточка пальца phalanx, angis f
кость os, ossis n
кофеин coffeīnum, ī n
край margo, ginis m
крапива двудомная urtica dioica, ae
ae f
красавка belladonna, ae f
красный ruber, bra, brum
крахмал amyllum, ī n
крахмальный amylaceus, a, um
креозот kreosōtum, ī n
крепкий validus, a, um
крестцовый sacrālis, e
критический criticus, a, um
кровеносный sanguifer, fera, ferum
кровеносный сосуд vās sanguiferum,
is ī n
кровь sanguis, inis m
круглый teres, etis
крыло ala, ae f
кто? что? quis? quid?

Л

лакрица glycyrrhiza, ae f; liquiritia,
ae f
ландыш convallāria, ae f
ланолин lanolinum, ī n
латеральный lateralis, e
латинский язык lingua Latina, ae ae f
левый sinister, stra, strum
легкий levis, e
легкое pulmo, ōnis m
легочный pulmōnālis, e
лекарственная свечка suppositōrium,
ii n
лекарственное растение planta medi-
cata, ae, ae f
лекарственный medicātus, a, um
лекарство medicāmentum, ī n; reme-
dium, ii n
лечебное средство medicāmentum, ī n
лечебный medicātus, a, um
лечение cūrātio, ōnis f
лечить sano, l; curo, l; medcor, me-
dēro (с. dat.)

лимфатический *lymphaticus*, *a*, *um*
 лист *folium*, *ii n*
 лихорадка *febris*, *is f*
 лицевой *facialis*, *e*
 лобный *frontalis*, *e*
 локтевая кость *ulna*, *ae f*
 локтевой *ulnaris*, *e*
 лопатка *scapula*, *ae f*
 лоханка *pelvis*, *is f*
 лучевая кость *radius*, *ii m*
 лучевой *radialis*, *e*
 любить *amo*, *i*
 ляпис *argenti nitrās*, *i ātis m*

M

мазь *unguentum*, *i n*
 малый, маленький *parvus*, *a*, *um*
 малярия *malaria*, *ae f*
 марля *tela*, *ae f*
 маска *persōna*, *ae f*
 масло *oleum*, *i n*
 масса *māssa*, *ae f*
 медицина *medicīna*, *ae f*
 между *inter* (*c. acc.*)
 менингит *mēningitis*, *tidis f*
 ментол *mentholum*, *i n*
 местность *locus*, *i m*
 место *locus*, *i m*
 микстура *mixtura*, *ae f*
 миндаля *amygdala*, *ae f*
 многих *multus*, *a*, *um*
 можжевельник *iūniperus*, *i f*
 мозг *medulla*, *ae f*
 мозг (головной) *encephalon*, *i n*;
 (большой) *cerebrum*, *i n*
 молоко *lac*, *lactis n*
 молочная кислота *acidum lacticum*,
i i n
 молочный *lacticus*, *a*, *um*
 море *mare*, *is n*
 мочь *possum*, *posse*
 муравьиный *formīcicus*, *a*, *um*
 мы *nōs*
 мыло *sāpo*, *ōnis m*
 мыть *lavo*, *i*
 мышца *mūsculus*, *i m*
 мышца, вращающая предплечье
 внутри *prōnātor*, *ōris m*
 мышьяковистая кислота *acidum arse-*
nīcosum, *i i n*
 мята *mentha*, *ae f*

N

называть *nōmino*, *i*
 наливать *infundo*, *3 (in c. acc.)*
 наперстка *digitālis*, *is f*
 наркоз *narcōsis*, *is f*

наружный *externus*, *a*, *um*
 нарыв *abscessus*, *ūs m*
 на сто *prō centum*
 настой. (водный) *infūsum*; *i n*
 настойка *tinctūra*, *ae f*
 нет, не *nōn*
 нерв *nervus*, *i m*
 нести *fero*, *ferre*
 не хотеть *nōlo*, *nōlle*
 нижнечелюстной *mandibulāris*, *e*
 нижний *inferior*, *ius*
 никто *nēmo*
 нисходящий *dēscendēns*, *entis*
 нитрат калия *kālīi nitrās*, *ii ātis m*
 нитрат серебра *argenti nitrās*, *i ātis*
m

ничто, ничего *nihil*
 новый *novus*, *a*, *um*
 нога *pēs*, *pedis m*
 ноздря *nāris*, *is f*
 нос *nāsus*, *i m*
 ночь *nox*, *noctis f*

O

обещать *polliceor*, *pollicēri*
 область *regio*, *ōnis f*
 ободочная кишка *colon*, *i n*
 обозначать *signo*, *i*
 обонятельный *olfactorius*, *a*, *um*
 обратный *inversus*, *a*, *um*
 обыкновенный *simplex*, *icis*
 один *ūnus*, *a*, *um*
 оканчивать *finio*, *4*
 окись ртути *hydrargyri oxydum*, *i i n*
 окись цинка *zinci oxydum*, *i i n*
 окраска *color*, *ōris m*
 операция *operatio*, *ōnis f*
 опиум *opium*, *ii n*
 определенный *certus*, *a*, *um*
 опускающийся *dēscendēns*, *entis*
 опухоль *tumor*, *ōris m*
 опытность *experientia*, *ae f*
 орган (часть тела) *organon*, *i n*
 оригинальный *originālis*, *e*
 основание *basis*, *is f*
 остерегаться *caveo*, *2 (c. acc.)*
 остистый *spinōsus*, *a*, *um*
 острый *acutus*, *a*, *um*
 отвар *dēcoctum*, *i n*
 отверстие *forāmen*, *minis n*
 отвечать *respondeo*, *2*
 отводящий *abducēns*, *entis*
 отдых *ōtium*, *ii n*
 отросток *prōcessus*, *ūs m*
 отсечение *amputatio*, *ōnis f*
 очищенный *rectificatus*, *a*, *um*
 ошущение *sēnsus*, *ūs m*

П

палец *digitus*, *i m*
 париетальный *parietālis*, *e*
 пахучий *aromaticus*, *a, um*
 первоначальный *originālis*, *e*
 первый *primus*, *a, um*
 перегородка *septum*, *i n*
 перед *ante* (*c. acc.*)
 передний *anterior*, *ius*
 перекись водорода *hydrogenii peroxi-*
dum, *ii i n*
 перелом *fractūra*, *ae f*
 переносить (= терпеть) *fero*, *ferre*;
tolero, *l*
 перечная мята *mentha piperita*, *ae ae f*
 печень *hepar*, *atis n* (анатомический
 термин); *iecur*, *oris n* (фармако-
 логический термин)
 пилюля *pilula*, *ae f*
 писать *scribo*, *3*
 питать *nutrio*, *4*
 питьевая сода *natrii hydrocarbōnās*, *ii*
ātis m
 пища *cibus*, *i m*
 плечевая кость *humerus*, *i m*
 плечевой *brachialis*, *e*
 плечо *brachium*, *ii n*
 плоды (сельскохозяйственные продук-
 ты) *frūgēs*, *um f*
 плохо *male*
 поверхность *faciēs*, *ēi f*
 под *sub* (на вопрос куда? *c. acc.*, на
 вопрос где? *c. abl.*)
 поджелудочная железа *pancreas*, *atis*
n
 подниматься *orior*, *oriri*
 подсолнечник *hēlianthus*, *i m*
 позвонок *vertebra*, *ae f*
 полезный *utilis*, *e*
 полиартрит *polyarthritidis*, *tidis f*
 полиомиелит *poliomyelitis*, *tidis f*
 полость *cautum*, *i n*
 полный *cautus*, *a, um*
 пользоваться *ūtor*, *ūti* (*c. abl.*)
 померанец *aurantium*, *ii n*
 поперечный *transversus*, *a, um*
 порошок *pulvis*, *eris m*
 в виде порошка *pulverātus*, *a, um*
 после *post* (*c. acc.*)
 постель *lectus*, *i m*
 пот *sudor*, *ōris m*
 почему *cūr*
 почечный *renālis*, *e*
 почка *ren*, *renis m*
 пояс *cingulum*, *i n*
 поясница *psōa*, *as f*
 поясничный *lumbalis*, *e*

правильно *rectē*
 правый *dexter*, *xtra*, *xtrum*
 предплечье *anterbrachium*, *ii n*
 предсердие *atrium*, *ii n* *cordis*
 преципитат руги *hydrargyrum prae-*
cipitatum, *i i n*
 при *apud* (*c. acc.*); *ad* (*c. acc.*)
 приветствовать *salūto*, *l*
 приводящая мышца *adductor*, *ōris m*
 готовить *praeparo*, *l*; *paro*, *l*
 признак *symptōma*, *matis n*; *signum*,
i n
 приносить *fero*, *ferre*
 припарка *fomentum*, *i n*
 приходить *venio*, *4*
 причина *causa*, *ae f*
 прогноз *prognōsis*, *is f*
 прогрессирующий *progressivus*, *a, um*
 прозрачный *limpidus*, *a, um*
 происхождение *origo*, *ginis f*
 пролежень *dēcubitus*, *ūs m*
 простой *simplex*, *icis*
 против *contrā* (*c. acc.*)
 проток *ductus*, *ūs m*
 проход *meātus*, *ūs m*
 процеживать *filtrō*, *l*
 птица *avis*, *is f*
 пульс *pulsus*, *ūs m*
 пшеница *tritium*, *i n*
 пятнадцать *quīdecim*
 пять *quinque*

Р

работа *labor*, *ōris m*
 работать *labōro*, *l*
 рабочий день *diēs negōtiōsus*, *ēi i m*
 равный *aequālis*, *e*
 радиальный *radiālis*, *e*
 разбавленный *dilūtus*, *a, um*
 разбавлять *diluo*, *3*
 разведенный *dilūtus*, *a, um*
 разводить *diluo*, *3*
 разделять *divido*, *3*
 различный, разный *varius*, *a, um*
 размельченный, в порошке *pulverā-*
tus, *a, um*
 размягчать *macero*, *l*
 рак *cancer*, *eri m*; *carcinoma*, *matis n*
 рана *vulnus*, *eris n*
 раствор *solūtio*, *ōnis f*
 растворять *solvo*, *3*
 растение *planta*, *ae f*
 растертый *tritūs*, *a, um*
 растирать *tero*, *3*
 ребро *costa*, *ae f*
 ревень *rheum*, *i n*
 резовый *incisivus*, *a, um*

прицин *ricinus, i m*
 рог *cornū, ūs n*
 род *genus, eris n; speciēs, eī f*
 роза *rosa, ae f*
 ромашка *chamomilla, ae f*
 рот *ōs, ōris n*
 рука *manus, ūs f*
 ряд *seriēs, eī f*

C

сагиттальный *sagittālis, e*
 салициловая кислота *acidum salicylicum, i i n*
 сахар *saccharum, i n*
 сбор лекарственных трав (чай) *speciēs, eī f*
 свежий *recēns, entis*
 свободно *liberē*
 свободный *liber, era, erum*
 связка *ligamentum, i n*
 сгибатель *flexor, ōris m*
 себя (винит. падеж) *se*
 седьмой *septimus, a, um*
 селезенка *liēn; enis m*
 семь *septem*
 семя *semen, minis n*
 сенна (александрийский лист) *senna, ae f; cassia, ae f*
 сердце *cor, cordis n*
 сеть, сетка *rēte, is n*
 симптом *symptōma, matis n*
 сироп *sirupus, i m*
 система *systema, matis n*
 сквозь *per (c. acc.)*
 скелет *skeleton, i n*
 скипидар *terebinthina, ae f*
 склянка *vitrum, i n*
 сколько потребуется *quantum satis*
 слабительный *laxāns, antis*
 слизь, слизистый раствор *mūcilāgo, ginis f*
 сложный *compositus, a, um*
 слуховой *acusticus, a, um*
 слушать, слышать *audio, 4*
 смесь *mixtura, ae f*
 смешивать *misceo, 2*
 содержать (в себе) *contineo, 2*
 сок *succus, i m*
 солнце *sōl, solis m*
 солодка *glycyrrhiza, ae f; liquiritia, ae f*
 соляная кислота *acidum hydrochlōricum, i i n*
 сомнительный *dubius, a, um*
 сосна *pinus, i (ūs) f*
 составитель *auctor, ōris m*
 составной *compositus, a, um*

сосуд *vās, vāsis (pl. vāsa, vāsōrum) n*
 сотая доля грамма *centigramma, matis n*
 сохранять *servo, 1*
 спать *dormio, 4*
 спирт *spiritus, ūs m*
 сплетение *plexus, ūs m*
 спорынья *secāle cornūtum, is i n*
 старательно *diligenter*
 ствол *truncus, i m*
 стекло *vitrum, i n*
 стена, стенка *pariēs, etis m*
 сто *centum*
 стреловидный *sagittālis, e*
 студент *studiosus, i m*
 студентка *studiosa, ae f*
 сустав *articulatio, ōnis f*
 суставной *articulāris, e*
 сухожилие *tendo, dinis m*
 сухой *siccus, a, um*
 сушеный *siccātus, a, um*
 сушить *sicco, 1*

T

таблетка *tabuletta, ae f*
 тазовая кость *coxa, ae f*
 так, таким образом *ita*
 такой, таковой *tālis, e*
 твердый *dūrus, a, um*
 тело *corpus, oris n*
 теменной *parietālis, e*
 тереть *tero, 3*
 термопсис *thermopsis, idis f*
 терпеливо *patienter*
 терпентин *terebinthina, ae f*
 терпеть *patior, patī*
 тертый *tritūs, a, um*
 течение *cursus, ūs m*
 тимол *thymolum, i n*
 товарищ *collēga, ae m*
 тотчас *statim*
 трава *herba, ae f*
 травма *trauma, matis n*
 тракт *tractus, ūs m*
 трехглавый *triceps, cipitis*
 три *trēs, tria*
 тридцать *trigintā*
 трудность *labor, ōris m*
 трудный *difficilis, e*
 туберкулез *tuberculosus, is f*
 тщательно *diligenter*
 ты *tu*
 тысяча *mille*
 тысячелистник *millefōlium, iī n*
 тысячи *milia, ium n*
 тысячный *millesimus, a, um*
 тяжесть *labor, ōris m*
 тяжелый *gravis e; difficilis, e*

У

у *apud* (с. *acc.*)
 угол *angulus*, *i m.*
 уголь *carbo*, *ōnis m*
 узел *nodus*, *i m*
 употребление *usus*, *ūs m*
 упругий *elasticus*, *a, um*
 уротропин *ūrotropinum*, *i n*
 ухо *auris*, *is f*
 ученый *doctus*, *a, um*
 учить *doceo*, *2*
 учиться *studeo*, *2 (c. dat.)*; *disco*, *3*

Ф

фильтровать *filtrō*, *1*
 фторноокислый кодеин *cōdeīnī phōs-*
phās, *i ātis m*
 фурацилин *furacilīnum*, *i n*

Х

хина *chīna*, *ae f*
 хирург *chirūrgus*, *i m*
 хлоралгидрат *chlōrālum hydrātum*, *i i*
n
 хлористоводородная кислота *acidum-*
hydrochlōricum, *i i n*
 хлористоводородный этилморфин *ae-*
thylmorphīnum hydrochlōricum, *i i*
n
 хлороформ *chlōroformium*, *ii n*
 холера *cholera*, *ae f*
 холодный *frigidus*, *a, um*
 хороший *bonus*, *a, um*
 хорошо *bene*
 хотеть *volo*, *velle*
 хранить *servo*, *1*
 хронический *chronicus*, *a, um*
 хрящ *cartilāgo*, *ginis f*

Ц

цвет *color*, *ōris m*
 цветок *flōs*, *flōris m*
 целебный *salūber*, *bris*, *bre*

Ч

чай *thea*, *ae f*
 час *hōra*, *ae f*
 часть *pars*, *partis f*
 чахотка *phthisis*, *is f*

человек *homo*, *inīs c*
 челюсть нижняя *mandibula*, *ae f*
 чем (при сравнении) *quam*
 через *per* (с. *acc.*)
 череп *crānium*, *ii n*
 черепная крыша, черепной свод *cal-*
vāria, *ae f*
 черный *niger*, *gra*, *grum*
 чесотка *scabiēs*, *ēi f*
 четыре *quattuor*
 четырехглавый *quadriceps*, *cipitis*
 число *numerus*, *i m*
 чистый *pūrus*, *a, um*; *rēctificātus*, *a,*
um
 чтобы *ut*
 чувство *sēnsus*, *ūs m*
 чувствовать *sentio*, *4*
 чувствовать себя плохо *sē male ha-*
bēre

Ш

шалфей *salvia*, *ae f*
 шейный *cervicālis*, *e*
 шестьдесят *sexāgintā*
 шея, шейка *collum*, *i n*
 широкий *lātus*, *a, um*
 шов *sūtūra*, *ae f*

Щ

щель *gīma*, *ae f*

Э

эвкалипт *eucalyptus*, *i f*
 экзема *eczema*, *matīs n*
 экстракт *extractum*, *i n*
 эластичный *elasticus*, *a, um*
 эмульсия *ēmulsio*, *ōnis f*
 энцефалит *encephalitīs*, *tidis f*
 этот, тот *is*, *ea*, *id*
 этот (здесь) *hic*, *haec*, *hoc*
 эфир *aethēr* *eris m*
 эфирный *aethereus*, *a, um*
 эффект *effectus*, *ūs m*

Я

я *ego*
 ягода *bacca*, *ae f*
 яд *venēnum*, *i n*
 язва *ulcus*, *eris n*
 язык *lingua*, *ae f*
 яма, ямка *fossa*, *ae f*

СБОРНИК ТЕКСТОВ И УПРАЖНЕНИЙ ПО ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ
СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО ФАКУЛЬТЕТА.

Перепечатка.

На латинском, эстонском и русском языках.

Тартуский государственный университет.

ЭССР, 202400, г.Тарту, ул.Оликооли, 18.

Paljundamisele antud 28.03.1984.

Formaat 60x84/16.

Kirjutuspaber.

Masinakiri. Rotaprint.

Tingtrükipoognaid 6,98.

Arvestuspooonaid 6,75. Trükipoognaid 7,5.

Trükiarv 500.

Tell. nr. 359.

Hind 20 kop.

TRÜ trükikoda. ENSV, 202400 Tartu, Pälsoni t. 14.